

ИЗДАТЕЛЬСКИЙ СОВЕТ  
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ  
СИНОДАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА  
ИМЕНИ СВЯТЕЙШЕГО ПАТРИАРХА АЛЕКСИЯ II  
ИЗДАТЕЛЬСТВО МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ  
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ

**РЕДАКЦИОННО-ИЗДАТЕЛЬСКОЕ  
ОФОРМЛЕНИЕ ЦЕРКОВНЫХ  
ПЕЧАТНЫХ ИЗДАНИЙ**

**СПРАВОЧНИК АВТОРА И ИЗДАТЕЛЯ**



ИЗДАТЕЛЬСТВО МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ  
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ  
МОСКВА • 2015

УДК 86-372  
ББК 655  
Ред33

Рекомендовано к печати  
Издательским советом  
Русской Православной Церкви  
ИС P15-504-0242

**Ред33** Редакционно-издательское оформление церковных печатных изданий : справочник автора и издателя. — М. : Издательство Московской Патриархии Русской Православной Церкви, 2015. — 208 с.

ISBN 978-5-88017-494-2

Предлагаемые рекомендации составлены с целью повышения общей церковно-издательской культуры, упорядочения и организации редакционно-издательской деятельности учреждений Московского Патриархата, а также в целях поддержки православных издателей, многие из которых не имеют достаточного опыта в деле подготовки печатных изданий. Особое значение данное издание может иметь для церковных библиотек, многие из которых не пришли по сей день к единому библиографическому стандарту.

УДК 655  
ББК 86-372

- © Издательский совет Русской Православной Церкви, 2015
- © Синодальная библиотека имени Святейшего Патриарха Алексия II, 2015
- © Церковно-научный центр «Православная энциклопедия», 2015
- © Издательство Московской Патриархии Русской Православной Церкви, 2015

ISBN 978-5-88017-494-3

# Оглавление

От составителей .....	11
-----------------------	----

## Часть I

### ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ОФОРМЛЕНИЯ И РЕДАКЦИОННОЙ ПОДГОТОВКИ ПЕЧАТНЫХ ИЗДАНИЙ

#### 1. Издание. Общие сведения

1.1. Определение термина. Нормативные документы . . . .	15
1.2. Виды изданий .....	15
1.2.1. Книжное издание .....	16
1.2.2. Состав книжного издания .....	16

#### 2. Аппарат книжного издания

<i>Выходные сведения</i> .....	17
2.1. Состав выходных сведений .....	17
2.2. Основные места расположения выходных сведений . .	18
2.3. Международный стандартный номер сериального издания (ISSN) .....	22
2.4. Надзаголовочные данные .....	24
2.5. Имена авторов .....	25
2.6. Заглавие .....	27
2.7. Подзаголовочные данные .....	27
2.8. Выходные данные .....	29
2.9. Сведения о переводном издании .....	29
2.10. Сведения о том, что издание является перепечат- кой .....	30
2.11. Классификационные индексы и авторский знак . . .	30

2.12. Международный стандартный номер книги (ISBN) . . . . .	31
2.12.1. Штриховой код . . . . .	33
2.13. Знак охраны авторского права . . . . .	34
2.14. Надвыпускные данные . . . . .	35
2.15. Выпускные данные . . . . .	36
2.16. Выходные сведения на обложке и переплете . . . . .	36
<b><i>Научно-вспомогательный и справочно-поисковый аппарат издания</i></b> . . . . .	
2.17. Комментарии . . . . .	38
2.18. Библиографические ссылки и прикнижные библиографические указатели . . . . .	39
2.19. Указатели . . . . .	39
2.20. Колонтитулы . . . . .	43
2.21. Оглавление или содержание . . . . .	44
2.22. Другие элементы аппарата издания . . . . .	44
<b>3. Особые виды изданий</b>	
3.1. Репринтные и факсимильные издания . . . . .	44
3.2. Издания со смешанным текстом на различных языках . . . . .	45
3.3. Издания с приложениями . . . . .	45
3.4. Многотомные издания . . . . .	46
3.5. Иноязычные издания . . . . .	47
3.5.1. Издания на церковнославянском языке . . . . .	48
3.6. Комбинированные и комплектные издания . . . . .	48
3.7. Нотные издания . . . . .	49
<b>4. Текст издания</b>	
4.1. Грамотность текста. Орфография и пунктуация . . . . .	51
4.2. Цитаты . . . . .	52
4.3. Сокращения . . . . .	54
4.4. Издательские приложения . . . . .	55

## **Часть II**

### **ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ПРАКТИКА ПРИМЕНЕНИЯ БИБЛИОГРАФИЧЕСКОЙ ЗАПИСИ**

Введение . . . . .	56
--------------------	----

## **1. Библиографическая запись и ее элементы.**

### **Библиографическое описание**

1.1. Общие положения . . . . .	59
1.2. Одноуровневое библиографическое описание . . . . .	63
1.2.1. Определение . . . . .	63
1.2.2. Схема библиографического описания . . . . .	63
1.2.3. Область заглавия и сведений об ответственности . . . . .	65
1.2.4. Область издания . . . . .	71
1.2.5. Область специфических сведений . . . . .	73
1.2.6. Область выходных данных . . . . .	75
1.2.7. Область физической характеристики . . . . .	78
1.2.8. Область серии . . . . .	79
1.2.9. Область примечания . . . . .	81
1.2.10. Область стандартного номера и условий доступности . . . . .	82
1.2.11. Особенности описания неопубликованных документов . . . . .	82
1.3. Многоуровневое описание (многотомные, комплектные и сериальные издания и ресурсы) . . . . .	83
1.3.1. Описание первого уровня (общая часть) . . . . .	84
1.3.2. Описание второго уровня (спецификация) . . . . .	85
1.3.3. Библиографическое описание сериальных (периодических, продолжающихся и серийных) ресурсов . . . . .	87
1.3.4. Многоуровневое описание составной части документа (аналитическое библиографическое описание) . . . . .	88

### **2. Заголовок библиографической записи**

2.1. Общая характеристика . . . . .	92
2.2. Заголовки, содержащие имя лица . . . . .	92
2.3. Категории документов, подлежащих описанию под автором . . . . .	93
2.4. Дополнительные критерии описания под автором . . . . .	93
2.5. Особенности приведения заголовка индивидуально-го автора. Общие положения . . . . .	94

2.6. Основные формы приведения заголовка индивидуального автора .....	94
2.7. Особенности приведения имен авторов — светских лиц .....	96
2.8. Особенности приведения имен авторов — духовных лиц .....	98
<b>3. Библиографическая ссылка.</b>	
<b>Библиографические списки</b>	
3.1. Сведения, содержащиеся в библиографической ссылке. Объекты библиографических ссылок .....	102
3.2. Виды ссылок .....	102
3.3. Особенности оформления библиографических ссылок .....	103
3.4. Внутритекстовая библиографическая ссылка .....	105
3.5. Подстрочная библиографическая ссылка .....	107
3.6. Затекстовая библиографическая ссылка .....	108
3.7. Повторная библиографическая ссылка .....	109
3.8. Комплексная библиографическая ссылка .....	111
3.9. Особенности составления библиографических ссылок на электронные ресурсы локального и удаленного доступа .....	112
3.10. Особенности составления библиографических ссылок на архивные документы .....	113
3.11. Структура прикнижного и пристатейного библиографического списка .....	115
<b>4. Макет аннотированной каталожной карточки в издании</b>	
4.1. Структура макета аннотированной каталожной карточки .....	116
4.2. Особенности набора элементов описания: варианты и различия .....	117
4.3. Особенности оформления библиографической записи .....	117

**Часть III****ПРАВИЛА НАПИСАНИЯ ЦЕРКОВНОЙ ЛЕКСИКИ**

Введение .....	119
Виды церковной литературы .....	121
1. Употребление прописных и строчных букв в церковной лексике. Общие правила .....	122
1.1. Назначение прописных букв .....	122
1.2. Виды имен собственных в церковно-религиозной литературе .....	122
2. Имена Бога и Божией Матери, прилагательные «Божественный» и «Божий» .....	123
3. Имена, псевдонимы, прозвания, прозвища .....	124
4. Духовные сущности: родовые названия и индивидуальные имена в религиозных текстах .....	125
4.1. Родовые названия .....	125
4.2. Индивидуальные имена духовных сущностей ...	127
5. Монастыри и храмы, слово «собор» в различных значениях .....	127
6. Названия архитектурных элементов, предметов внутреннего интерьера и убранства храма, священных сосудов и одежд .....	130
7. Литургическая терминология .....	130
8. Названия книг Священного Писания и богослужебных книг. Апокрифы .....	131
8.1. Книги Священного Писания .....	131
8.2. Богослужебные книги .....	134
9. Названия церковных таинств и священнодействий ..	135
10. Церковные праздники .....	135
11. Названия постов, недель и дней седмичных .....	137
12. Титулы и обращения. Протокольная переписка. Исторические титулы государственных деятелей ....	137
13. Слово «церковь» в различных значениях и написаниях .....	140
13.1. Значения слова и правила написания .....	140
13.2. Названия Поместных и Автономных Православных Церквей .....	141
13.3. Названия Церквей иных конфессий .....	141

13.4. Группы церквей по их географическому, конфессиональному и каноническому положению . . . .	142
13.5. Старообрядческая Церковь. Названия старообрядческих общин . . . . .	142
13.6. Слово «церковь» в названиях сект . . . . .	143
14. Международные религиозные союзы и объединения государственного уровня . . . . .	143
15. Церковные учреждения и организации, митрополии и епархии . . . . .	143
15.1. Высшие церковные учреждения и учреждения единичного характера Русской Православной Церкви . . . . .	143
15.2. Выборные высшие церковные учреждения единичного характера . . . . .	144
15.3. Учреждения Московской Патриархии . . . . .	144
15.4. Синодальные отделы, комиссии, комитеты и общецерковные учреждения Русской Православной Церкви . . . . .	144
16. Высшие учебные заведения, академии и семинарии, аспирантуры, научно-исследовательские центры . . . .	145
17. Средние православные учебные заведения . . . . .	146
17.1. Структурные подразделения обучающего характера . . . . .	146
18. Церковные учреждения культуры, в том числе включающие в себя условные обозначения в кавычках . . .	147
18.1. Духовно-просветительские центры . . . . .	147
19. Социальные церковные учреждения . . . . .	147
19.1. Церковные социальные учреждения (фонды, центры) межрегионального значения . . . . .	147
19.2. Церковные социальные учреждения (центры, отделы, комиссии, объединения) регионального значения . . . . .	147
19.3. Структурные подразделения, предоставляющие различные виды вспомоществования . . . . .	148
20. Названия христианских конфессий . . . . .	149
21. Названия мировых религий и религиозно-нравственных учений . . . . .	149
21.1. Названия ересей, раскольничьих учений, групп, принадлежащих к ним . . . . .	149

22. Прилагательные, образованные от имен лиц . . . . .	149
23. Географические названия и производные от них слова (страны, населенные пункты, наименования епархий, архиерейских кафедр и т. п.) . . . . .	150
23.1 Библейские названия географических единиц, частей стран . . . . .	150
23.2. Страны света и неофициальные названия гео- графических единиц . . . . .	150
23.3. Условные объединения стран по их религиозно- конфессиональной принадлежности . . . . .	150
23.4. Образные названия государств, городов и мест- ностей . . . . .	150
24. Церковные награды . . . . .	150
<b>Приложение 1.</b> Сокращения названий книг Священного Писания . . . . .	152
<b>Приложение 2.</b> Сокращения наиболее часто встречаю- щихся слов, словосочетаний и терминов . . . . .	155
<b>Приложение 3.</b> Словарь церковной лексики «Прописная или строчная?» . . . . .	159
<b>Приложение 4.</b> Примеры оформления выходных сведе- ний издания . . . . .	177
Предметный указатель к части I . . . . .	189
Предметный указатель к части II . . . . .	193
Предметный указатель к части III . . . . .	197
Список рекомендуемой литературы к части I . . . . .	199
Список рекомендуемой литературы к части II . . . . .	205



## От составителей

На протяжении столетий в Русской Православной Церкви одним из основных видов просветительского и миссионерского служения было издание вероучительной, богослужебной, богословской, церковно-исторической и учебной литературы. Первые полтора века русского книгопечатания — до начала XVIII века — оно осуществлялось почти исключительно на церковнославянском языке. Подавляющее большинство выпущенных в то время книг могут быть причислены к церковным изданиям. Своим оформлением они существенно отличались от нынешних изданий и даже от современных им западноевропейских книг, напоминая скорее книги первого столетия западноевропейского книгопечатания и средневековые рукописные книги.

С появлением русского гражданского шрифта церковным набором продолжали печататься почти все богослужебные книги, многие издания текстов Священного Писания и святоотеческих творений, ряд духовно-просветительских и учебных изданий. Некоторые из них оформлялись традиционно, другие — аналогично современным им русским книгам гражданской печати, составлявшим в XVIII — начале XX века подавляющее большинство продукции типографий Российской империи. Всего до 1918 года было выпущено около десяти тысяч наименований изданий церковного тиснения. При этом церковные издания гражданской печати в XIX — начале XX века в количественном исчислении в разное время составляли от 10 до 16% объема всей книжной продукции, издававшейся в нашей стране.

После 1917 года на территории бывшей Российской империи церковные издания сократились численно, их выпуск приобрел полуподпольный характер, а к концу 1920-х годов практически прекратился. В 1930-е годы издательская деятельность Русской Церкви была сведена к выпуску ставшего единственным ее печатным органом «Журнала Московской Патриархии».

В 1940–1980-е годы помимо ежегодных церковных календарей и нескольких продолжающихся изданий в СССР с разрешения властей было выпущено несколько десятков православных книг: издания Священного Писания, официальные и парадные издания и альбомы, предназначенные прежде всего для зарубежного читателя, молитвословы и церковнославянские богослужебные книги, которые или фототипически воспроизводили (иногда с незначительными изменениями) дореволюционные издания, или набирались заново. Оформлением выходных сведений все церковные издания значительно отличались от современных им светских изданий. В частности, никогда не указывались источники репринтов богослужебных книг, до минимума сокращались выпускные данные. Особый статус церковных книг в советское время был связан с практикой исключения их как объектов учета из государственной текущей библиографии в изданиях «Книжная летопись» и «Ежегодник книги».

С конца 50-х — начала 60-х годов XX века большая часть церковной литературы распространялась в самиздате — в виде разного рода перепечаток, в том числе машинописных, с дореволюционных или зарубежных книг и журналов и даже с официальных церковных изданий. Особую часть церковного самиздата составляли оригинальные произведения и переводы, а также сборники, составленные из текстов самых разных жанров, заимствованных из различных источников, перепечатававшихся на пишущей машинке или с помощью фотокамеры и дополнявшихся от руки. В 1970–1980-е годы такие издания тиражировались иногда в довольно большом количестве, фототипически на «ксероксе». Разумеется, ни о каких требованиях к редактированию текста, оформлению книги, стандартах приведения выходных сведений, соблюдении авторского права не могло быть и речи. Напротив, тексты правились произвольно и неизбежно искажались, перепечатывались, как позволяла техника, по возможности экономно, имя автора не указывалось или заменялось псевдонимом, многие авторские тексты из конспиративных соображений приписывались другим лицам, заглавия также произвольно менялись, в выходных данных перепечатываемой книги название зарубежного издательства зачастую менялись на дореволюционное или на «издание Московской Патриархии», приводились ложные сведения о переводе с иностранного или древнего языка.

С наступлением на постсоветском пространстве в 1990-е годы издательской свободы церковные книги стали выходить огромными тиражами. Поначалу их издавали крупные и мелкие государственные и кооперативные издательства, общественные организации и частные лица, как правило от имени или при участии церковных учреждений

(епархий, учебных заведений, монастырей, приходов, братств). Вскоре появились собственные издательские подразделения этих учреждений, а также многочисленные церковные издательства, выпускавшие в основном массовую и учебную, но также и специальную литературу. Поначалу очень сильно давали знать о себе традиции церковного самиздата. Многие сотни брошюр и книг (в основном перепечатки с дореволюционных или зарубежных оригиналов) вышли без указания места и года издания, издателя или заказчика и даже без указания типографии. Отличием многих из таких изданий от своего «прототипа» являются лишь качество бумаги, новая обложка или предельно краткие выпускные данные на последней странице («Зак. 123. Тир. 250 000»).

В последние годы качество большинства церковных изданий стало достаточно высоким. Это относится не только к их содержанию, но и к издательскому оформлению. Но все же во многих из них по-прежнему присутствует слишком много отступлений от общепринятых издательских норм и стандартов. Причем некоторые ошибки и небрежности, допускаемые многими издателями, носят системный характер, восходя не только к традиции церковного самиздата, но и к сложившейся в последние два десятилетия далеко небезупречной с точки зрения издательского права практике перепечатки дореволюционных книг и церковных изданий 1940–1980-х годов.

Издание душеполезных книг и брошюр без соблюдения полиграфических, художественных и редакционно-технических принципов, лежащих в основе отечественного книгоиздания, бывшее неизбежным во времена религиозного самиздата и в первые годы издательской свободы, сегодня является недопустимым. Надо заметить, что такого рода небрежные издания, несмотря на свою относительную дешевизну, не находят спроса у покупателей. Их тиражи, напечатанные более десяти лет назад, до сих пор — несмотря на безупречное содержание — пылятся на складах, в то время как более поздние их переиздания, предпринятые с должным издательским тщанием, уже давно распроданы по высокой цене. Отступления от правил оформления выходных сведений может существенно сократить сферу распространения церковных изданий. Ведь крупные светские магазины и сети распространения печати не примут их к реализации, что особенно скажется на распространении книг и брошюр миссионерского содержания, адресованных прежде всего людям, недавно переступившим порог храма, а также затруднит обработку и описание таких изданий для включения их в государственную библиографию и библиотечные каталоги. Напротив, правильное оформление выходных сведений поможет библиографам и библиотекарям, в большинстве своем

не знакомым со спецификой церковных изданий, избежать многих ошибок при внесении их в библиографические базы данных и каталоги.

Нужно помнить, что церковная книга должна найти своего читателя, а достоинство безупречного в содержательном отношении церковного издания может быть принижено небрежностью, допущенной на одном из этапов его предпечатной подготовки. Следует помнить и о том, что церковное книгоиздание — это *дело Господне*, которое не следует исполнять небрежно.

Некоторые из наших советов могут показаться издателям очевидными или избыточными, однако опыт рассмотрения множества уже вышедших и выходящих книг и, что особо важно, предлагаемых к печати макетов, свидетельствует о том, что многим православным издателям эти положения совершенно неизвестны или, что вызывает у нас особое сожаление, не представляются важными.

Предлагаемые рекомендации составлены ради повышения общей церковно-издательской культуры, упорядочения и организации редакционно-издательской деятельности учреждений Московского Патриархата, а также в целях поддержки православных издателей, многие из которых не имеют достаточного опыта в деле подготовки печатных изданий. Особое значение данное издание может иметь для церковных библиотек, многие из которых не пришли по сей день к единому библиографическому стандарту. Надеюсь, что издания, направляемые для одобрения в Издательский совет Русской Православной Церкви, хотя бы отчасти благодаря нашему скромному труду, уже на самой ранней стадии своей подготовки будут лишены изъянов и огрехов.

# Основные правила оформления и редакционной подготовки печатных изданий

## 1. Издание. Общие сведения

### 1.1. Определение термина. Нормативные документы

**Издание** — документ, предназначенный для распространения содержащейся в нем информации, прошедший редакционно-издательскую обработку, полиграфически самостоятельно оформленный, имеющий выходные сведения<sup>1</sup>.

Издательская деятельность (подготовка и выпуск изданий) регулируется международными и российскими государственными стандартами (ГОСТами), отраслевыми стандартами (ОСТами) и другими нормативными документами.

При подготовке настоящих рекомендаций были использованы стандарты, объединенные общим заголовком «Государственный стандарт по информации, библиотечному и издательскому делу» (см. Действующие государственные и отраслевые стандарты, с. 199–200). В необходимых случаях дается ссылка на действующий ГОСТ с указанием его номера и года принятия, а также пункта. Использованные при подготовке пособия см. в списке рекомендуемой литературы.

### 1.2. Виды изданий

Среди изданий различают **печатные издания**, полученные печатанием или тиснением, полиграфически самостоятельно

---

<sup>1</sup> ГОСТ 7.60–2003. П. 3.1.1.

оформленные<sup>1</sup>, и **электронные издания**, для использования которых необходимы средства вычислительной техники<sup>2</sup>.

Среди печатных изданий по их материальной конструкции различают: книжные и журнальные, листовые (буклеты, газеты, карточки, открытки, плакаты), комбинированные (содержащие наряду с печатным текстом звукозапись на кассете, диске и/или изображение на иных материальных носителях в виде слайда, пленки, дискеты) и комплектные (совокупность изданий в папке, футляре или общей обложке)<sup>3</sup>. Предметом нашего рассмотрения являются **книжные издания**. О **комбинированных** и **комплектных изданиях** см. ч. I, § 3.6.

### 1.2.1. Книжное издание

**Книжное издание** — издание в виде блока скрепленных в корешке листов печатного материала любого формата в обложке или переплете<sup>4</sup>. Среди книжных изданий различают **книги** (издания, имеющие более 48 страниц) и **брошюры** (издания, имеющие от 5 до 48 страниц)<sup>5</sup>. О **многотомных изданиях** см. ч. I, § 3.4.

### 1.2.2. Состав книжного издания

Книжные издания (как и все прочие издания) состоят из **основного текста**, **дополнительного текста** и **аппарата** (вспомогательного текста) издания, обязательной частью которого являются **выходные сведения**. Книжные издания могут также содержать издательские и книготорговые каталоги и анонсы, другую рекламную информацию издателя и распространителя, никак не связанную с содержанием основного текста (см. ч. I, § 5).

**Основной текст** — текст произведения(й), публикуемого(ых) в издании.

**Дополнительный текст** — текст, сопровождающий произведение (основной текст) в виде приложений<sup>6</sup>.

---

<sup>1</sup> ГОСТ 7.60–2003. П. 3.1.1.1.

<sup>2</sup> Там же. П. 3.1.1.2.

<sup>3</sup> ГОСТ 7.60–2003. П. 3.2.6.

<sup>4</sup> ГОСТ 7.60–2003. П. 3.2.6.2.

<sup>5</sup> Там же. П. 3.2.4.7.1, 3.1.1.5.

<sup>6</sup> ГОСТ Р 7.0.3–2006. П. 3.1.1.4, 3.2.4.7.2.

**Аппарат издания** (вспомогательный текст) — совокупность дополнительных элементов издания, призванных пояснять основной текст, способствовать усвоению содержания вошедших в издание произведений, а также помогать его обработке в статистических, библиотечно-библиографических и информационных службах. В зависимости от наполнения и функционального назначения выделяются *сопроводительный*, или *научно-вспомогательный*, аппарат издания, содержащий сопроводительную статью и комментарии/примечания; *справочно-поисковый* аппарат издания, состоящий из библиографических ссылок и прикнижного/пристатейного библиографического списка<sup>1</sup>. К аппарату издания также относятся указатели, оглавление, содержание, резюме, списки сокращений, иллюстраций, опечаток. Единственной обязательной частью аппарата любого книжного издания являются **выходные сведения** — составная часть аппарата издания, содержащая совокупность данных, всесторонне характеризующих издание и предназначенных для информирования потребителей, библиографической обработки и статистического учета изданий<sup>2</sup>.

## 2. Аппарат книжного издания

### *Выходные сведения*

#### 2.1. Состав выходных сведений

Выходными сведениями книжного издания являются:

- международный стандартный номер сериального издания (ISSN);
- надзаголовочные данные;
- имена авторов;
- заглавие;
- подзаголовочные данные;
- выходные данные;

---

<sup>1</sup> ГОСТ Р 7.0.3—2006. П. 3.1.1.6.

<sup>2</sup> ГОСТ Р 7.0.3—2006. П. 3.1.5.1.

сведения об издании, с которого сделан перевод или перепечатка;  
классификационные индексы (УДК и ББК);  
авторский знак;  
международный стандартный номер книги (ISBN);  
знак охраны авторского права;  
надвыпускные данные;  
выпускные данные<sup>1</sup>;  
штрих-код.

## 2.2. Основные места расположения выходных сведений

Выходные сведения в книжном издании приводятся на титульной странице, обороте титульной страницы и концевой титульной странице, а также на обложке, верхней крышке переплета и на корешке. Именно эти места являются «лицом» книги, к ним первым делом обращается читатель. Они же в большинстве случаев являются основным источником для составления библиографического описания издания.

**Титульная страница** (титул, до недавнего времени также титульный лист) — элемент книжного издания, на котором в обязательном порядке помещают имена авторов (если их не более трех), заглавие издания и выходные данные. Из других элементов выходных сведений на титульной странице приводятся надзаголовочные и подзаголовочные данные, ISSN сериального издания. Титульная страница может предваряться дополнительным титульным листом, лицевая сторона которого называется **авантитолом**, а обратная **контртитолом**.

---

<sup>1</sup> ГОСТ 7.0.4–2006. П. 4.1.

*Авантитул*

Братство святителя  
Григория Паламы  
Фонд святого  
Димитрия Солунского

Библиотека журнала  
«Богословские труды»

*Контртитул*

Русская христианская  
гуманитарная академия  
Институт истории христианской  
мысли  
Сектор византийской философии

ВИЗАНТИЙСКАЯ  
ФИЛОСОФИЯ

Том 8

Творения святых отцов  
и учителей Церкви

БЛАЖЕННЫЙ  
ФЕОДОРИТ КИРСКИЙ

ИЗЪЯСНЕНИЕ  
ТРУДНЫХ МЕСТ  
БОЖЕСТВЕННОГО  
ПИСАНИЯ

Издательство  
Московской Патриархии  
2003

*Титульная страница*

<p>ИРОСАНФИОН, ИЛИ НОВЫЙ РАЙ</p> <p>Собрание текстов монашеской агиографии Палестины, Египта и Византии V–XV вв.</p> <p>Издание пустыни Новая Фиваида Афонского Русского Пантелеимонова монастыря Святая Гора Афон 2010</p>	<p>Издание рекомендовано для духовных учебных заведений Учебным комитетом Русской Православной Церкви</p>
---	---

На авантитул обычно выносится часть информации с титульной страницы — в большинстве случаев название издательства и/или его логотип, наименование серии, реже иные надзаголовочные данные (названия фондов, синодальных учреждений и пр.). На контртитул могут быть вынесены как надзаголовочные, так и подзаголовочные данные, обычно здесь приводятся сведения о серии или многотомном издании, часто на контртитule переводного издания приводятся основные выходные сведения оригинального издания. Контртитул и титульная страница, содержащие общие элементы выходных сведений (например, заглавие, текст которого расположен на всем развороте) могут образовать **разворотный титульный лист**.

Перед титулом может располагаться **фронтиспис** — иллюстрация, помещаемая на левой странице разворота с титульной страницей (иногда на отдельном вклеенном листе). Тематически фронтиспис относится обычно ко всему изданию, это может быть портрет автора или лица, жизнеописанию, памяти или юбилею которого посвящено издание (в церковных изданиях часто — иконографическое изображение), вид местности или изображение объекта, упомянутого в заглавии, и т. п. И перед, и после титульной страницы может находиться

**параллельная титульная страница**, содержащая ее полный или частичный перевод на другой язык.

**Оборот титульной страницы (титульного листа)** — элемент книжного издания, на котором помещают индексы УДК и ББК, авторский знак, имена авторов (если их не более трех), знак охраны авторского права, ISBN и некоторые другие элементы выходных сведений, в том числе перенесенные с титульной страницы. Здесь же обычно располагается макет аннотированной каталожной карточки, а в церковных изданиях — указание на получение благословения или одобрения священноначалия. В случае отсутствия концевой титульной страницы все ее данные располагаются в нижней части оборота титульной страницы, но выше международного стандартного номера книги и знака охраны авторского права.

*Оборот титульной страницы*

УДК 252.4  
ББК 86 372  
313

По благословию  
Святейшего Патриарха Московского и всея Руси  
КИРИЛЛА

**Завершинский Георгий, свящ.**

313 О следовании за Христом : Пастырские беседы и проповеди. — М. : Издательство Московской Патриархии Русской Православной Церкви, 2011. — 320 с.  
ISBN 978-5-88017-199-6

Автор этой книги — магистр богословия, магистр философии, кандидат технических наук священник Георгий Завершинский. Его беседы и проповеди, темой для которых в основном являются тексты Священного Писания, согреты верой в Бога и любовью к людям. Они соотнесены с проблемами наших дней, прокомментированы с позиции современного пастыря и потому глубоки и интересны. Книга будет полезна всем, кто трудится над собой, чтобы стяжать в душе мир и любовь, кто стремится в своей жизни следовать за Христом.

© Георгий Завершинский, свящ., 2011  
© Издательство Московской Патриархии  
Русской Православной Церкви, 2011

ISBN 978-5-88017-199-6

**Концевая титульная страница** (колофон) — последняя страница издания (за ней могут идти только издательские приложения, см. ч. I, § 5), на которой располагаются надвыпускные данные издания (заглавие серии; номер выпуска серии; вид издания по целевому назначению; полное имя автора (авторов); заглавие издания; полное имя составителя (составителей), а также сведения об отдельно изданных приложениях) и выпускные данные, характеризующие производственно-технические особенности издания (см. ч. I, § 2.15).

В тех случаях, когда некоторые элементы выходных сведений дублируются (например, заглавие — на титульной странице, в надвыпускных данных на концевой титульной странице, на обложке и корешке), не допускаются расхождения между одними и теми же сведениями, помещаемыми в разных местах издания, кроме специально оговоренных далее случаев. Элементы выходных сведений, общие для всех или ряда томов (частей, выпусков, номеров) издания, должны быть представлены одинаково.

*Концевая титульная страница*

Ирина Анатольевна Рахимова  
НАМ НЕ ЖИТЬ ДРУГ БЕЗ ДРУГА  
Религиозно-просветительское  
издание  
Заведующая редакцией Т. Тарасова  
Редактор И. Черкесова  
Технический редактор Э. Кондрашова  
Корректор Т. Горячева  
Верстка М. Алимпиев  
  
Подписано в печать 12.07.2009.  
Формат 60×90/32. Физ. печ. л. 6,0.  
Тираж 3000 экз. Заказ № 0815430  
Издательство Московской Патриархии  
Русской Православной Церкви  
119435, Москва, ул. Погодинская, 18  
Магазин: (499) 245-30-68  
E-mail: books@rop.ru

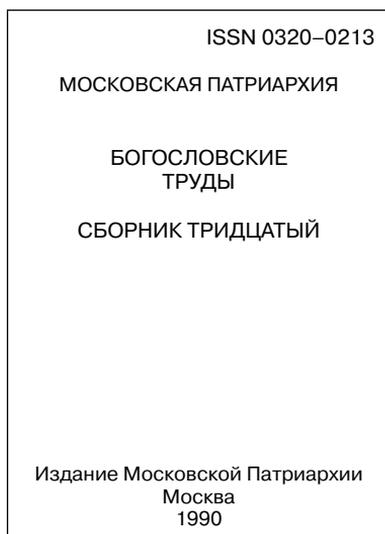
### **2.3. Международный стандартный номер серийного издания**

(ISSN = International Standard Serial Number) обычно присваивается периодическим и продолжающимся изданиям, из

книжных изданий он может быть присвоен нумерованным книжным сериям, ежегодникам, изданиям регулярно проводимых конгрессов, конференций и т. п.<sup>1</sup>, его помещают в верхнем правом углу первой страницы обложки или передней стороны переплета, а при их отсутствии — в верхнем правом углу титульной страницы каждого выпуска сериального издания<sup>2</sup>.

Каждому сериальному изданию присваивают только один номер ISSN. Один и тот же номер ISSN не может быть присвоен повторно. Если ISSN присвоен серии и подсерии, то сначала приводят ISSN серии, а под ним — ISSN подсерии.

Надо заметить, что в отличие от периодических и продолжающихся изданий (таких как сборник «Богословские труды»), лишь ничтожно малая часть нумерованных книжных серий имеет ISSN, который к тому же никогда не присваивается ей с самого первого выпуска. Среди церковных книжных изданий сериальный номер имеют только «Материалы по истории Церкви», издаваемые Обществом любителей истории и Крутицким Патриаршим подворьем (ISSN присвоен с вып. 23, после 12 лет издания серии).



---

<sup>1</sup> ГОСТ 7.56–2002. П. 3.3.

<sup>2</sup> ГОСТ 7.56–2002. П. 5.1.

## 2.4. Надзаголовочные данные

Надзаголовочные данные содержат: наименование организации, от имени или при участии которой выпускается издание; заглавие серии; сведения, поясняющие заглавие серии; год основания серии; номер выпуска серии; заглавие подсерии; сведения, поясняющие заглавие подсерии; год основания подсерии; номер выпуска подсерии; сведения о лицах, принимающих участие в создании серии, подсерии.

Надзаголовочные данные приводят перед именем автора и заглавием издания на титульной странице или на заменяющем ее элементе издания (обложке, переплете).

Наименование организации, от имени или при участии которой выпускается издание, приводят в официально установленной форме, в именительном падеже.

Приводить наименование церковной организации в надзаголовочных данных уместно в официальных и нормативных изданиях, а также при издании произведений, коллективным автором (редактором, другим ответственным участником) которых эта организация считает возможным себя представить. Не следует в надзаголовочных данных приводить избыточные сведения. Так, например, в изданном школой сценарии рождественского спектакля следует указать школу как издателя в выходных данных, а при переиздании духовным учебным заведением авторского учебного пособия полувековой или полуторавековой давности, написанного совсем для другого учебного заведения, факт утверждения ученым советом семинарии этого издания к качеству учебника для 1-го курса следует указывать в подзаголовочных данных, как это и предусмотрено стандартом.

В изданиях материалов соборов, конференций, съездов, совещаний и т. п. в надзаголовочных данных указывают их организаторов. Например:

Синодальный отдел религиозного образования и катехизации  
МАТЕРИАЛЫ XV ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ РОЖДЕСТВЕНСКИХ ЧТЕНИЙ

Сведения о серии (подсерии) указывают единообразно во всех выпусках серии (подсерии).

В качестве года основания серии (подсерии) приводят год издания первого выпуска данной серии (подсерии).

Имена лиц, принимающих участие в создании серии (подсерии), приводят со словами, указывающими на характер их работы, например: Редакционная коллегия серии, Главный редактор серии и т. д.

Год основания серии (подсерии), сведения о лицах, принимающих участие в создании серии (подсерии), могут быть перенесены на контртитул или на оборот титульной страницы<sup>1</sup>.

## 2.5. Имена авторов<sup>2</sup>

Имя автора приводят в форме, которая установлена автором или издателем, в именительном падеже. Имена одного, двух или трех авторов в моноиздании (издании одного произведения) указывают перед заглавием на титульной странице. В некоторых переводных изданиях допускается приведение имени автора (авторов) в родительном падеже, что обусловлено особенностями оригинала (в древнегреческих текстах имя автора обычно указывалось в родительном падеже перед названием произведения). Например:

Блаженного Феофилакта, архиепископа Болгарского,  
Толкование на послания святого апостола Павла

Если авторов более трех, их имена помещают на обороте титульной страницы. На обороте титульной страницы перед именами авторов приводят слова «Авторы», «Авторский коллектив» и т. п.

В повторных моноизданиях сведения об изменениях в авторском коллективе приводят на обороте титульной страницы. В коллективных работах имена авторов и других лиц, участвовавших в создании произведения, приводят в принятой ими последовательности. Авторство отдельных глав и разделов моноиздания указывают в списке авторов на обороте титульной страницы, а также в оглавлении.

В переводных изданиях имя автора приводят на языке текста выпускаемого издания в общепринятой современной форме (например: Жак Бенинь Боссюэ, а не Иаков Бенигн Боссюет), в спорных случаях при выборе формы имени следует

---

<sup>1</sup> ГОСТ 7.0.4–2006. П. 4.3.

<sup>2</sup> ГОСТ 7.0.4–2006. П. 4.4.

руководствоваться наиболее авторитетными справочными пособиями (энциклопедиями, биографическими словарями), например, «Большой российской энциклопедией». Имя автора на языке текста оригинала приводят на контртитule или на обороте титульной страницы.

Полное имя автора (соавторов) приводят также в надвыпускных данных (см. ч. I, § 2.14).

Если автором является лицо, облеченное духовным саном, сан обязательно указывается (на титульной странице, как правило, полностью), фамилии монашествующих лиц (и только их) приводятся в скобках. Например:

*На титульной странице:*

Архиепископ Лука  
(Войно-Ясенецкий)  
Игуменья Таисия (Солопова)  
Протоиерей Олег Стеняев

*На обороте титульной страницы и в надвыпускных данных:*

Лука (Войно-Ясенецкий), архиеп.  
Таисия (Солопова), игум.  
Стеняев Олег, прот.

Если автор причислен к лику святых, на титульном листе его имя может быть приведено с указанием лика святости в традиционной форме. Например:

Святитель Лука, архиепископ  
Симферопольский и Крымский  
Святитель Игнатий  
(Брянчанинов)  
Святитель Феофан,  
затворник Вышенский  
Святой праведный  
Иоанн Кронштадтский

Весьма желательно, чтобы в надвыпускных данных, в аннотации или хотя бы в предисловии были приведены сведения о полном имени автора (фамилии, имени, отчестве), сани, по возможности о годах жизни для составления заголовка библиографического описания.

Приводимые при именах идентифицирующие признаки должны быть достаточными для различения авторов со сходными именами и титулами. Например:

Святитель Иоанн (Максимович),  
митрополит Тобольский

Святитель Иоанн (Максимович),  
архиепископ Сан-Францисский  
Архиепископ Иоанн (Шаховской)

Сведения об авторах произведений, включенных в сборник с общим заглавием, не приводят на титульной странице или ее обороте и оформляют по ГОСТ 7.5–98.

## 2.6. Заглавие

Приводят в том виде, в каком оно установлено автором или издателем. Не допускается выпуск издания без заглавия, а также произвольное изменение заглавия книги при ее переиздании<sup>1</sup>.

Не используют малоинформативные типовые заглавия, состоящие из слов «Каталог», «Бюллетень», «Труды», «Научные труды», «Ученые записки» и т. п. К ним добавляют в родительном падеже наименование организации, ответственной за выпуск издания (в этом случае название организации в надзаголовочных данных не приводится).

Заглавие издания приводят на титульной странице или на заменяющем ее элементе издания, а также в надвыпускных данных (см. ч. I, § 2.14), на обложке или переплете (см. ч. I, § 2.16).

В повторных изданиях сведения об изменении заглавия, а также заглавие предыдущего издания приводят на обороте титульной страницы.

## 2.7. Подзаголовочные данные

Содержат сведения: поясняющие заглавие; о виде издания, жанре произведения, читательском адресе и целевом назначении издания; об утверждении издания в качестве учебного

---

<sup>1</sup> ГОСТ 7.0.4–2006. П. 4.5.

пособия, учебника или официального издания; о языке текста, с которого переведено произведение, и имени переводчика; о составителе, ответственном (научном) редакторе, авторе предисловия, послесловия, комментариев, иллюстраторе, других лицах, принимавших участие в создании издания; о составе редколлегии; об основном издании в отдельно изданном приложении; о повторности издания (переиздании); о том, что издание является переработанным, дополненным, исправленным, адаптированным, стереотипным, репринтным или факсимильным<sup>1</sup>.

Подзаголовочные данные приводят после заглавия на титульной странице или на заменяющем ее элементе издания.

Сведения об утверждении издания в качестве учебного пособия, учебника или официального издания, сведения о переводчике, составителе, ответственном (научном) редакторе, иллюстраторе и прочих лицах, принимавших участие в создании издания, могут быть перенесены на оборот титульной страницы или на контртитул. Например:

Одобрено Учебным комитетом  
при Священном Синоде  
как пособие по курсу патрологии  
для духовных учебных заведений  
Русской Православной Церкви

Имена лиц, участвовавших в создании издания (составителей, переводчиков, иллюстраторов, членов редакционной коллегии, авторов предисловия, научных редакторов и т. п.), приводят с указанием проделанной ими работы.

Полное имя составителя приводят также в надвыпускных данных (см. ч. I, § 2.14).

Порядковый номер переиздания указывают арабскими цифрами. Не вполне корректно продолжать нумерацию дореволюционных переизданий какого-либо известного произведения, например, взяв за основу текст шестого издания 1895 г., указывать «7-е издание, исправленное и дополненное», тем более, что некоторые дореволюционные, зарубежные, да и недавние отечественные переиздания могут быть в этом счете не учтены. Следует указать в аппарате издания, по какому оригиналу приводится

---

<sup>1</sup> ГОСТ 7.0.4–2006. П. 4.6.

текст и какого рода исправления (перевод на новую орфографию, устранение опечаток и ошибок и др.) и дополнения (новые библиографические ссылки, указатели и др.) внесены издателем.

## 2.8. Выходные данные

Содержат: место выпуска издания, имя издателя, год выпуска издания<sup>1</sup>.

Выходные данные приводят в нижней части титульной страницы или на заменяющем ее элементе издания.

Место выпуска издания указывают в именительном падеже.

Имя издателя приводят во всех изданиях в единообразной форме.

В изданиях, выпущенных совместно двумя или несколькими издателями, в единообразной форме указывают местонахождение и имя каждого издателя.

Год выпуска издания приводят арабскими цифрами без слова «год» или сокращения «г.». В изданиях на церковнославянском языке год издания может быть приведен кириллической буквенной цифирью, с поясняющими словами (вх лѣто ѿ рѣтва Хрѣтова..., ѿ сотворѣнїа мїра). Если здесь же не приведен год арабскими цифрами, он обязательно должен быть указан в надвыпускных данных и в макете аннотированной карточки.

Совершенно недопустимо вместо выходных данных на титульной странице указывать место и время создания издаваемого произведения, наименование заказчика издания (например, храма, монастыря), не являющегося издателем, или копировать выходные данные первого или какого-либо другого, послужившего оригиналом для данной книги, издания.

## 2.9. Сведения о переводном издании

Сведения об издании, с которого сделан перевод, приводят путем воспроизведения на контртитule или на обороте титульной страницы сведений, помещенных на титульной странице оригинального издания<sup>2</sup>. Сведения об оригинальном издании,

---

<sup>1</sup> ГОСТ 7.0.4–2006. П. 4.7.

<sup>2</sup> ГОСТ 7.0.4–2006. П. 4.8.

помещенные на контртитule, не следует путать с параллельной титульной страницей, содержащей перевод на другой язык сведений основной титульной страницы (необходима в многоязычных изданиях, в языковых словарях, уместна также в официальных изданиях и в некоторых других случаях). Эти два элемента выходных сведений находятся в дополнительном распределении, т. е. никогда не могут присутствовать одновременно в одном издании.

## **2.10. Сведения о том, что издание является перепечаткой**

Такие сведения, а также сведения об издании, с которого осуществлена перепечатка, приводят на обороте титульной страницы.

Сведения об издании, с которого осуществлена перепечатка, приводят в стандартной библиографической записи<sup>1</sup>.

## **2.11. Классификационные индексы и авторский знак**

Классификационные индексы содержат: индекс Универсальной десятичной классификации (УДК); индекс Библиотечно-библиографической классификации (ББК).

Классификационный индекс УДК определяют по полному изданию Универсальной десятичной классификации. В настоящее время УДК является интеллектуальной собственностью специально организованного Международного консорциума УДК, объединяющего основных издателей таблиц УДК на разных языках. Исключительным правом распоряжения таблицами УДК на русском языке обладает Всероссийский институт научной и технической информации (ВИНИТИ, <http://www.viniti.ru/>), который производит издание и платное распространение классификационных таблиц в книжном и электронном виде, а также организовал сайт <http://www.udcc.ru>, на котором ведется диалоговая консультативная работа по применению УДК.

---

<sup>1</sup> ГОСТ 7.0.4–2006. П. 4.9.

Классификационный индекс ББК определяют по изданию: Библиотечно-библиографическая классификация: рабочие таблицы для массовых библиотек. — М. : Либерия, 2002.

Классификационные индексы приводят вместе с соответствующими аббревиатурами УДК, ББК в верхнем левом углу оборота титульной страницы или на заменяющем ее элементе издания (второй, третьей или четвертой странице обложки, на концевой титульной странице), если художественное оформление издания не предусматривает размещение выходных сведений на обороте титульной страницы или титульная страница является обложкой издания<sup>1</sup>.

**Авторский знак** состоит из одной буквы (первая буква имени автора, а для изданий, упорядочиваемых в алфавитном перечне по заглавию — первая буква первого слова заглавия) и двузначного числа, которое определяют по любому изданию книги: Хавкина Л. Б. Таблица авторских знаков двоичных. Авторский знак приводят под первой цифрой индекса ББК<sup>2</sup>. Авторский знак для имен авторов, имеющих духовный сан, определяется следующим образом: у белого духовенства — по фамилии, у монашествующих — по имени.

## 2.12. Международный стандартный номер книги

Этот номер (ISBN — International Standard Book Number), содержащий данные о стране-изготовителе, издателе и самом издании, присваивается: каждому новому изданию; каждому переизданию документа, произведения; каждому изданию одного и того же документа, произведения на разных языках, выпущенному данным издателем; каждому отличающемуся полиграфическим и иным оформлением изданию одного и того же документа, произведения; переводному изданию; выпуску сериального издания, имеющему помимо общего заглавия, частное заглавие; многотомному изданию в целом; отдельным томам (выпускам) многотомного издания, комбинированному изданию в целом; отдельным изданиям, входящим в состав комбинированного издания; комплектному изданию в целом;

---

<sup>1</sup> ГОСТ 7.0.4—2006. П. 4.10.

<sup>2</sup> ГОСТ 7.0.4—2006. П. 4.11.

отдельным изданиям, входящим в состав комплектного издания<sup>1</sup>.

ISBN не присваивается изоизданиям, не содержащим текста, нотным изданиям, авторефератам диссертаций, служебным документам, учебным планам и некоторым другим изданиям ограниченного распространения<sup>2</sup>.

ISBN указывают в нижнем левом углу оборота титульной страницы или на заменяющем ее элементе издания, если художественное оформление издания не предусматривает размещение выходных сведений на обороте титульной страницы или титульная страница является обложкой издания<sup>3</sup>.

Один и тот же номер ISBN не может принадлежать различным изданиям. Новый ISBN не присваивается отдельному заводу (части) тиража и дополнительному тиражу одного и того же издания, не имеющим другого полиграфического оформления. Однако если часть тиража или дополнительный тираж издания отличается оформлением (например, типом переплета), ему может быть присвоен другой ISBN; если же различающиеся оформлением части тиража поступают в продажу одновременно (по разным ценам), они обязательно должны иметь разные ISBN.

В издании, выпущенном совместно несколькими издателями (в том числе российскими и зарубежными), приводят ISBN каждого издателя-партнера. Наименование издателя указывают после соответствующего ISBN в круглых скобках без кавычек в той форме, в которой оно приведено на титульной странице. Например:

ISBN 978-5-93495-005-8 (Синодальная библиотека)

ISBN 978-3-86688-051-1 (Verlag Otto Sagner)

В переводном издании ISBN издания, с которого сделан перевод, не приводят.

ISBN выдаются Российским Национальным агентством ISBN, функционирующим в составе Российской книжной

---

<sup>1</sup> ГОСТ 7.0.53–2007.

<sup>2</sup> Подр. см.: ГОСТ 7.0.53–2007. П. 4.3.

<sup>3</sup> ГОСТ 7.0.4–2006. П. 4.12.

палаты. Для получения ISBN издательствами, находящимися вне г. Москвы необходимо выслать факсом копии требующихся документов, позднее предоставить их оригиналы. Подробнее о получении ISBN и ISSN можно узнать на сайте Российской книжной палаты ([www.bookchamber.ru](http://www.bookchamber.ru)).

### 2.12.1. Штриховой код

Одним из основных элементов выходных сведений является штриховой код (штрих-код) — код международной ассоциации товарной нумерации (EAN), который используется для маркировки изданий с целью контроля за его качеством и реализацией и состоит из 13 цифр ISBN (начинается всегда с 978 или 977), представленных в виде чередования темных и светлых полос разной ширины. ISBN в буквенно-цифровой форме печатают над графическими линиями штрихового кода.

Штрих-коды могут приводиться на последней стороне обложки, переплетной крышки, суперобложки внизу в левом или правом углу.



Штриховой код тома многотомного издания подготавливают на основе ISBN данного тома. Штриховой код издания, выпущенного совместно несколькими издателями, подготавливают на основе ISBN одного из издателей-партнеров (ГОСТ Р 7.0.53—2007).

При отсутствии на издании штрих-кода сфера распространения издания может существенно сократиться: его не примут к продаже книготорговые сети и магазины, для которых наличие штрих-кода обязательно. В этом случае издатель может изготовить специальные клеящиеся этикетки со штрих-кодом, содержащим ISBN издания, или с другим товарным кодом (приемлемым для данной торговой сети) для части тиража, которая будет передана данному книготорговцу. Аналогичные

этикетки можно изготовить для продажи комплектов книг (в том числе многотомников), в этом случае этикетки наклеиваются на торговую упаковку всего комплекта.

### **2.13. Знак охраны авторского права (копирайт, ©)**

Приводят во всех изданиях в соответствии с международным законодательством по охране интеллектуальной собственности. В России охрана авторского права осуществляется в соответствии с Гражданским кодексом РФ<sup>1</sup>. По ГОСТ Р 7.0.1–2003 знак охраны авторского права приводят в нижнем правом углу оборота титульной страницы или на заменяющем ее элементе издания, если художественное оформление издания не предусматривает размещение выходных сведений на обороте титульной страницы или титульная страница является обложкой издания<sup>2</sup>.

Недопустимо ставить этот знак при издании текстов, авторское право на которые уже не распространяется (например, Священного Писания, творений святых отцов), без указания конкретной проделанной издательством работы, на которую оно имеет авторские права (перевод, комментарии, предисловие, иллюстрации и т. п.).

Когда физическое или юридическое лицо обладает исключительным авторским правом на результаты нескольких видов деятельности, обозначения данных видов деятельности указывают под одним знаком охраны авторского права через запятую:

© Иванов В. И., предисловие,  
комментарии, 2002  
© Составление, оформление.  
ООО «Восход», 2002

---

<sup>1</sup> См.: Гражданский кодекс РФ, ч. 4: «Права на результаты интеллектуальной деятельности и средства индивидуализации». Статья 1271: «Знак охраны авторского права. Правообладатель для оповещения о принадлежащем ему исключительном праве на произведение вправе использовать знак охраны авторского права, который помещается на каждом экземпляре произведения и состоит из следующих элементов: латинской буквы С в окружности; имени или наименования правообладателя; года первого опубликования произведения».

<sup>2</sup> ГОСТ 7.0.4–2006. П. 4.13.

При наличии нескольких субъектов исключительного авторского права последовательность приведения их имен (наименований) в знаке охраны авторского права соответствует порядку указания имен (наименований) в издании на титульной странице, на заменяющих ее элементах издания или в соответствии с договоренностью между правообладателями:

© Борисов В. И., Маслов В. А., 2002

© Российская государственная  
библиотека, Российская  
национальная библиотека, 2002

Допускается не приводить знак охраны авторского права, если правообладателей четверо и более.

## 2.14. Надвыпускные данные

Содержат: заглавие серии; номер выпуска серии; вид издания по целевому назначению; полное имя автора (соавторов); заглавие издания; полное имя составителя (составителей); сведения об отдельно изданных приложениях<sup>1</sup>.

Надвыпускные данные помещают перед выпускными данными издания.

Вид издания по целевому назначению определяют по ГОСТ 7.60—2003. Сведения о виде издания приводят над именами автора (соавторов) или заглавием издания.

Полную форму имени автора (для русских авторов — фамилия, имя и отчество, кроме тех случаев, когда принята другая форма имени; например, для царственных особ — имя, отчество и титул, для монашествующих — монашеское имя, фамилия (в круглых скобках) и сан) приводят в надвыпускных данных перед заглавием. В надвыпускных данных может быть также указано полное настоящее имя автора, публикующегося под псевдонимом.

В изданиях произведений соавторов приводят полные имена первых трех соавторов с добавлением слов «и др.».

Заглавие издания в надвыпускных данных приводят в форме, указанной на титульной странице или заменяющем ее элементе издания. О переводе на русский язык заглавия и других

---

<sup>1</sup> ГОСТ 7.0.4—2006. П. 4.14.

элементов титульной страницы иноязычного издания см. ч. I, § 4.5.

Полную форму имени составителя (фамилию, имя, отчество) приводят в надвыпускных данных после заглавия аналогично приведению полной формы имени автора.

## **2.15. Выпускные данные<sup>1</sup>**

Содержат: дату подписания в печать, формат бумаги и долю листа; объем издания в условных печатных листах, тираж, номер заказа полиграфического предприятия, юридическое имя издателя и его адрес, юридическое имя полиграфического предприятия и его адрес.

Выпускные данные приводят на концевой титульной странице или на заменяющем ее элементе издания.

Если выпускные данные публикуют на обороте титульной страницы, их приводят над ISBN и знаком охраны авторского права.

Тираж обозначают арабскими цифрами, после которых приводят слово «экз.» («экземпляров»).

Если тираж печатается частями, отдельными заводами, в экземплярах конкретного завода указывают общий тираж, затем в круглых скобках — номер завода и число экземпляров данного завода (с первого по последний).

При выпуске дополнительного тиража перед словом «тираж» приводят слово Доп. (дополнительный). Сведения о предыдущем тираже не указывают.

Выпускные данные приводятся на языке издания или на языке страны издания. В иноязычных изданиях, выходящих в России, предпочтение чаще отдается русскому языку.

## **2.16. Выходные сведения на обложке и переплете**

Сведения, размещаемые на обложке, суперобложке и переплете, должны идентифицировать издание и соответствовать выходным сведениям, приводимым на титульной странице издания. Не допускается приведение на обложке, суперобложке

---

<sup>1</sup> ГОСТ 7.0.4–2006. П. 4.15.

и переплете сведений, искажающих или противоречащих выходным сведениям на титульной странице издания<sup>1</sup>.

На первой странице обложки, суперобложки или на передней сторонке переплета всех книжных изданий обязательно приводят имя автора (авторов, если их не более трех) и заглавие издания. В официальных и нормативных изданиях также обязательно приводят наименование официального учреждения; в многотомных изданиях — обозначение и номер тома; в выпусках книжных серий, которым присвоен ISSN, — номер ISSN (в правом верхнем углу). Во всех серийных изданиях здесь может быть приведено название и номер выпуска серии.

Издатель может приводить на первой странице обложки, суперобложки или на передней сторонке переплета все выходные сведения, которые указаны на титульном листе издания. При отсутствии титульного листа на первой странице обложки приводятся все необходимые выходные сведения<sup>2</sup>.

При толщине книжного блока свыше 9 мм на корешке обложки или переплета указывают: имя автора (авторов); заглавие издания; обозначение и номер тома, выпуска, части (для многотомных изданий); первые и последние слова или буквы (для многотомных справочных изданий и словарей)<sup>3</sup>.

Пункт 6.2 того же ГОСТа указывает, что «сведения на корешке печатают в установленной выше последовательности сверху вниз». Составители ГОСТа не учли, что такое расположение текста на корешке соответствует исключительно англо-американской издательской традиции. Не только в России и Восточной Европе, но и в большинстве европейских стран (в том числе в Германии и Франции) сведения на корешке располагают в обратном порядке — снизу вверх. Лишь немногие российские издательства (в основном, издающие научную литературу) с недавних пор следуют этому предписанию ГОСТа, а среди издателей церковных книг — никто.

Для изданий, толщина блока которых превышает 40 мм, стандартом допускается использование поперечного расположения приводимых сведений. Такое расположение наиболее удобно для пользователя.

---

<sup>1</sup> ГОСТ 7.84–2002. П. 4.2.

<sup>2</sup> ГОСТ 7.84–2002. П. 5.6–7.

<sup>3</sup> Там же. П. 6.1.

На четвертой странице обложки, суперобложки или на задней сторонке переплета в их нижней части приводится штриховой код издания<sup>1</sup>. Здесь же могут приводиться сведения об авторах, о серии, об издателе и иная рекламная информация.

Футляр, контейнер, папку и т. п. оформляют так же, как и обложку или переплет издания<sup>2</sup>.

## *Научно-вспомогательный и справочно-поисковый аппарат издания*

### **2.17. Комментарии**

Комментарии — составная часть аппарата издания, представляющая собой свод сведений, которые разъясняют и толкуют факты, слова, фрагменты текста или всего произведения<sup>3</sup>.

Комментарии бывают нескольких видов:

**текстологический** (раскрывает историю текста);

**историко-литературный** (содержит сведения по истории создания и изучения текста произведения);

**издательский** (сообщает сведения о публикациях произведения);

**реальный** (поясняет скрытые цитаты, сообщает сведения об упоминаемых в тексте лицах, событиях, деталях быта и т. д., раскрывает смысл их упоминания с точки зрения раскрытия авторского замысла),

**комплексный** (объединяет в себе комментарии всех или нескольких видов) и др.

Комментарии всегда располагают после текста произведения. В случае если в издании имеются приложения, библиографии или указатели, комментарии согласно существующим нормативам обычно помещают после них<sup>4</sup>. Обычно комментарий набирают шрифтом меньшего кегля, чем основной текст (кегель, кегель, — размер шрифта, определяемый расстоя-

---

<sup>1</sup> ГОСТ 7.84–2002. П. 7.1.

<sup>2</sup> ГОСТ 7.84–2002. П. 8.1.

<sup>3</sup> ГОСТ Р 7.0.3–2006. П. 3.1.4.5.

<sup>4</sup> Мильчин А. Э., Чельцова Л. К. Справочник издателя и автора. М., 2004. С. 645–646.

нием между верхней и нижней гранями литеры и измеряемый в пунктах).

### **2.18. Библиографические ссылки и прикнижные библиографические указатели<sup>1</sup>**

Библиографическая ссылка является частью справочного аппарата издания и служит источником библиографической информации. В зависимости от места расположения в издании ссылки могут быть: внутритекстовые, подстрочные или затекстовые. Выбор вида ссылки является прерогативой автора (иногда — издательства). Произвольное использование различного вида ссылок в пределах одного текста недопустимо.

Существует определенный порядок размещения библиографических ссылок, объединенных в одной сноске. В том случае, если перечень ссылок должен дать представление о ходе изучения истории проблемы (темы), они располагаются в хронологическом порядке; если же приведенные в ссылке работы опубликованы в одном году — вначале на языке издания, затем на других языках, одноязычные — по алфавиту имен авторов или названий.

Условные разделительные знаки (предписанные знаки пунктуации) в библиографических ссылках приводятся по правилам составления библиографического описания.

### **2.19. Указатели<sup>2</sup>**

Выделяют следующие виды вспомогательных указателей.

По объектам поиска:

**именные указатели** — содержат перечни фамилий, монашеских имен (фамилии ставятся в скобках), псевдонимов, кличек или прозвищ; перечень личных имен может сопровождаться указаниями на сан, должность, звание, титул их носителей, а также даты жизни, правления и другие идентифицирующие признаки;

---

<sup>1</sup> ГОСТ 7.05—2008.

<sup>2</sup> ГОСТ 7.78—99.

**предметные указатели** — содержат перечни названий понятий и предметов, их свойств и отношений<sup>1</sup>; задача предметного указателя — облегчить поиск сведений по частным вопросам материала, который изложен в книге, поэтому чем подробнее представлен этот материал в предметном указателе, тем большую ценность он будет иметь в глазах читателя;

**тематические указатели** — содержат перечни аспектов одной темы;

**указатели названий** — содержат перечни упоминающихся в тексте географических объектов, монастырей, храмов, епархий, духовных учебных заведений и т. п.; названия могут дополняться пояснениями, раскрывающими род объекта (город, село, река, историческая область, монастырь и т. д.);

**указатели цитат** (Священного Писания, богослужебных текстов и, т. д.);

**указатель ключевых слов**, несущих существенную смысловую нагрузку;

**указатели иллюстраций, таблиц, схем, сокращений, аббревиатур, единиц измерения и других специальных обозначений.**

По принципу расположения рубрик:

**алфавитные указатели** — содержат в алфавитной последовательности именные, предметные, тематические и другие рубрики<sup>2</sup>;

**систематические указатели** — дают возможность читателю составить более полное представление о том или ином предмете, имени, названии в их отношениях и связях с другими;

**хронологические указатели** — сводят воедино все материалы о каких-либо событиях, пришедшихся на одну дату (например, на один год) и отсылают к тем фрагментам текста книги, где содержатся сведения о них;

**нумерационный указатель** — необходим в тех случаях, когда по номеру разыскиваемого объекта (указа, постановления, архивного дела и т. д.) можно найти сведения о нем.

---

<sup>1</sup> ГОСТ 7.78–99. П. 4.5.

<sup>2</sup> ГОСТ 7.78–99. П. 4.6.

По составу и структуре рубрик:

**глухие указатели** — состоят только из рубрик с заголовками и являются самым простым видом указателя с небольшим числом адресных ссылок в каждой рубрике (например: глухой именной указатель содержит только имена лиц, а глухой предметный указатель — только названия предметов);

**дополненные указатели** — имеют уточняющие подзаголовки (такое дополнение необходимо в случае, если в тексте встречаются омонимы и однофамильцы с одинаковыми инициалами, например: Соловьев Сергей Михайлович, поэт и Соловьев Сергей Михайлович, историк; или: канон — постановление Церкви, относящееся к вероучению и ее устройству, учреждениям, дисциплине и т. д., канон — особая группа христианских богослужбных песнопений, входящих в состав утрени, канон (священный) — Ветхий и Новый Завет (Библия));

**аналитические указатели** — состоят из рубрик, имеющих подчиненные подрубрики;

**аннотированные указатели** — содержат пояснения к объектам поиска;

**комментированные указатели** — объединены с комментариями и примечаниями к объектам поиска, если они носят преимущественно персональный (биографический) или предметный характер.

По полноте представления в указателе объектов поиска они делятся на **полные** и **выборочные**.

Алфавитный указатель является наиболее распространенным видом указателей. На порядок расположения в нем рубрик не влияет наличие условно-разделительных знаков и ударений, диакритических знаков, служебных слов (союзов, предлогов, частиц). Сложносоставные слова с дефисом, аббревиатуры и другие сокращения рассматривают как одно слово и располагают в алфавитном порядке. Омонимы и одинаковые собственные имена располагают в алфавитном порядке дающихся к ним пояснений. Иностранные слова располагают согласно их транслитерации на языке основного текста; расположение рубрик указателей на иностранных языках должны соответствовать алфавиту данного языка.

Неалфавитное расположение заголовков рубрик используют для структур систематических указателей на основе строгого

соподчинения (общие по значению рубрики предшествуют частным). Неалфавитное расположение (систематическое, нумерационное, хронологическое, аналитическое и др.) может быть также использовано для подзаголовков к основным рубрикам, данным в алфавитном порядке.

Для наиболее распространенных форматов изданий используют двухколонное расположение вспомогательных указателей, а для больших форматов — двух- или трехколонное расположение. Текст указателей обычно набирают шрифтом меньшего кегля, чем кегль шрифта основного текста. Заголовки рубрик начинают только с прописной или только со строчной буквы; подзаголовки, а также обозначения ссылок — со строчной. Это правило не распространяется на написание имен собственных. Окончание рубрики не фиксируют никакими знаками, следующие за рубрикой ссылки на страницы, тома и т. п. отделяют пробелом. Ссылки к тексту разделяют запятой, а группы ссылок (например, к одному и тому же тому) — точкой с запятой. Для многотомных изданий в указателях перед номерами страниц должны приводиться ссылки на соответствующий том или часть издания.

Указатели могут быть опубликованы как в самом издании, так и отдельно от него. При помещении указателей в начале издания нумерация страниц должна быть приведена римскими цифрами. Если указатели помещены в конце издания, их пагинация (арабскими цифрами) продолжает общую нумерацию страниц. При наличии в издании нескольких указателей используют принцип размещения от более простого к более сложному (именные перед предметными, алфавитные перед неалфавитными).

Приведем список основных видов изданий и рекомендуемых к ним указателей:

**монографии** — предметный и именной и (или) единый (предметно-именной), географический указатели;

**сборники научных трудов** — систематический или тематический, именной, предметный указатели;

**сборники документов**, стенограмм, отчетов, писем — именной и систематический, предметный, тематический указатели;

**собрания сочинений**, избранные произведения — именной, предметный, хронологический указатели, указатель заглавий;

**учебники и учебные пособия** — предметный и (или) именной, географический, хронологический указатели;

**справочники и словари** — для изданий, организованных в алфавитном порядке, предметный и (или) именной, систематический, тематический указатели; для других изданий — алфавитный предметный и (или) указатель терминов на русском и других языках;

**альбомы** — именной и (или) указатель иллюстраций, предметный, хронологический.

## 2.20. Колонтитулы<sup>1</sup>

**Колонтитул** — помещаемый на каждой странице элемент аппарата издания, помогающий читателю ориентироваться в содержании текста на странице. Колонтитулы — основное или дополнительное средство поиска нужного материала. Как поисковый инструмент необходимы прежде всего в справочных изданиях.

Виды колонтитулов:

по изменчивости на протяжении издания колонтитул может быть **постоянным** (единый для всего издания) и **переменным** (меняется с началом каждого подраздела, новой страницы, нового разворота и т. д.);

по объекту содержания колонтитул может быть **рубрикационным** (отражает заголовки рубрик или заглавия произведения) и **текстовым** (отражает темы текста страницы).

Длинные заголовки колонтитулов, которые не умещаются в одну строку, принято сокращать. Существует несколько способов их сокращения: путем отсечения последних слов или высечения слов в середине заголовка (при этом нельзя допускать искажения смысла); формулировка темы в более краткой форме.

### Техническое оформление колонтитулов

Верхние колонтитулы не ставят на шмуцтитулах и начальных спусковых полосах подразделов или произведений. Технические правила набора и верстки требуют не ставить колонтитулы и на полосах, занятых иллюстрациями.

---

<sup>1</sup> ГОСТ Р 7.0.3–2006.

Издательство имеет право определять все особенности оформления колоннитулов.

## 2.21. Оглавление или содержание

Оглавление — перечень заголовков разделов, глав и других структурных единиц текста издания с указанием страниц, на которых размещается каждая из них<sup>1</sup>.

Содержание — составная часть аппарата сборника или моноиздания, содержащая перечень заголовков публикуемых произведений или разделов с указанием фамилий авторов (если сборник не авторский) и начальных страниц<sup>2</sup>.

При сложной структуре книги (наличие нескольких разделов и глав) следует обязательно давать оглавление или содержание в начале издания после титульного листа или после указателей, приложений (если таковые имеются) в конце книги.

## 2.22. Другие элементы аппарата издания

В издании могут быть приведены: аннотация, реферат, макет аннотированной карточки.

**Издательская аннотация** — аннотация, содержащая краткую характеристику издания с точки зрения его целевого назначения, содержания, читательского адреса, издательско-полиграфической формы и других особенностей.

**Реферат** — производное произведение, содержащее сокращенное объективное изложение содержания документа или издания с основными фактическими данными и выводами.

# 3. Особые виды изданий

## 3.1. Репринтные и факсимильные издания

**Факсимильное издание** — издание, с максимальной степенью подобия воспроизводящее подлинник (оригинал) по его

---

<sup>1</sup> ГОСТ Р 7.0.3–2006. П. 3.1.4.15.

<sup>2</sup> Там же. П. 3.1.4.16.

размерам, внешнему виду бумаги, переплету, всем особенностям текста и иллюстраций, следам времени, пользования<sup>1</sup>.

**Репринтное издание** (репринт) — издание, выпуск которого осуществляется путем репродуцирования страниц издания, выбранного для воспроизведения<sup>2</sup>, но без воспроизведения особенностей материалов (бумаги, переплета) и печати предыдущего издания.

Из определений стандарта ясно, что факсимильные и репринтные издания различаются не качеством воспроизведения оригинала, а замыслом и целью издателя: в первом случае определенный экземпляр издания или рукопись воспроизводятся со всеми своими особенностями, во втором — особенности экземпляра, послужившего оригиналом, в том числе его дефекты, воспроизводятся невольно или по необходимости (например, из-за недоступности экземпляра лучшего качества).

В репринтном и факсимильном изданиях сначала приводят титульный лист вновь воспроизводимого издания, затем — титульный лист оригинального издания. В подзаголовочных данных указывают слова «Репринтное издание» или «Факсимильное издание»<sup>3</sup>. Категорически недопустимо как отсутствие титульного листа оригинального издания, так и изменения в его оформлении. Необходимо также сохранять пагинацию (фолиацию) оригинального издания.

### 3.2. Издания со смешанным текстом на различных языках

В издании со смешанным текстом на различных языках имена авторов (соавторов) и заглавие приводят на титульной странице на всех языках, использованных в данном издании. Остальные выходные сведения указывают на одном из языков текста издания.

### 3.3. Издания с приложениями

Выходные сведения печатного издания, являющегося отдельно изданным приложением, оформляют по общим правилам с одним лишь добавлением: сведения о том, что данное

---

<sup>1</sup> ГОСТ 7.60—2003. П. 3.2.8.3.

<sup>2</sup> ГОСТ 7.60—2003. П. 3.2.8.3.1.

<sup>3</sup> ГОСТ 7.0.4—2006. П. 4.17.

издание является приложением, а также сведения об основном издании (имя автора, заглавие издания) приводят в подзаголовочных данных, если они не входят в заглавие приложения.

В основном издании сведения об отдельно выпущенном приложении помещают в надвыпускных данных<sup>1</sup>.

### **3.4. Многотомные издания**

В многотомном издании имя автора указывают над общим заглавием, если у всех томов один и тот же автор. Если у томов различные авторы, их имена приводят под обозначением и номером тома.

Полное имя автора многотомного издания или автора тома приводят в надвыпускных данных.

Общее заглавие многотомного издания приводят во всех томах в единообразной форме. Заглавие отдельного тома указывают на титульной странице под обозначением и номером тома, если у всех томов один и тот же автор. Если у томов различные авторы, заглавие тома располагают под именем автора тома.

Подзаголовочные данные, относящиеся ко всему многотомному изданию, сведения о количестве томов, на которое рассчитано издание, помещают под общим заглавием многотомного издания. Подзаголовочные данные, относящиеся к отдельному тому, помещают под заглавием тома.

Сведения о редакционной коллегии многотомного издания в целом приводят под общим заглавием.

Сведения о редакционной коллегии отдельного тома приводят под заглавием отдельного тома.

Сведения о редакционной коллегии многотомного издания в целом и отдельного тома допускается переносить на оборот титульной страницы.

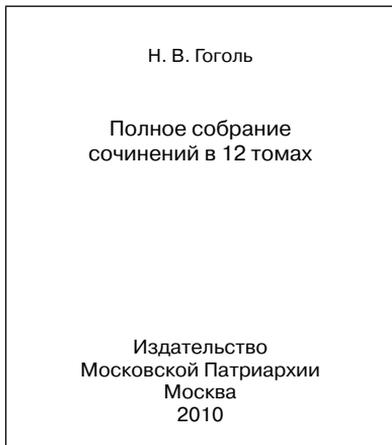
Информацию о начале выпуска многотомного издания приводят во втором и последующих томах многотомного издания на обороте титульной страницы или на заменяющем его элементе издания.

---

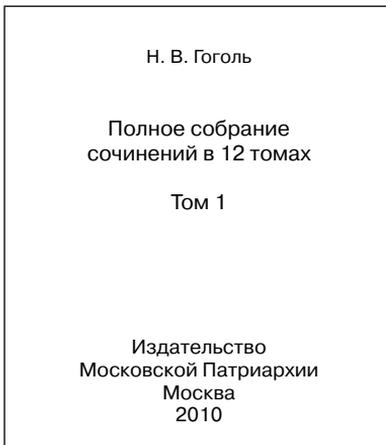
<sup>1</sup> ГОСТ 7.0.4–2006. П. 4.19.

*Многотомное издание*

*Контртитул*

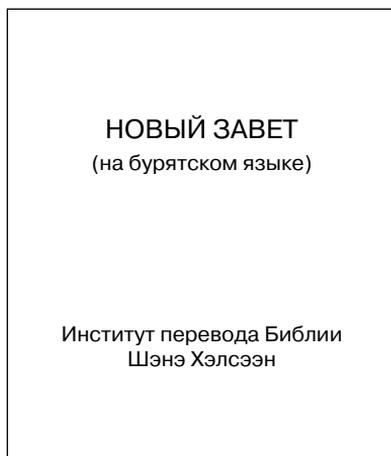


*Титульная страница*



**3.5. Иноязычные издания**

В издании, выпускаемом в России не на русском языке, перед надвыпускными данными на языке издания приводят в переводе на русский язык выходные сведения, помещенные на титульной странице (как минимум переводится заглавие, если есть автор и/или составитель, их имена приводят в полной форме, так же как в изданиях на русском языке), и указывают язык основного текста издания. Например:



### **3.5.1. Издания на церковнославянском языке**

Оформление современных церковнославянских изданий может зависеть от типа книги. Все книги и брошюры, печатающиеся т. н. гражданским шрифтом, должны оформляться по общим правилам, не следует даже в надвыпускных данных указывать язык издания. Напротив, наличие в книге переводов богослужебных текстов на русский язык, разъяснительных примечаний и комментариев должно быть отражено в заглавии или подзаголовочных данных.

Репринтные и факсимильные издания должны отвечать общим требованиям для этого вида изданий (см. ч. I, § 3.1). В необходимых случаях в них может быть проставлена новая пагинация арабскими цифрами и в конце помещено новое оглавление или содержание. Выбор языка, шрифта и оформления новой титульной страницы и всего нового аппарата таких изданий осуществляется издателем. Но в репринтных изданиях богослужебных книг, предназначенных для церковного употребления, все новые элементы, кроме концевой титульной страницы, должны быть на церковнославянском языке и оформлены в стилистическом единстве с воспроизводимым изданием. Все элементы выходных сведений, обычно размещаемые на обороте титульной страницы, могут быть вынесены на концевую титульную страницу, где обязательно должна быть размещена и выполненная гражданским шрифтом аннотированная карточка, содержащая транслитерацию заглавия книги и указание года издания арабскими цифрами.

В наборных изданиях церковнославянским шрифтом нужно следовать традиции их оформления в соответствии с типом книг. Для богослужебных книг, составляющих абсолютное большинство таких изданий, верно все вышесказанное о новых элементах аппарата и оформлении выходных сведений репринтных богослужебных изданий. Если издание содержит текст какого-либо более раннего издания, это следует указать в аппарате издания, а также в предисловии сообщить о характере внесенной правки, если она была.

### **3.6. Комбинированные и комплектные издания**

Книжные издания, входящие в комбинированные (содержащие наряду с печатным текстом звукозапись на кассете, диске

и/или изображение на иных материальных носителях в виде слайда, пленки, дискеты) и комплектные (совокупность изданий в папке, футляре или общей обложке) издания, оформляются по общим правилам, но их выходные сведения должны содержать указания на не книжные приложения или комплектность. Эти сведения приводят перед выпускными данными, т. е. в заключительной части надвыпускных данных (см. ч. I, § 2.14). На общей обложке, папке или футляре комплектного издания обычно приводят сведения о всех входящих в комплект изданиях.

### 3.7. Нотные издания<sup>1</sup>

Оформление церковных нотных изданий имеет много общего с обычными текстовыми и иллюстративными изданиями, но в некоторых элементах весьма специфично. Среди особенностей следует отметить следующие.

На **обложке** в лаконичной форме даются основные сведения об издании: автор, название произведения (или заглавие издания), порядковый номер тома, тетради, выпуска. Если произведение издается как переложение или обработка авторского оригинала, это тоже указывается; фамилия же автора переложения и обработки для обложки необязательна. Кроме того, на обложке помещают год издания, название издательства или его марку (но при художественном оформлении это необязательно).

На **титульной странице** помимо основных (автор, полное название, состав хора) содержатся название учреждения или организации, от имени которой выпускается издание, название серии или номер выпуска; если это сборник — указание о его назначении, а также иные сведения — опус, номер произведения, цикл, переложение, составитель. Подзаголовочные данные нотного издания содержат также сведения о форме изложения нотного текста (партитура, голоса).

**Фамилии авторов** переложений или обработок, составителей сборников, редакторов педагогических серий помещаются только на титуле. Не допускается указывать одно и то же лицо на титульном листе как автора издания, а в заголовке перед

---

<sup>1</sup> См. ГОСТ Р 7.0.4–2006. Издания. Выходные сведения. Общие требования и правила оформления; Карцев А., Оленев Ю., Певчинский С. Руководство по графическому оформлению нотного текста. М., 1973.

нотным текстом — как автора обработки. На титульной странице указываются только лица, имеющие отношение ко всем произведениям сборника или изданию в целом.

При публикации авторских сочинений фамилия композитора помещается на обложке, титуле и в заголовке, причем в заголовке фамилия композитора ставится с правой стороны и приводится в именительном или в родительном падеже (сочинение такого-то; обработка такого-то; переложение такого-то). В сборниках, объединяющих произведения разных композиторов, все фамилии помещаются только в заголовках соответствующих песнопений сборника.

В предисловии или в аннотации (в макете аннотированной карточки) необходимо сообщить о характере внесенных в нотный текст исправлений, если они были. Здесь можно написать об этом кратко, а более подробно дать информацию в комментариях. Например:

*В макете аннотированной карточки:*

Нотный материал сборника отредактирован для удобства исполнения небольшими смешанными хорами, как профессиональными, так и любительскими (подробнее см.: *Источники публикуемых нотных материалов. Комментарии*).

*В источниках публикуемых нотных материалов:*

Трисвятое. Киевского распева / обраб. С. В. Смоленского. В ориг. изд. тональность d-moll. Здесь приведено в терцовом расположении сопрано и альты.

**Названия песнопений** (заголовки) следует уточнять по богослужебным книгам, правописание — по Словарю церковной лексики «Прописная или строчная?» (см. Приложение 3). Если музыкальный текст издания перепечатывается из других изданий или рукописей, желательно снабдить книгу примечаниями, в которых указать источники опубликованных нотных материалов. Пример из примечаний:

Достойно есть. Знаменного распева — Печ. по изд.: Обиход нотного пения употребительных церковных роспевов. Ч. 2. Божественная литургия. М. : Синод. тип., 1892.

На концевой титульной странице над именами автора (соавторов) или заглавием издания приводят сведения о виде издания — богослужебное нотное издание. Например:

Богослужбное нотное издание  
ЗАДОСТОЙНИКИ

**В листовых нотных изданиях** выходные данные помещают в нижней части листа или на обороте листа. Знак охраны авторского права приводят на правой стороне нижней части листа или на обороте листа. В таких изданиях имя издателя и его почтовый адрес приводят на правой стороне нижней части листа или на обороте листа.

## **4. Текст издания**

### **4.1. Грамотность текста. Орфография и пунктуация**

Издания характеризуются не только содержанием публикуемых произведений, но и внешним выражением этого содержания, прежде всего — языковой формой, а также издательским оформлением текста.

Правописание всех текстов издания должно соответствовать современным нормам орфографии и пунктуации. Всякое отступление как от языковых норм, так и от норм правописания, в том числе написание отдельных слов или классов слов в авторской редакции или по образцу синодального перевода Библии («Еллин», «Ефесяне» и т. п.), использование дореформенной орфографии для передачи смысловых различий в таких омонимах, как слово «мир», должно быть объяснимо и проведено последовательно, а по возможности и оговорено в предисловии, чтобы не затруднять читателя.

Некоторые издатели ставят перед собой задачу набора русских текстов в дореформенной (старой, дореволюционной) орфографии. Эта задача очень сложна, хотя для многих новоначальных не представляется таковой. Следует заметить, что в 40–80-е годы прошлого века таким образом издавались многие книги в одном из самых значительных центров русского православного зарубежья Джорданвилле (США). Хотя количество здравствовавших в то время лиц, обучавшихся родному русскому языку в детстве по старой орфографии, было еще

достаточно велико, но уже тогда издатели с большим трудом могли найти сотрудников, способных к такой работе. Необходимо понимать, в каких случаях в том или ином издании оправдано употребление дореформенной орфографии, а когда оно может оказаться неуместным. Иногда неоднородность использованных в одном и том же русскоязычном издании различных орфографических принципов наделяет его подчас комичным эклектизмом. Но совсем печально выглядит издание, предпринятое с использованием дореформенной орфографии, в котором к ошибкам по отношению к современному русскому правописанию добавлено немало таких, которые имеют отношение исключительно к его дореволюционному периоду.

Желающим использовать в своих изданиях старую орфографию рекомендуем ознакомиться с брошюрой протоиерея Валентина Асмуса «Краткое пособие по старой орфографии русского языка» (М. : Русское зеркало, 1999).

## 4.2. Цитаты

**Цитата** — часть текста, заимствованная из какого-либо произведения без изменений и использованная в другом тексте, чаще всего с указанием на источник, из которого она взята. При цитировании того или иного текста в издании в большинстве случаев принято употребление библиографических ссылок.

Так называемая «глухая» цитация, равно как различные виды аллюзий и контаминаций предполагают способность читателя узнавать воспроизводимый автором «чужой текст». Эти приемы часто употребляются в художественных и научных авторских текстах, но и тогда чаще всего в комментарии указывается их источник.

Следует помнить, что любая публикация чужого текста и даже его части ставит издателя перед рядом вопросов, связанных с авторским правом и смежными с ним правами. Корректное указание источника приводимого в издании текста в виде цитаты освобождает и автора и издателя от целого ряда проблем, возникновение которых может повлечь юридическую ответственность.

Форма ссылок (постраничная или в конце книги) выбирается по решению автора или издательства при обязательном соблюдении единообразия на протяжении всего издания. Необходимо помнить, что если текст цитируется не по первоисточнику, а по другому изданию или какому-либо документу, то ссылке следует начинать словами: «цит. по» или «цит. по кн.».

При цитатах из Священного Писания ссылки состоят из сокращенного обозначения библейских книг (см. *Приложение 2*. Сокращения наиболее часто встречающихся слов...) и указаний на главы и стихи, которые по установленной практике Русской Православной Церкви приводятся в следующей форме: Мф. 5, 47; Мк. 2, 5–7; Лк. 15, 39 — 16, 4. Первая цифра после сокращенного обозначения библейской книги означает главу, цифра после запятой — стих. Если стихи в цитате приведены непоследовательно, тире заменяется точкой, например: Лк. 3, 2.5–7. В некоторых изданиях ссылки приводят иначе: Мф. 5:47 (во многих научных изданиях, в том числе переводных), эта форма является допустимой, но не предпочтительной.

Ссылка на конкретное место (книгу, главу, стих) берется в круглые скобки после конца цитаты. Шрифтовые выделения (курсивы, разрядка и проч.) издатели могут производить по своему усмотрению. Если цитата уже взята в кавычки, дополнительных шрифтовых выделений делать не следует.

#### *Примеры оформления цитат из библейских текстов*

*Я есмь путь и истина и жизнь* (Ин. 14, 6).

Точка ставится после скобки со ссылкой на источник цитаты.

*Какой выкуп даст человек за душу свою?* (Мф. 16, 26).

Знак вопроса или восклицательный знак должен быть перед указанием источника, после скобки со ссылкой на источник ставится точка.

*Мало помнили люди, что слово Божие не в убедительных словах человеческой мудрости, но в явлении духа и силы* (1 Кор. 2, 4).

Часть сложноподчиненного предложения, являющаяся цитатой из Нового Завета, приводится курсивом.

И пастырь, прежде чем узнать свою паству, уже горячо ее любит, любит, не разбирая добрых от злых, и даже последних больше, ибо «не здоровые, но больные требуют врача» (см. Мф. 9, 12; Мк. 2, 17; Лк. 5, 31).

Косвенное цитирование в данном примере обозначается при помощи кавычек, ссылки на синоптические Евангелия приводятся последовательно, в порядке расположения текстов в синодальном издании.

Апостолы из среды верующих выделяли особых ревнителей, которым передавали такие полномочия, как пасти церковь (см. Деян. 20, 28), ставить епископов (см. Тит. 1, 5) и диаконов (см. 1 Тим. 3, 10), возгревать дар священства (см. 2 Тим. 1, 6).

Скрытая цитата из авторского текста раскрывается в ссылке с пометкой «см.».

Орфография и пунктуация цитат из Священного Писания традиционно воспроизводят в точности текст синодального русского перевода в изданиях Издательства Московской Патриархии.

### **4.3. Сокращения**

Сокращения в основном, дополнительном и вспомогательном текстах издания должны быть последовательны. Допускается применение особых правил сокращения в отдельных вспомогательных текстах, например, в библиографических ссылках и указателях. Если в издании используются сокращения, не предусмотренные ГОСТ 7.11–2004 и рекомендуемыми в настоящем руководстве, см. Приложения 1–2, они должны быть обязательно раскрыты в списке сокращений. Список может иметь простую форму (все сокращения в общем алфавитном порядке), а в случае множественных сокращений, может быть рубрицирован (например, отдельно дан список аббревиатур названий учреждений, библиографических источников и т. п.); может относиться ко всему изданию или его части (например, список сокращений в указателе, прикнижном библиографическом указателе или примечаниях).

## 5. Издательские приложения

После концевой титульной страницы в книжном издании могут помещаться издательские и книготорговые каталоги и анонсы, другая рекламная информация издателя и книготорговца. Обычно страницы, на которых помещаются эти материалы, не нумеруются и не включаются в счет страниц издания. В дополнительных частях тиража объем и содержание этих материалов могут изменяться.

Именно на этих дополнительных страницах в конце книги или на третьей странице обложки, а не на титульной странице или ее обороте уместно помещать имена спонсоров издания, номера счетов для пожертвований, сведения о том, как проехать в храм или монастырь, которому посвящено издание, и другую информацию, которая при переиздании книги может стать неактуальной.

\* \* \*

Из всего многообразия печатных изданий нами были рассмотрены наиболее многочисленные в церковной издательской практике книжные издания. За пределами рассмотрения остались периодические и листовые издания, издания для детей, а также некоторые содержательные виды изданий, которые могут выходить и в книжной, и в листовой форме.

# Издательская практика применения библиографической записи

### Введение

Статус библиографической информации в отечественных изданиях православной литературы всегда был весьма высок (особенно это касается научных богословских и церковно-исторических исследований). Конец XX — начало XXI века в России характеризуется активной издательской деятельностью в сфере религиозной (и в частности православной) литературы. Поскольку эта деятельность носила в значительной мере стихийный характер, размышлять о правилах подачи библиографической информации в изданиях большинству издателей казалось излишним либо несвоевременным. Таким образом, оказалось, что подойти к некоей норме правил, которая всех бы устраивала и при этом согласовывалась с отечественными стандартами, непросто. С одной стороны, несомненно, следует опираться на государственные стандарты, с другой нужно учитывать, что ГОСТы недостаточно учитывают (или вовсе игнорируют) особенности языка и сложившихся жанров православных публикаций.

Во второй половине XX — начале XXI века в нашей стране были предприняты значительные усилия по созданию межгосударственных и государственных стандартов, регламентирующих деятельность разных учреждений в области информации и издательского дела, и согласованию их с международной практикой. В настоящее время стандартами охвачена значительная часть информационного поля — как в традиционных жанрах издательской продукции, так и в изданиях, связанных с новейшими электронными технологиями.

Между тем ситуация такова, что из-за некоторых несогласованностей между собой ряда ГОСТов, а также наличия специфических особенностей, свойственных православному книжному делу и другим информационным ресурсам, связанным с православной тематикой, эти ресурсы плохо вписываются в современную систему имеющихся стандартов. Некоторые установления ГОСТов оказываются неприложимыми для использования в практике православных издательств и библиотек. За последние годы создано несколько учебников и методических пособий по применению ГОСТ 7.1–2003, но из них только одно напрямую связано с православной литературой и информационными ресурсами<sup>1</sup>. Тем не менее при непосредственной работе по описанию источников (как в полном варианте, так и в усеченном, например, при ссылках разных видов) вопросов пока остается больше, чем ответов. Это неудивительно, если сравнить разницу в практике даже ведущих библиографических учреждений страны — Российской книжной палаты, Российской государственной библиотеки, Российской национальной библиотеки (все они при этом являются основными составителями ГОСТов), а также других крупных библиотек Москвы, имеющих в своих фондах большое количество ресурсов, так или иначе связанных с православием: различия в методиках описания источников остаются весьма значительными.

Тем не менее второе издание «Российских правил каталогизации» (М., 2008) уделило некоторое внимание специфике православных изданий (при этом имея в виду по преимуществу дореволюционные): введен раздел «Особенности приведения в заголовке имен духовных лиц» (гл. 29) и «Список особых случаев сокращения слов и словосочетаний в библиографической записи» (прил. к ч. 1–2). Однако, несмотря на несомненную пользу этих рекомендаций, их объем недостаточен и не дает ответов на многочисленные сложные случаи, традиция приведения которых противоречит методикам, изложенным в «Российских правилах каталогизации». Наиболее болезненными темами являются формулирование авторского заголовка

---

<sup>1</sup> См.: Православная библиотека. Основы организации работы. 2-е изд., перераб. и доп. Минск, 2007.

(авторов — духовных лиц), цитирование текстов Священного Писания (до сих пор в употреблении находятся как минимум три разные методики) и проблемы орфографии (в ходу рекомендации разных стандартов использования сокращений и прописных букв).

Совместный опыт православных издательств за прошедшие десятилетия до сих пор не может предложить единого решения всех вышеизложенных проблем. Однако следует иметь в виду, что и ГОСТы в настоящее время выполняют не регламентирующую, а лишь рекомендательную функцию. Поэтому представляется разумным, что настоящее методическое пособие попытается выполнить первоначальную задачу накопления, кумуляции опыта деятельности православных издающих организаций для последующего его осмысления и формирования однозначных методик решения проблем библиографического описания в разных жанрах публикаций.

В качестве некоторых предварительных рекомендаций составитель предлагает следующие положения.

1. Поскольку есть особенности и различия в описании, осуществляемом в центральных библиографирующих учреждениях, в рядовых библиотеках и в издательской практике — как с точки зрения полноты элементов, так и в оформлении целостной записи, редактор должен иметь в виду, что описание в издании не обязано соответствовать той полноте, которая характерна, например, для печатной карточки Российской книжной палаты или электронных каталогов ведущих библиотек. Поэтому в издательском описании обязательным является соблюдение наличия основных элементов, а выбор факультативных может делать редактор.

2. Особенности различных жанров библиографической информации (ссылка, список, указатель, макет аннотированной карточки) в разных типах изданий (монографии, статьи, энциклопедии, справочники и т. д.) диктуют свой объем приводимых сведений — как по составу элементов, так и по форме (или наличию) языковых сокращений. Выбор методики также остается за редактором. Желательно при этом в случае сомнений свериться с ГОСТами и придерживаться единой избранной методики в пределах одного издания.

3. Термин «обработчик», применяемый в учебниках для каталогизаторов и библиографов, в данном пособии означает, кроме того, «редактор» или «библиограф», т. е. тот сотрудник, который отвечает за подготовку текста к полиграфическому производству.

4. В приводимых примерах обсуждаемые элементы, как правило, выделяются полужирным шрифтом. Повторять этот прием в обычной практике не следует.

5. Шрифтовые особенности (курсив, полужирный и проч.) при оформлении библиографической записи в данном пособии в целом не обсуждаются (кроме макета аннотированной карточки, где они регламентируются ГОСТом), поскольку шрифты, как правило, носят не столько информационный, сколько эстетический характер, и могут выбираться по вкусу издателя (художника) применительно к конкретным задачам публикации.

Тексты стандартов изданы в сборнике: Основные стандарты для современного книгоиздательского дела / Рос. кн. палата; сост. А. А. Джиго [и др.]. М. : Бук Чембэр Интернэшнл, 2008. С ними можно ознакомиться на сайтах Российской книжной палаты, Российской государственной библиотеки и в Базе нормативной документации ([www.complexdoc.ru](http://www.complexdoc.ru)).

## **1. Библиографическая запись и ее элементы. Библиографическое описание**

### **1.1. Общие положения**

**1.1.1.** Библиографическая запись — это компонент библиографической информации, фиксирующий сведения о документе — объекте записи, позволяющие его идентифицировать, раскрыть его состав и содержание в целях библиографического поиска.

**1.1.2.** В *состав библиографической записи* входит библиографическое описание, дополняемое по мере необходимости заголовком, терминами индексирования (классификационными индексами и предметными рубриками), аннотацией (рефератом), сведениями о связи с другими библиографическими

записями и другой дополнительной информацией о документе, обеспечивающей доступ к нему.

**1.1.3. Форматы библиографической записи** (полный, сокращенный; под заголовком, и др.) зависят от объекта описания и области ее применения (в издательской практике выбор формата зависит от вида и жанра полиграфической продукции; особенности электронного формата зависят от языковых аспектов, технических параметров и проч.).

**1.1.4.** Библиографическое описание — это совокупность библиографических сведений о документе (книге, рукописи, аудио-, видеозаписи, электронном документе и т. д.), о его составной части, или о группе документов, приведенных по определенным правилам и необходимых для идентификации и общей характеристики документа.

**1.1.5. Источником информации** для составления библиографического описания является сам документ (книга, статья, рукопись и т. п.) в целом, в первую очередь — титульная страница, другие элементы, содержащие выходные данные (авантитул, контритул, оборот титульной страницы, шмуцтитулы, концевая титульная страница), обложка или переплет и т. д. В случае разночтений однородных сведений (например, заглавие, приводимое на титульном странице и на обложке или переплете) преимущество отдается титульному странице, а сведения, заимствованные из других источников, заключаются в квадратные скобки.

**1.1.6.** Библиографические сведения в описании указывают в том виде, в каком они даны в документе, либо, при отсутствии, формулируют их на основе анализа документа. Для уточнения имеющихся или получения недостающих сведений используют библиографические и справочные пособия, каталоги библиотек и другие вспомогательные источники. Библиографические сведения, заимствованные из них, заключают в квадратные скобки.

**1.1.7.** Библиографическое описание составляют *на языке текста документа*, а при необходимости — в транслитерации, транскрипции, а также в переводе на русский язык (например, для языков, пользующихся неевропейской графикой). В последнем случае данные о языке текста документа приводятся в области примечаний.

**1.1.8.** В библиографическом описании следует соблюдать *нормы современной орфографии*. Исключение составляют старинные документы (рукописи и издания до 1800 г.), а также стилизованные под старину, в орфографии которых отражены особенности языка эпохи. Прописные буквы применяют в соответствии с современными правилами того языка, на котором составлено библиографическое описание, независимо от того, какие буквы употреблены в источнике информации. *С прописных букв* начинают первое слово каждой области, а также первое слово следующих элементов: общего обозначения материала (Текст; Издание и др.) и любых заглавий во всех областях описания (например, серии). *Со строчных букв* начинаются все остальные элементы описания в области заглавия и сведений об ответственности. Это новое положение, диктуемое ГОСТ 7.1–2003, противоречит нормам всех предыдущих отечественных стандартов и правил, однако сближает с правилами Международного стандартного библиографического описания (ISBD).

**1.1.9.** При наличии в документе явных *опечаток* сведения в описании приводят в исправленном виде, не оговаривая исправлений. Пропущенные буквы или цифры вставляют, заключив их в квадратные скобки. При наличии *ошибок, изменяющих смысл текста*, а также ошибок в фамилиях и инициалах лиц, принимавших участие в создании документа, в библиографическом описании воспроизводят сведения без изменений, а после них приводят правильное написание с предшествующим сокращением «т. е.» (например, Б. [т. е. Ю.] П. Бочаров). Сведения, вызывающие сомнение, приводят в описании с вопросительным знаком и заключают в квадратные скобки (например, [1813?]).

**1.1.10.** В библиографическом описании возможно использование *сокращений*, утвержденных ГОСТами: для сокращения отдельных слов и словосочетаний применяется ГОСТ 7.12–93 «Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Сокращение слов на русском языке. Общие требования и правила» и ГОСТ 7.11–78 «Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Сокращение слов и словосочетаний на иностранных европейских языках в библиографическом

описании». Однако, если какое-либо сокращение может исказить или сделать неясным смысл текста описания, то его применять нецелесообразно.

**1.1.11. Числительные** в библиографическом описании встречаются, как правило, в виде арабских цифр (без наращения окончания), в виде римских цифр и в словесной форме.

В том виде, в каком они даны в источнике информации, числительные приводятся в заглавии (например: От Петра I до Павла II; Сказания о пяти богатырях), а также в именах лиц (например, Екатерина II), при обозначении веков, номеров съездов, конференций и т. п., а также в количественной характеристике при обозначении пагинации (например, XXIII, 351 с.).

Числительные, приведенные в документе римскими цифрами или в словесной форме, в библиографическом описании переводятся в арабские:

1) при обозначении порядковых номеров издания, например:

<i>В документе:</i>	<i>В описании:</i>
Третье издание	3-е изд.

2) при обозначении года или дат выхода (распространения) документа, например:

<i>В документе:</i>	<i>В описании:</i>
ММI	2001

3) при обозначении томов (номеров, выпусков) многотомного документа, сериального или продолжающего ресурса, например:

<i>В документе:</i>	<i>В описании:</i>
в десяти томах	в 10 т.
Том первый	Т. 1

4) при обозначении классов или курсов учебных заведений, например:

<i>В документе:</i>	<i>В описании:</i>
Для V класса	для 5-го кл.

5) при обозначении количества актов или действий сценического произведения, например:

*В документе:*

В трех актах

*В описании:*

в 3 актах

6) при обозначении количества инструментов или голосов в нотно-музыкальных изданиях, например:

*В документе:*

Для двух фортепиано

*В описании:*

для 2 фортепиано

## **1.2. Одноуровневое библиографическое описание**

### **1.2.1. Определение**

Одноуровневое библиографическим описанием называется библиографическое описание одночастного документа (книги, брошюры), отдельного тома (выпуска) многотомного или сериального документа, отдельного компонента комплектного документа.

### **1.2.2. Схема библиографического описания**

Состоит из элементов, объединенных в области и отделяющихся друг от друга условными разделительными знаками (по терминологии современных ГОСТов — знаками предписанной пунктуации). Часть этих знаков являются знаками препинания, другая — математическими символами.

Если обычные знаки пунктуации завершают какую-либо словесную конструкцию, то предписанные знаки предшествуют ей. Предписанные знаки отделяются от других элементов текста описания пробелами с обеих сторон (справа и слева).

Элементы библиографического описания делятся на обязательные и факультативные.

### Перечень областей и элементов одноуровневого библиографического описания

Области библиографического описания	Элементы библиографического описания
Область заглавия и сведений об ответственности	<b>Основное заглавие</b> <sup>49</sup> [Общее обозначение материала] = Параллельное заглавие : сведения, относящиеся к заглавию / первые <b>сведения об ответственности</b> ; последующие сведения об ответственности
Область издания	. — <b>Сведения об издании</b> = Параллельные сведения об издании / первые <b>сведения об ответственности, относящиеся к изданию</b> ; последующие сведения об ответственности, дополнительные <b>сведения об издании</b> / первые <b>сведения об ответственности, относящиеся к дополнительным сведениям об издании</b> ; последующие сведения
Область специфических сведений	
Область выходных данных	. — <b>Первое место издания</b> , распространения ; последующее место издания : <b>имя издателя</b> , распространителя [сведения о функции издателя, распространителя], <b>дата издания</b> , распространения (место изготовления : имя изготовителя, дата изготовления
Область физической характеристики	. — <b>Специфическое обозначение материала и объем</b> : другие сведения о физической характеристике ; размеры + сведения о сопроводительном материале

<sup>1</sup> Обязательные элементы выделены полужирным, факультативные приводятся светлым.

Область серии	. — <b>(Основное заглавие</b> серии или подсерии = Параллельное заглавие серии или подсерии : сведения, относящиеся к заглавию серии или подсерии / <b>первые сведения об ответственности</b> , относящиеся к серии или подсерии : последующие сведения, <b>Международный стандартный номер сериального издания (ISSN) ; номер выпуска серии или подсерии)</b>
Область примечания	
Область стандартного номера (или его альтернативы) и условий доступности	. — <b>Стандартный номер</b> (или его альтернатива) = Ключевое заглавие: условия доступности и (или) цена (дополнительные сведения к элементам области)

### *Примеры одноуровневого описания*

Киприан (Керн), архим. Литургика : гимнография и зортология / архим. Киприан (Керн). — М. : Изд. Крутицкого Патриаршего подворья, 1997. — 151 с. — (Богословская библиотека ; кн. 5).

Афиногенов, Д. Е. Константинопольский Патриархат и иконоборческий кризис в Византии (784–847) / Д. Е. Афиногенов ; Ин-т всеобщ. истории РАН, Центр сравн. изуч. древних цивилизаций. — М. : Индрик, 1997. — 222 с. — Библиогр.: с. 208–221.

Обязательным компонентом любой библиографической записи является библиографическое описание, которое может начинаться **с основного заглавия**, но может быть и **заголовочным** (см. ч. II, § Заголовок библиографической записи).

### **1.2.3. Область заглавия и сведений об ответственности**

Область содержит элементы, имеющие наивысший статус для идентификации первичного документа: основное заглавие, а также иные заглавия (альтернативное, параллельное, другое), прочие, относящиеся к заглавию сведения и документы о лицах и (или) организациях, ответственных за создание документа.

**1.2.3.1. Основное заглавие** книги, указанное на титульной странице, приводят в той форме, в какой оно дано в книге, не изменяя грамматических связей, в той же последовательности

и с теми же знаками. Форма основного заглавия не всегда бывает простой (то есть состоящей из одного предложения). При оформлении сложных (состоящих из нескольких предложений) заглавий надо соблюдать следующие правила.

Если основное заглавие сложное, то есть состоит из нескольких предложений, в описании эти предложения отделяют друг от друга точкой. Например:

**Книжные центры Древней Руси. Кирилло-Белозерский монастырь** / Рос. акад. наук, Ин-т рус. лит. (Пушкинский Дом) РАН ; [отв. ред. С. А. Семячко]. — СПб. : Дмитрий Буланин (ДБ), 2008. — 495 с. : ил., табл.

Предложения, входящие в основное заглавие, могут являться названиями нескольких тем, разделов или представлять собой название темы в целом и ее конкретного раздела. Например:

Мусин А., диак. **Церковь. Общество. Власть. Опыт патрологического исследования** : взаимные отношения церкви, общества и государства по учению ранних отцов церкви и церковных писателей I–III вв. / диакон Александр Мусин ; Моск. Патриархат, С.-Петерб. духов. акад. — СПб. ; Петрозаводск: Кругозор, 1997. — 191 с. — Указ. цитат из Свящ. Писания: с. 189–190. — Библиогр. : с. 175–181.

Основное заглавие может быть тематическим, то есть состоять из слов, раскрывающих тематику и содержание документа. Например:

Хуцишвили, М. **Социально-политическая позиция Грузинской Православной Церкви (XIX–XX вв.)** / Мириан Хуцишвили ; АН ГССР, Гос. музей Грузии им. С. Джанашиа. — Тбилиси : Мецниереба, 1987. — 247 с.

Основное заглавие может быть типовым, то есть состоять из обозначения вида документа, например: Лекции; Труды; Электронный журнал.

Зосима Верховской, прп. **Творения** / преподобный старец Зосима Верховской ; сост., предисл., подгот. текстов и коммент. Т. М. Судник. — Сергиев Посад : Свято-Троицкая Сергиева лавра, 2006. — 552 с. : ил. — (К 180-летию создания Троице-Одигитриевской Зосимовой пустыни).

Основное заглавие может отражать альтернативное заглавие (т. е., второе заглавие, соединенное с первым союзом «или» либо его эквивалентом и являющееся частью основного заглавия). Перед союзом «или» ставят запятую, следующую часть заглавия пишут с прописной буквы. Например:

Иеремия (Соловьев), архиеп. Нижегородский и Арзамасский.  
**Духовный лечебник, или Врачевство духовное, от мира собираемое** / преосвященный Иеремия Отшельник. — М. : Отчий дом, 2010. — 83 с. : ил. — (Жизнь в Православной Церкви).

*Общее обозначение материала* введено ГОСТ 7.1–2003 в область основного заглавия впервые, оно дает возможность определить знаковую природу информации (текст, ноты, карты, изображение, звукозапись, шрифт Брайля и т. д.) либо физическую форму документа (микроформа, электронный ресурс). Например:

Алексеев, А. И. Сочинения Иосифа Волоцкого в контексте полемики 1480–1520-х гг. **[Текст]** / А. И. Алексеев ; Рос. нац. б-ка. — СПб. : Российская национальная б-ка, 2010. — 390 с. : ил. — Библиогр. : с. 357–390 и в примеч. — Список тр. Иосифа Волоцкого: с. 361.

Валаам **[Текст]** : [фотоальбом] / [текст С. И. Хохлова, И. Матвеевой] ; фот. Владимира Ларионова. — Петрозаводск: Verso, 2010. — 127 с. : цв. ил., фот.

Рахманинов, С. В. Всенощное бдение **[Ноты]** : для смешанного хора без сопровожд. / С. В. Рахманинов. — Партитура и голоса. — М. : Музыка, 2005. — 104 с. : ноты.

Александр и Наполеон **[Электронный ресурс]**: история двух императоров / Музей-панорама «Бородинская битва» ; Интерсофт. — Электрон. дан. — М. : Интерсофт, сор. 1997. — 1 электрон. опт. диск (CD-ROM) : зв., цв. — Систем. требования : ПК с процессором 486 DX2-66; 8 Мб ОЗУ; Microsoft Windows 3/1 или Windows 95 ; 2 скоростной дисковод CD-ROM ; видеокарта SVGA 256 цв. ; Зв. карта 16 бит стандарта MPC ; стереоколонки или наушники. — Загл. с этикетки диска.

Если указанный (цитируемый) в издании материал весь относится к категории полиграфического текстового, данный элемент не используется.

Если произведение размещено на нескольких носителях, относящихся к нескольким категориям материалов (альбом + исслед.; книга + электр. опт. диск (CD-ROM) и проч.), то приводят общее обозначение материала, принятого за основной объект описания. Сведения об остальных носителях могут быть указаны в области физической характеристики или в области примечания.

Общее обозначение материала приводится в квадратных скобках через пробел по отношению к основному заглавию. Следует иметь в виду, что оно является факультативным элементом описания и составляется по желанию обработчика (редактора, библиографа).

Если в библиографии ссылки присутствуют разделы, объединяющие литературу и источники по типами информации, общее обозначение материала в описании может быть снято.

**1.2.3.2. *Параллельное заглавие*** вводят в описание, если в документе на титульной странице присутствует эквивалент основного заглавия на ином языке или в иной графике. При наличии в документе более двух параллельных заглавий (например, издания международных организаций, доклады научных конференций), обработчик вправе сам осуществлять выбор приводимых заглавий (в соответствии с их количеством, языками и проч.). Параллельное заглавие, указанное не на титульной странице, может быть опущено либо обозначено в области примечаний. Например:

Фокин, А. Р. Блаженный Иероним Стридонский: библеист, экзегет, теолог = **St. Jerome of Stridon: biblical scholar, exegete** / А. Р. Фокин. — М. : Центр библейско-патрологических исслед. [и др.], 2010. — 223 с.

**1.2.3.3. *Сведения, относящиеся к заглавию***, являются факультативным элементом, однако они часто способствуют идентификации документа.

Сведения, относящиеся к заглавию, приводят через двоеточие после основного заглавия, со строчной буквы, в форме и последовательности, данной на титульной странице или в зависимости от выделения их полиграфическими средствами.

Сведения, относящиеся к заглавию, включают информацию, раскрывающую и поясняющую основное заглавие, в том числе другое заглавие (Да будет свет! : 2000-летию христианства посвящается), уточняющую сведения о читательском назначении документа (учебник для студентов вузов), его жанре, виде (сб. науч. тр.; роман; исследование), о том, что документ является переводом с другого языка (пер. с англ.). Например:

Евдокимов, П. Православие : **пер. с фр.** / Павел Евдокимов ; [пер. с фр.: Сергей Гриб ; сост. библиографии иером. Арсений (Соколов) ; под ред. игум. Иннокентия (Павлова)]. — М. : Библейско-богословский ин-т св. апостола Андрея, 2002. — 500 с. — Библиогр.: с. 489–500.

Православная миссия сегодня : **сб. текстов по курсу «Миссиология» для православных духовных школ и богословских учеб. заведений** / сост. прот. Владимир Федоров ; Православный исслед. ин-т миссиологии. — СПб. : Апостольский город, 1999. — 406 с.

При наличии нескольких групп разнородных сведений о заглавии каждой из них предшествует знак двоеточия. Например:

Яннарас, Х. Вера Церкви : **введение в православное богословие : пер. с новогреч.** / Христос Яннарас ; [пер. Г. В. Вдовиной; под ред. А. И. Кырлежева]. — М. : Центр по изуч. религий, 1992. — 229 с.

Однородные сведения, относящиеся к заглавию, разделяют между собой теми знаками препинания (точки, запятые, тире и т. п.), которые имеются в документе. В тех случаях, когда издатели, оформляя титульную страницу, заменили знаки препинания графическими приемами (использование шрифтов, применение абзацев и проч.), обработчик вправе использовать те знаки препинания, которые в аналогичном случае применяются в русском языке. Например:

Старец протоиерей Тихон Пелих. **Жизнеописание. Проповеди. Дневники** / сост. Е. Т. Кречетова. — 3-е изд., испр. и доп. — Сергиев Посад : Свято-Троицкая Сергиева лавра, 2009. — 429 с. : ил.

Или:

Старец протоиерей Тихон Пелих. **Жизнеописание, проповеди, дневники** / сост. Е. Т. Кречетова. — 3-е изд., испр. и доп. — Сергиев Посад : Свято-Троицкая Сергиева лавра, 2009. — 429 с. : ил.

Если сведений, присутствующих в документе, оказывается недостаточно для его идентификации, обработчик вправе включить дополнительную информацию на основе анализа документа. Сформулированная дополнительная информация заключается в квадратные скобки и приводится по общим правилам. Например:

Давыдова, С. А. Остров святого православия. Русские паломники на Кипре : **[ист. очерки]** / С. А. Давыдова. — СПб. : Сатись : Держава, 2006. — 412 с. : ил.

**1.2.3.4. Сведения об ответственности** содержат информацию о лицах и учреждениях, принимавших участие в создании и подготовке документа к публикации. Здесь приводятся фамилии (а также псевдонимы, имена) авторов, составителей, редакторов, переводчиков и других лиц, а также наименования учреждений или организаций, при участии которых был создан документ. При этом сведения об ответственности приводятся в той форме, в какой они даны на титульной странице (без инверсии инициалов, с соблюдением формы имени, приведением уточняющих данных о функциях, званиях и проч.).

При наличии нескольких авторов, других лиц (составителей, редакторов и т. п.), организаций (учреждений), участвовавших в создании документа, полнота перечисления их диктуется следующими правилами.

*Авторы.* При наличии от одного до трех авторов их фамилии (имена) указываются целиком; если авторов четыре и более, они приводятся в соответствии с выбором обработчика — либо целиком, либо с усечением по форме [и др.], после любого (после первого) автора.

*Другие лица* (составители, редакторы, переводчики и т. д.). Сведения о них приводятся после имен авторов через точку с запятой и в сопровождении слов, уточняющих категорию их участия в создании произведения (сост.; ред.; пер. и т. п.).

Количество приведенных имен соответствует правилу, касающемуся авторов. Последовательность имен определяется их полиграфическим оформлением.

После имен авторов и других лиц приводятся наименования организаций, если они представлены в объекте описания, в том виде и той последовательности, как они указаны в документе. Если документ вышел без указания имени автора, то при описании вначале помещают сведения о наименовании организации, а затем — сведения о других лицах (сост., ред. и проч.).

Сведения об ответственности, размещенные не на титульной странице, а на обороте титульной страницы и других элементах книги, вводятся в описание в квадратных скобках.

Сведения об ответственности отделяются от заглавия (или сведений, относящихся к заглавию) знаком «косая черта».

Например:

Православие : библиогр. указ. кн. на рус. и церк.-славян. яз. за 1918–1993 гг. / **сост.: Н. Ю. Бутина, К. К. Тарасов ; науч. ред. и введ. прот. В. В. Асмуса.** — М. : изд-во Православного Свято-Тихоновского богословского ин-та : Рос. гос. б-ка, 1999. — 512 с.

Иоанн Дамаскин, прп. Творения: христологические и полемические трактаты; Слова на Богородичные праздники / **преподобный Иоанн Дамаскин ; пер. и коммент. свящ. М. Козлова, Д. Е. Афиногена ; Православный Свято-Тихоновский богословский ин-т.** — М. : Мартис, 1995. — 351 с. — (Святоотеческое наследие ; кн. 3).

Русские писатели-богословы. Исследователи богослужения и церковного искусства : биобиблиогр. указ. : богословско-литургический словарь / **Рос. гос. б-ка ; Новоспасский монастырь ; [под общ. ред. Алексия (Фролова)], еп. Орехово-Зуевского ; сост.: О. В. Курочкина, Н. С. Степанова, А. С. Чистякова ; предисл. О. В. Курочкиной].** — М. : Пашков дом, 2004. — 487 с. — (Духовные чтения).

#### 1.2.4. Область издания

В области издания размещают сведения о переиздании документа, которые могут содержать информацию об изменениях по сравнению с предыдущими изданиями, а также об особенностях данного издания.

**1.2.4.1.** Сведения приводят в формулировках и в последовательности, указанных на титульной странице. Кроме термина «издание» могут быть использованы заменяющие его слова: «версия», «вариант», «выпуск», «редакция», «репринт» и т. п., а также их эквиваленты на других языках.

**1.2.4.2.** Порядковый номер издания (если таковой указан) записывается в описании арабскими цифрами с наращением, независимо от того, в цифровой или словесной форме он представлен в документе.

**1.2.4.3.** Последовательность элементов (номера издания и сопутствующих терминов) приводится в соответствии с оформлением самого документа, без инверсий.

**1.2.4.4.** Сведения об издании, сформулированные обработчиком, заключаются в квадратные скобки.

**1.2.4.5.** При наличии имени автора (редактора и др. лиц) данного (нового, конкретного) издания, сведения о нем (о них) записываются через косую черту после указания номера (или характеристики) издания. Например:

Успенский, Ф. И. История Византийской империи : период Македонской династии (867–1057) / Ф. И. Успенский. — **Переизд.** — М. : Мысль, 1997. — 527 с. — Библиогр.: с. 454–468.

Латышев, В. В. Очерк греческих древностей / В. В. Латышев. — **Переизд.** / **под ред. Е. В. Никитюк.** — СПб. : Алетейя, 1997. — Ч. 2 : Богослужбные и сценические древности. — 319 с. — (Античная библиотека. Исследования). — Указ. личных, мифол. и геогр. имен: с. 287–300. — Указ. греч. слов и выражений: с. 301–309. — Библиогр.: с. 310–317 (226 назв.). — Печатается по изд. 1889 г.

Иордан. О происхождении и деяниях гетов : «Getica» / Иордан ; вступ. ст., пер., коммент. Е. Ч. Скржинской. — **2-е изд., испр. и доп.** — СПб. : Алетейя, 1997. — 506 с. — (Византийская библиотека. Источники).

Писания мужей апостольских : [сборник] / предисл., пер. с древнегреч., латин. и примеч. протоиерея Петра Преображенского ; сост., общ. введ., пер. с древнегреч. и латин., предисл., коммент., библиогр. и указ. А. Г. Дунаева ; пер. с древнегреч. протоиерея Валентина Асмуса ; пер. с древнеармян. и коммент. В. М. Лурье ; пер. с араб. М. В. Грацианского. — **2-е изд., перераб.**

**и доп. [Воспр. изд. 1895 г. с доп.]**. — М. : Издательский совет Русской Православной Церкви, 2008. — 670 с. — (Творения святых отцов и учителей Церкви).

Православное догматическое богословие в сжатом изложении / протопресвитер Михаил Помазанский. — **Репр. изд. 1963 г.** — Новосибирск : Благовест ; Рига : Балто-славянское общество культурного развития и сотрудничества, 1993. — 240 с.

### 1.2.5. Область специфических сведений

Обобщающее название для ряда разных по названию областей, которые заполняются при описании некоторых видов документов. В зависимости от вида документа здесь фиксируются специфические сведения, разные по названию элементы с соответствующими предписанными знаками. Набор элементов, приводимых в области специфических сведений, различен для разных видов документов.

Область впервые введена ГОСТ 7.1–2003 и применяется при описании объектов, являющихся особым типом публикации или размещенных на специфических носителях. К ним относятся *картографические, нотные* документы, *сериальные* и другие *продолжающиеся* ресурсы, отдельные виды *нормативных и технических* документов, *электронные ресурсы*, а также микроформы, если на них расположены все названные виды документов, за исключением электронных ресурсов.

#### 1.2.5.1. Особенности описания различных видов документов.

При описании **нотных** документов в области специфических сведений приводят сведения о форме изложения нотного текста: партитуре, партиях (голосах), дирекционах и т. д. Сведения указывают в форме, данной в источнике информации. Например:

Псалмодия [Ноты] : песнопения богослужебного обихода византийской и русской традиций / сост. И. Сахно. — **Партитура**. — Киев : Изд. Свято-Троицкого Ионинского монастыря, 2005. — 314 с. : ноты. — Нотация нескольких видов: современная (линейная), византийская (невменная) и древнерусская (крюковая).

Бортнянский, Д. С. Херувимские песни [Ноты] : для смеш. хора без сопровожд. / Д. С. Бортнянский ; ред. П. И. Чайковский. — **Партитура и голоса**. — М. : Музыка, 2005. — 47 с., 8 парт. (разд. паг.) : ноты.

При описании **серийных** и других продолжающихся ресурсов областью специфических сведений является область нумерации. При описании газеты в области специфических сведений указывается дата начала издания и окончания, перерыва.

При описании **нормативных документов по стандартизации** в области специфических сведений указывают ранее действовавший документ, дату введения, сроки действия объекта библиографического описания. Например:

Библиографическая запись. Сокращения слов на русском языке. Общие требования и правила [Текст] : ГОСТ 7.12–93. — **Взамен ГОСТ 7.12–77 ; введ. 01.07.1995.**

При описании **электронных ресурсов** областью специфических сведений является область вида и объема ресурса (сведения приводят по ГОСТ 7.82–2001). Например:

Библиография по социальным и гуманитарным наукам, 1993–1995 [Электронный ресурс] / Ин-т науч. информации по обществ. наукам (ИНИОН). — **Электрон. дан. и прогр. (33 файла : 459658539 байт).**

При описании **картографических** изданий в области специфических сведений помещаются сведения о масштабе и другие технические параметры: картографическая проекция, координаты, сведения о равноденствии или эпохе в звездных картах. Например:

Европа. Государства Европы [Карты] : [физическая карта] / сост. и подгот. к печати ПКО «Картография» в 1985 г. ; ст. ред. Л. Н. Колосова. — Испр. в 2000 г. — **1: 5 000 000, 50 км. в 1 см ; пр-ция норм. кон. равнопром.** — М. : Роскартография, 2000. — 1 к. : цв. табл.

Для **аудио- и видеоизданий** в области специфических сведений обязательны сведения об исполнителях и других представителях творческого коллектива — студии, режиссере и т. д., а также характеристика носителей информации. Например:

Роман [Матюшин], иеромонах. Песни [Звукозапись] / иеромонах Роман [Матюшин] ; исп. Жанна Бичевская. — СПб. : Центр духов. просвещения, 2002. — **1 электрон. опт. диск (CD-ROM).** — (Песнопения иеромонаха Романа ; вып. 3).

Святой Георгий [Видеозапись] : док. фильм / реж. Ираклий Квирикадзе ; Кино-телекомпания «Православная энциклопедия». — М. : Православная энциклопедия, 2006. — **1 электрон.** опт. диск (**DVD-ROM**) (**44 мин.**).

### 1.2.6. Область выходных данных

**1.2.6.1. Названием места издания** может быть как город, так и другие населенные пункты. В соответствии с современной международной практикой название места издания приводят не только в именительном падеже, как было принято ранее, а в том виде, в каком это обозначено на титульной странице (т. е. возможны варианты «В Можайске» и т. п.). Если в электронных форматах не рекомендуется применять сокращения наименований географических пунктов даже для городов Москва (М.) и Санкт-Петербург (Петроград, Ленинград) (СПб., Пг., Л.) и любых других, то в отечественной полиграфической практике (особенно в случаях библиографических ссылок) сокращения названий многих городов продолжают применяться. При наличии нескольких мест издания действуют следующие правила.

При наличии двух мест издания приводят названия обоих, разделяя их точкой с запятой (М. ; СПб.).

При наличии *трех и более мест издания* может быть указано только первое (или другое на выбор) с добавлением [и др.] (для изданий на иностранных языках — [e. a.]). Например:

М. ; Киев ; Париж

*Либо:*

М. [и др.]

The Orthodox Church in Russia. A millennial celebration. — **New York ; Paris** : St. Vladimir Seminary publ., 1982. — 318 p.

Bibeltheologisches Wörterbuch. — 4. Aufl. — **Graz [e. a.]** : Akad. Verl., 1994. — 724 S.

*При отсутствии сведений о месте издания* делают пометку: [Б. м.] (или [S. l.], если описание производится на любом иностранном языке). Однако если оно может быть установлено по дополнительным источникам, то его приводят в квадратных

скобках: [Н. Новгород]. В случае сомнений к обозначению в квадратных скобках может быть добавлен вопросительный знак. Если место издания ясно из наименования издателя (например, Московское подворье Свято-Троицкой Сергиевой лавры), то квадратные скобки в названии места издания не употребляются. Например:

Бари, 1987 г. Новый Валаам, 1988 г. Баламан, 1993 г. : [сб. док.] / Междунар. смеш. богослов. комис. — **[Б. м. : б. и.]**, 1995. — 186 с. — На фр. и рус. яз.

Не приводят сведений о месте издания для неопубликованных материалов — рукописей, видеоматериалов, фотоснимков, необработанных звукозаписей, неопубликованных коллекций. Сокращение [Б. м.] в этих случаях также не приводят.

**1.2.6.2. Название издательства**, а также издающей организации, распространителя и т. п. по ГОСТ 7.1–2003 впервые получило статус обязательного элемента библиографического описания. Сведения приводят в том виде, в каком они указаны на титульной странице, сохраняя слова или фразы, указывающие функции (кроме издательской), выполняемые лицом или организацией. В описание, как правило, не включают: слова, передающие издательскую функцию (издательство, издательский дом и т. п.); кавычки, в которые заключено наименование издательства; сведения о форме собственности издателя (АО, ООО и т. д.). Исключением является наименование религиозной организации «Издательство Московской Патриархии Русской Православной Церкви» — в данном случае слово «издательство» входит в официальное наименование одной из структур Московского Патриархата. Если издателем является физическое лицо, то в описании приводят его фамилию и инициалы в форме и падеже, которые указаны на титульной странице. Например:

<i>На тит. странице:</i>	<i>В документе:</i>
Издательство «Наука»	: Наука
Издательство Московского университета	: Изд-во Моск. ун-та
у И. Д. Сытина	: у И. Д. Сытина

*Сокращения* производятся по общим правилам.

При наличии *двух издательств* приводят наименование обоих, каждому предшествует двоеточие. Например:

М. : Наука : Планета

При наличии *трех и более издательств* приводят первое или любое на выбор, с добавлением: [и др.] (или [etc.] при описании на иностранных языках).

Если же сведения об издательствах относятся к разным городам, то они объединяются в группы, которые разделяются между собой точкой с запятой. Количество групп может быть ограничено. Например:

Словарь религий, обрядов и верований : пер. с фр. / сост. М. Элиаде, И. Кулиано ; при участии Г. С. Винер. — **М. : Рудомино ; СПб. : Унив. кн., 1997.** — 414 с. — (Миф, религия, культура). — Коммент. указ. [имен и предм.]: с. 331–411.

При *отсутствии имени* (наименования) издателя в квадратных скобках приводят сокращение [б. и.] (или [s. n.] при описании на иностранных языках).

**1.2.6.3.** В качестве *даты издания* приводят год публикации документа, являющегося объектом описания. Год указывают арабскими цифрами, перед которыми ставится запятая. Если приведена римская цифра, то перевод в арабскую производится без дополнительных пояснений. Год, указанный в книге по летосчислению, отличному от общепринятого («от сотворения мира», по иудейскому, мусульманскому или другим календарям) приводят в форме оригинала. Дополнительно в квадратных скобках дается год в переводе на современное европейское летосчисление, если его удастся установить. Например:

*В издании:*  
4308

*В описании:*  
4308 [1975]

Если *год выхода в книге отсутствует*, то его, по возможности, устанавливают на основе анализа издания или с привлечением дополнительных источников и заключают в квадратные скобки. Когда есть сомнения в правильности указываемых сведений, в квадратных скобках приводят предполагаемую дату и ставят знак вопроса или др. пояснения. Например: [ок. 1900],

[1900?], [1899 или 1900], [190-]. Обозначение [б. г.] более не приводят. Например:

Митрофанов Г., прот. Россия XX века — «Восток Ксеркса» или «Восток Христа» : духовно-ист. феномен коммунизма как предмет крит. исслед. в рус. религ.-философ. мысли первой половины XX в. / протоиерей Георгий Митрофанов. — [Ростов н/Д]: Троицкое слово, [200-?]. — 315 с. : ил., портр.

Именной список ректорам духовных академий и семинарий на 1891–1892 гг. — [Б. м. : б. и., [1892?]]. — 72 с.

Если в издании вместо года выхода приведена дата регистрации авторского права («Copyright»), то она может быть указана в форме: cop. 1996.

При описании неопубликованной диссертации (или автореферата) приводится год ее защиты (см. о диссертациях ч. II, § 1.2.11).

При *отсутствии выходных данных* возможно приведение группы сведений, характеризующих место изготовления и имя изготовителя (типография), которые следуют за группой выходных данных и заключаются в круглые скобки. Например:

. — [Б. м. : б. и.], печ. 1992 (Можайск : Можайский полиграф. комбинат).

### 1.2.7. Область физической характеристики

Содержит следующие сведения: специфическое обозначение материала и объем документа; другие сведения о физической характеристике; размеры; сведения о сопроводительном материале (иллюстративном и ином материале, напр., приложениях, представляющих собой отдельную полиграфическую единицу или аудио-, видео и др. материал).

**1.2.7.1. Специфическое обозначение материала и объем.** Сведения о виде материала приводят на языке библиографа. Например:

. — 8 т. ; 2 электрон. опт. диска

Если это печатный документ, то в сведениях об объеме указывают фактическое количество страниц (листов, столбцов) арабскими или римскими цифрами в соответствии с нумерацией, принятой в издании. Например:

- . — XII, 384, XXVIII с.
- . — 1286 стб.
- . — 312 л.

Непронумерованные листы или страницы просчитывают и записывают арабскими цифрами в квадратных скобках в конце пагинации. Например:

- . — 379, [4] с.

**1.2.7.2.** *Другими сведениями о физической характеристике* объекта описания могут быть следующие сведения:

об иллюстрациях, например:

- . — 132 с. : ил.
- . — 480 с. : рис., схем.

о материале, из которого изготовлен документ, например:

- . — 1 электрон. опт. диск (CD-I) : зв., цв.
- . — 1 зв. диск (56 мин.) : цифровой, стерео

**1.2.7.3.** *Размеры объекта* указывают при необходимости, отделяя от предшествующего элемента точкой с запятой с пробелом. Например:

- 192 с. : ил. ; 30х24 см.

**1.2.7.4.** *Сведения о сопроводительном материале* заключаются, как правило, в указании на приложения (карты в учебнике, брошюра при видеокассете, CD-ROM, приложенный к книге или журналу и проч.) и предваряются знаком плюс. Например:

- . — 240 с. : ил. + 2 электрон. опт. диска (CD-ROM)
- . — 1 электрон. опт. диск (CD-ROM) + Инструкция для пользователя (12 с.)

**1.2.7.5.** *Информация о сопроводительном материале* может быть помещена в области примечания. При необходимости на сопроводительный материал может быть составлено описание как на самостоятельный объект.

### **1.2.8. Область серии**

Содержит сведения о сериальном издании, выпуском которого является данная книга. Серия может содержать подсерии, иметь параллельное заглавие на иностранном языке

и дополнительные сведения, относящиеся к заглавию серии, а также нумерацию выпусков (томов). Серия может составляться одним редактором или ведущим учреждением. Область также отражает Международный стандартный номер сериального издания (ISSN). Заглавие серии не сокращается (сокращения возможны лишь в энциклопедическом формате), вся область заключается в круглые скобки. В целом структура сведений о документе, являющимся выпуском какой-либо серии, повторяет элементы области заглавия и сведений об ответственности.

**1.2.8.1.** Если объект описания входит в серию с подсерией, основное заглавие состоит из заглавия серии (общее заглавие) и заглавия подсерии (зависимое заглавие), разделяемых точкой. Далее приводят остальные элементы области: сведения, относящиеся к заглавию серии (или подсерии), сведения об ответственности, ISSN, а затем — номера томов и выпусков, если таковые имеются.

**1.2.8.2.** Номера томов (выпусков) записываются арабскими цифрами, однако в форме, данной в объекте описания. Номеру предшествует точка с запятой. Например:

; т. 3, вып. 1  
; № 25/2002  
; 41—79—01

*Образцы сведений, которые могут содержаться в области серии:*

- . — (Серия «Пушкин в XX веке» : ежегод. изд. Пушкин. комис. / гл. ред. В. С. Непомнящий, ISSN 0201-7636)
- . — (Труды / Российская музыкальная академия им. Гнесиных ; т. 139)

*В описании:*

Черкасова, М. С. Землевладение Троице-Сергиева монастыря в XVI-XVII вв. / М. С. Черкасова. — М. : Археогр. центр, 1996. — 335 с. : табл. — (Исследования по русской истории ; вып. 5).

С. В. Смоленский и его корреспонденты. Переписка с С. Д. Шереметевым и К. П. Победоносцевым, кн. 1 / подгот. текста, вступ. ст., коммент. М. П. Рахмановой ; науч. консультант А. А. Наумов. — М. : Музыка, 2008. — 824 с., [8] л. портр. — (Русская музыка в документах и материалах ; т. 6, кн. 1). — Указ. имен: с. 807–823.

Certorickaja, T. V. Vorläufiger Katalog kirchenslavischer Homilien des beweglichen Jahreszyklus / T. V. Certorickaja. — Opladen : s. n., 1994. — X, 795 S. — (Patristica slavica ; Bd. 1).

### 1.2.9. Область примечания

Содержит дополнительную информацию о документе. Для всех видов документов, кроме электронных ресурсов, она факультативна. Возможны указания на библиографию, вспомогательные указатели, ошибочные сведения, разночтения, сведения о виде и материале (например: Машинопись; Рукопись; Ксерокопия; Оттиск), об источнике (оригинале) переиздания или перевода, тираже и др. Сведения, приводимые в области примечания, могут быть заимствованы из любого источника информации и не заключаются в квадратные скобки.

**1.2.9.1.** Текст примечания не регламентируется и не имеет предписанных знаков пунктуации. Однако если в области помещены примечания различного содержания, желательно отделить одну группу сведений от другой точкой и тире.

**1.2.9.2.** Если в тексте примечаний содержится фрагмент библиографического описания другого издания (например, источника справочных данных, либо сведений об оригинале), то данное описание приводят по общей схеме, соответствующей ГОСТу, кроме воспроизведения знака тире.

**1.2.9.3.** Обязательными являются сведения о системных требованиях при описании электронных ресурсов, а также сведения о депонировании (наименование учреждения, дата и номер) депонированной научной работы.

Примеры:

Русское православное женское монашество XVII–XX вв. / сост. монахиня Таисия [Карцева]. — Репр. изд. — Сергиев Посад : изд-во Свято-Троицкой Сергиевой лавры, 1992. — 287 с. : ил. — **Печ. по изд.: Russian Orthodox Women's Monasticism of the 18–20 Centuries by Nun Taisia. Jordanville, N. Y. : Holy Trinity Monastery, 1985.**

Смолич, И. К. Русское монашество : возникновение, развитие и сущность (988-1917) / И. К. Смолич ; пер с. нем. прот. Владислава Цыпина. Жизнь и учение старцев. (Путь к совершенной жизни) / митр. Иоанн (Вендланд) . — М. : Церковно-научный центр «Православная энциклопедия», 1999. — 607 с. : ил. — **Прил. к «Истории**

**Русской церкви».** — **Справ. табл. по истории рус. монастырей:** с. 555–565. — **Библиогр.:** с. 566–591. — **Указ. имен:** с. 594–602.

### **1.2.10. Область стандартного номера (или его альтернативы) и условий доступности**

Содержит сведения об международных стандартных номерах (ISBN, ISSN, ISMN [присваивается нотно-музыкальным изданиям] и др.).

Правила формирования номера зафиксированы в ГОСТ 7.53–2001 и ГОСТ 7.56–2002 (и др.).

Стандартные номера приводят с принятой аббревиатурой и предписанными пробелами и дефисами. Например:

. — ISBN 5-7975-0063-9

. — ISSN 1563-0102

*В описании:*

История Российской духовной миссии в Корее : сб. ст. / сост. священник Дионисий Поздняев. — М. : изд-во Свято-Владимирского братства, 1999. — 371 с. : ил. — Указ. имен: с. 364–369. — **ISBN 5-900249-31-X.**

При необходимости указать два номера (например, международное издание, зарегистрированное в двух странах) оба номера отделяют друг от друга точкой и тире. Например:

. — ISBN 0-387-08266-2 (USA). — ISBN 3-540-08266-2 (Germany)

Если международный стандартный номер отсутствует, в качестве альтернативы возможно приведение других официальных регистрационных данных издания: номера государственной регистрации (в том числе электронного ресурса), издательского номера, номера доски музыкального произведения (если оно подготовлено к печати методом гравировки), другие номера. Все эти альтернативные сведения являются факультативными элементами описания.

### **1.2.11. Особенности описания неопубликованных документов (диссертаций и авторефератов, архивных материалов, депонированных рукописей и т. п.)**

*Диссертации и авторефераты.* Основу схемы описания составляет тип одноуровневого описания (см. ч. II, § 2), при

этом вместо даты выхода указывается дата защиты. В сведениях, относящихся к заглавию, делается указание на тип работы: диссертация ... кандидата исторических наук; или: автореф. ... канд. филос. наук.; указывается номер специальности по регистру ВАК; место защиты (в квадратных скобках). Например:

Зин, Н. В. Взаимоотношения государства и церкви в 1943–1953 гг. : на материалах Владимирского края : **диссертация ... кандидата исторических наук : 07.00.02** / Наталья Васильевна Зин ; [Место защиты: **Рос. акад. гос. службы при Президенте РФ**]. — М., 2010. — 234 с. — Библиогр.: с. 177–190.

Гавриленков, А. Ф. Политика государственной власти Российской империи в отношении Православной Церкви, инославных конфессий и авраамических (нехристианских) вероисповеданий в 1721–1917 гг.; сущность, принципы, эволюция : **автореферат дис. ... доктора исторических наук: 07.00.02** / Алексей Федорович Гавриленков; [Место защиты: **Моск. гос. гуманитар. ун-т им. М. А. Шолохова**]. — М., 2010. — 44 с.

*Архивные материалы* описываются с указанием на хранилище, номер фонда, описи и дела. (Более подробно см. ч. II, § 3.10.)

Во всех случаях в области примечаний производится пометка: Машинопись; Рукоп.; Неопубл. и т. п.

*Депонированная научная работа* описывается по общей схеме одноуровневого описания, но в области примечания содержит сведения о месте, дате и номере депонирования. Например:

Разумовский, В. А. Управление маркетинговыми исследованиями в регионе / В. А. Разумовский, Д. А. Андреев ; Ин-т экономики города. — М., 2002. — 210 с. : схемы. — Библиогр.: с. 208–209. — **Деп. в ИНИОН Рос. акад. наук 15.02.02, № 139876.**

### **1.3. Многоуровневое описание (многотомные, комплектные и сериальные издания и ресурсы)**

В многоуровневом описании библиографические сведения распределяются по нескольким уровням. Первый уровень описания многочастного документа состоит из сведений, общих для всех или большинства документов (томов, частей, выпусков), входящих в издание.

### 1.3.1. Описание первого уровня (общая часть)

*Общая часть* в основном состоит из того же набора элементов, что и одноуровневое описание со следующими особенностями.

В качестве *основного заглавия* приводят общее заглавие многотомного документа (или заглавие, характерное для большинства томов). Например:

**Болотов, В. В. Лекции по истории древней Церкви :** [в 4 т.] / проф. В. В. Болотов ; посмертное изд. под ред. проф. А. Бриллиантова. — Репр. изд. 1907 г. — М. : Спасо-Преображенский Валаамский ставропигиальный монастырь, 1994. — 4 т. — (Церковно-историческая библиотека).

**Толковая Библия, или Комментарий на все книги Св. Писания Ветхого и Нового Завета : с иллюстрациями :** [в 11 т.] / изд. преемников А. П. Лопухина. — СПб. : изд. журн. «Странник», 1904 — 1913. — 11 т. — (Общедоступная богословская библиотека). — Прил. к журн. «Странник».

**Христианские утешения несчастных и скорбящих :** [рассказы, беседы, проповеди, стихотворения и др.] : [хрестоматия] : [в 3 ч.] / сост. свящ. Григорий Дьяченко. — М. : типо-лит. И. Ефимова, 1898. — 3 ч.

*В сведениях, относящихся к заглавию*, содержится указание на общее количество томов, если оно известно или объявлено заранее. Предположительные или привнесенные сведения заключаются в квадратные скобки. Из других сведений (относящиеся к заглавию, сведений об ответственности) в общей части приводятся только те, которые характеризуют издание в целом (в том числе, определение жанра или вида документа (если оно есть), ответственное учреждение, редколлегия, издающая организация и проч.). Сведения, различающиеся от тома (части) к тому, помещаются на втором уровне описания (в спецификации). Например:

Антоний (Блум), митр. Труды : [беседы, проповеди, диалоги] : [в 2 кн.] / Антоний, митрополит Суражский ; [ред. совет: Е. Л. Майданович (сост.), А. И. Шмаина-Великанова, М. А. Осипов, еп. Керченский Иларион (Алфеев) ; пер. с англ. и фр.: Т. Л. Майданович, Е. Л. Майданович]. — М. : Практика, 2002 — 2007. — [Кн. 1]. — 2002. — 1080 с. : ил. ; Кн. 2. — 2007. — 968 с. : ил.

*Даты выхода* указываются две — начала и конца издания (если они различны). В случаях, когда издание незакончено (продолжает выходить), после первой даты ставится тире с пробелом в четыре знака и точка. Например:

Иннокентий (Борисов), архиеп. Сочинения : в 12 т. / архиеп. Иннокентий (Борисов). — СПб. ; М. : изд. И. Тузова, **1901 — 1905**. — 12 т.

### **1.3.2. Описание второго уровня (спецификация)**

Состоит из описания содержания каждого тома (части, выпуска) в отдельности.

**1.3.2.1.** Сведения, относящиеся к характеристике отдельных выпусков издания, могут помещаться после выходных данных общей части издания как в подбор (и тогда отделяются от нее знаком тире), так и с абзаца (новой строки). В этом случае тире не ставится. Например:

Симфония на Ветхий и Новый Завет : [в 2 ч.]. — СПб. : тип. А. П. Лопухина, 1900. — **Ч. 1: А—О. — 813 с. ; Т. 2: П—Я. — 806 с.**

О. Всеволод Шпиллер : [материалы: беседы и проповеди, письма, воспоминания] : [в 2 т.]. — Красноярск : Енисейский благовест, 2002.

**[Т. 1]: Проповеди; Прощальные слова; Цикл бесед о Евхаристии; Приветственные слова / [протоиерей В. Шпиллер ; сост. и коммент. И. В. Шпиллера]. — 671 с. : ил.**

**[Т. 2]: Страницы жизни в сохранившихся письмах / [сост. и коммент. И. В. Шпиллера]. Воспоминания об отце / Иван Шпиллер. — 591 с. : ил.**

**1.3.2.2.** Первым элементом спецификации является номер выпуска (тома, части), который приводится в той форме, которая принята в документе. Порядковый номер (если он есть) указывается арабскими цифрами, независимо от издательского оформления (римские цифры, национальные и архаические типы нумерации и проч.). В области примечания возможно приведение формы нумерации, как она дана в оригинале. Обозначение приводят в сокращенной форме. В случае, если нумерация выпусков имеет более дробную (или характерную) структуру, ее приводят, как в издании.

Примеры:

*В издании:*

Том 6

Сборник III

Книга четвертая

Часть 5/2

Том 2-А

*В описании:*

Т. 6

Сб. 3

Кн. 4

Ч. 5/2

Т. 2-А

**1.3.2.3.** Основным заглавием тома является его частное заглавие, которое отделяется от номера тома (части) двоеточием. При наличии сложносоставного заглавия выпуска возможно приведение его полностью (по общим правилам) либо в усеченном виде. Последовательность элементов (сведения об ответственности и др.) и их оформление сохраняется по общей схеме. Непременно указывается дата выхода конкретного тома (если она отличается от первой), физическая характеристика и Международный стандартный номер. Например:

Макарий (Булгаков), митр. Московский и Коломенский. История Русской Церкви : в 12 т. / Макарий (Булгаков), митрополит Московский и Коломенский. — [Переизд., испр. и доп. : в 7 кн.]. — М. : Изд-во Спасо-Преображенского Валаамского монастыря, 1994—1996. — Кн. 2: История Русской Церкви в период совершенной зависимости ее от Константинопольского Патриарха (988–1240). — 1995. — 702 с. : ил. — ISBN 5-7302-0771-9.

**1.3.2.4.** Сведения на втором уровне (в спецификации) допускается приводить в свернутой форме, опуская все или часть индивидуальной информации о томах (частях, выпусках). Минимально допустимый объем приводимых сведений в этом случае — номера томов и Международный стандартный номер каждого тома. Например: Вып. 2. — ISBN 5-85200-2747-3.

**1.3.2.5.** При необходимости на многотомный документ может быть составлено одноуровневое описание без спецификации томов и с указанием общего количества томов в области физической характеристики.

**1.3.2.6.** Сопроводительный материал к многотомному изданию (документу) в целом рассматривается как отдельный том и описывается по общим правилам.

### **1.3.3. Библиографическое описание сериальных (периодических, продолжающихся и серийных) ресурсов состоит, как правило, из общей части и спецификации.**

**1.3.3.1.** В качестве сериальных ресурсов рассматриваются документы, выходящие в течение времени, продолжительность которого заранее не установлена, как правило, нумерованными и (или) датированными выпусками с одинаковым заглавием (в том числе, электронные): газеты, журналы, нумерованные или датированные сборники, бюллетени, серии, обновляемые документы и т. п.

**1.3.3.2.** Библиографическое описание составляют на документ, вышедший под одним заглавием.

**1.3.3.3.** Источником библиографических сведений для описания сериального документа является последний из имеющихся номеров (выпусков) документа. Возможно дополнительное использование сведений из других номеров.

**1.3.3.4.** Правила и основные этапы описания сериальных документов во многом схожи с правилами описания многотомников. Общая часть состоит из того же набора элементов, что и описание одночастных документов, однако даты выхода указываются две — начала и конца издания. Если издание выходит до сих пор, то вместо последнего номера выпуска и последней даты ставят тире и точку.

**1.3.3.5.** Второй уровень состоит, как правило, только из указаний номеров (выпусков, частей, тетрадей и т. п.), а если какие-либо выпуски имеют индивидуальные заглавия, то их указывают после номера выпуска. Даты выхода и номера выпусков записываются только арабскими цифрами.

**1.3.3.6.** Обозначения выпусков, состоящие из названий месяцев, времен года, слов: квартал, полугодие и т. п. приводят в сокращенной форме:

№ 5

кв. 2

янв.

**1.3.3.7.** Для газет — дату приводят в следующем порядке: год, число, месяц. Если имеется и номер выпуска, его приводят в круглых скобках после даты: 3 февр. (№ 34).

Примеры:

*Первый уровень:*

Вестник церковной истории : журнал / Церковно-научный центр «Православная энциклопедия», — 2006, № 1 — . — М. : ЦНЦ «Православная энциклопедия», 2006 —. — Ежекв. — ISSN 1818-6858.

*Второй уровень:*

2006, № 1—4. — 1000 экз.

*Первый уровень:*

Богословские труды : [сб. науч. тр.] / Московская Патриархия. — Сб. 1 (1960) —

. — М. : Издательский совет Русской Православной Церкви, 1960 —. Сб. 1 — .

*Второй уровень:*

Сб. 37. — 2002. — 344 с. : ил. — ISSN 5-94625-035-3.

Сб. 41. — 2007. — 590 с. : ил., табл. — ISSN 5-94625-075-2.

*Первый уровень:*

Ученые записки Российского православного университета ап. Иоанна Богослова. — № 1 (1995). — № 6 (2000). — М., 2000. — Прекр. на № 6, 2000.

*Второй уровень:*

№ 1. — 1995. — 202 с.

№ 3: Патрология. — 1998. — 285 с. — ISSN 5-88661-010-3.

№ 5: [Византистика]. — 1998. — 248 с. — ISSN 5-6661-010-5.

### **1.3.4. Многоуровневое описание составной части документа (аналитическое библиографическое описание)<sup>1</sup>**

**1.3.4.1. Объектом аналитического описания может являться:**

1) самостоятельное произведение, размещенное в документе наряду с другими (произведения из сборников и многотомников, статьи из периодических и продолжающихся изданий и т. п.);

2) часть произведения, имеющая самостоятельное заглавие (название параграфа, раздела, главы);

3) часть произведения, не имеющая самостоятельного заглавия, но выделенная в целях библиографической идентификации

---

<sup>1</sup> Библиографическое описание составной части документа (статьи, главы, раздела, параграфа и т. д.).

(в последнем случае заглавие может быть сформулировано на основе анализа документа и дано в квадратных скобках; как правило, используют обозначение вида документа, жанра произведения либо первые слова текста и т. д.).

**1.3.4.2.** Документ, содержащий составную часть, именуется идентифицирующим документом.

**1.3.4.3.** *Схема аналитического библиографического описания:*

Сведения о составной части документа // Сведения об идентифицирующем документе. — Сведения о местоположении составной части в документе. — Примечания.

**1.3.4.4.** Внутри схемы используются правила и последовательность приведения областей и элементов, предписанные знаки пунктуации, установленные для одноуровневого библиографического описания. Однако допускается точку и тире между областями библиографического описания заменять точкой. Кроме того, можно не приводить две косые черты, если сведения об идентифицирующем документе приводятся с новой строки или выделяются шрифтом. Например:

Алиев, И. Профессор Евлампий Андреевич Будрин / И. Алиев // Православ. собеседник. — Казань, 2005. — Вып. 2(10). — С. 36–48.

*Либо:*

Тахвита о войнах / Афраат, Персидский Мудрец ; пер. с сир.: прот. Л. Грилихес, Г. М. Кессель // Богослов. тр. М., 2004. Сб. 39. С. 67–78.

**1.3.4.5.** *Кавычки* в названиях идентифицирующего документа не ставятся. Если основное заглавие является тематическим, в нем не применяют сокращения слов и словосочетаний. Слишком длинные заглавия возможно сократить, обозначив опущенную часть текста многоточием. Например:

Гурий (Шалимов), еп. Магаданский и Синегорский. История Православия и православной миссии на Колыме / Гурий, еп. Магаданский и Синегорский // 300 лет Православия на Камчатке. Миссия Церкви в прошлом и настоящем : материалы науч.-богослов. конф. [М., 12 апр. 2005 г.] / ред. иерей К. Польсков. — М., 2005. — С. 23–33.

**1.3.4.6.** *Сокращения слов* и словосочетаний в основном заглавии идентифицирующего документа применяют в случаях, если:

1) заглавие многотомного или продолжающегося документа *типовое*:

Полн. собр. соч.; Избр. тр.; Изв. Рос. акад. наук и проч.;

2) это заглавие *периодического документа*:

Лит. Россия; Вопр. философии; Вестн. архивиста.

**1.3.4.7.** Сведения, относящиеся к заглавию, могут быть опущены, если это не мешает идентификации источника. Общее обозначение материала, как правило, опускают, если оно не отличается от общего обозначения материала составной части.

**1.3.4.8.** Сведения об издании, а также сведения об ответственности обязательны для включения в описание идентифицирующего документа.

**1.3.4.9.** В области выходных данных, как правило, приводят только место и год публикации, опуская сведения об издателе (наименование издательства).

**1.3.4.10.** Возможно не приводить сведения о месте публикации документа, если это журнал или газета и если это не мешает идентификации источника.

**1.3.4.11.** Не приводят сведений об объеме идентифицирующего документа, также может быть опущена область серии, если ее приведение не требуется для идентификации.

**1.3.4.12.** В сведениях о местоположении составной части сообщается, на каких страницах (столбцах, колонках и проч. элементах документа) размещена составная часть документа. Как правило, приводят первую и последнюю страницу с тире между ними, например: С. 28–34; Стб. 506–511 и т. п.

**1.3.4.13.** Если пагинаций в документе несколько, указывают ее порядковый номер или раздел, например: С. 3–35 (2-я паг.); С. 358–360 (Хроника); С. 18–45 (Отд. 2) и т. п.

**1.3.4.14.** Если составная часть помещена в томе (выпуске) многотомного документа, то основные сведения об идентифицирующем документе приводятся по общей схеме, за исключением выходных данных и следующих за ними: обозначением тома (выпуска, номера) и его порядковым номером; частным заглавием тома (если оно имеется); страниц, на которых помещена составная часть.

**Примеры:**

Расков, Д. Е. Старообрядческое предпринимательство в экономике России (на примере московской промышленности XIX в.) / Д. Е. Расков // Экономическая история России: проблемы, поиски, решения. — М. ; Волгоград, 2001. — Вып. 3. — С. 23–33.

Бобков, Е. А. Певческие рукописи гуслицкого письма / Е. А. Бобков // Тр. Отдела древнерус. литературы / Ин-т рус. лит. (Пушкинский Дом). — Л., 1977. — Т. 32 : Текстология и поэтика русской литературы XI–XVII вв. — С. 388–394.

**1.3.4.15.** *Сдвоенный номер* тома или выпуска приводят через косую черту (например: № 4/5).

**1.3.4.16.** Если объект аналитического описания помещен в двух и более номерах (выпусках, томах) издания, то сведения о каждом из них отделяют от последующих точкой с запятой с пробелом. Например:

Августин (Никитин), архим. Русский миссионер на Гавайских островах : [описание миссионерской деятельности и попытка реконструкции личности священника, служившего в 1893–1915 гг. на Гавайях] / архимандрит Августин (Никитин) // Миссионерское обозр. 2004. № 6 (104). С. 21–27 ; № 7 (105). С. 15–19.

**1.3.4.17.** В описаниях *рецензий и рефератов* сведения о рецензируемых/реферлируемых документах приводят в примечании после слов «Рец. на кн.:», «Рец. на ст.:», «Реф. кн.:» и т.п. Например:

Минаев, И. Великий русский миссионер / И. Минаев // Журн. Министерства народного просвещения. — 1884 (сент.). — Т. ССXXXV. — С. 219–227. — (Отд.: Критика и библиография). — Рец. на кн. : Иннокентий, митрополит Московский и Коломенский, по его сочинениям, письмам и рассказам современников / И. Барсуков. — М., 1883. — 819 с.

*Либо:*

Барсуков, И. Иннокентий, митрополит Московский и Коломенский, по его сочинениям, письмам и рассказам современников / И. Барсуков. — М., 1883. — 819 с.

Рец.: Минаев, И. Великий русский миссионер // Журн. Министерства народного просвещения. — 1884 (сент.). — Т. ССXXXV. — С. 219–227. — (Отд. : Критика и библиография).

Если рецензия не озаглавлена, то в качестве заглавия в квадратных скобках приводят слова «рецензия», «реферат» или эквиваленты на других языках.

Например:

[Реферат]/Я. Тестелец, К. Михайлов//АльфаиОмега. — 1998. — № 3 (17). — С. 36–46; № 4(18). — С. 44–61; 1999. — № 1 (19). — С. 28–47; № 2 (20). — С. 80–92; № 3 (21). — С. 41–56; № 4 (22). — С. 46–60. — The Gospel according to St. Mark / Ch. Cranfield. Cambridge: Cambridge Universiti press, 1971.

[Рецензия] / В. М. Живов // Визант. временник. — М., 1999. — Т. 58 (83). — С. 237–242. — Рец. на кн.: Византийское юродство / С. А. Иванов. — М. : Междунар. отношения, 1994.

## **2. Заголовок библиографической записи**

### **2.1. Общая характеристика**

Заголовком библиографической записи называется элемент, расположенный перед библиографическим описанием и предназначенный для упорядочения и поиска библиографических записей. Заголовок формулируется редактором (библиографом) по определенным правилам и может содержать имя лица (авторский), наименование организации, унифицированное заглавие, географическое название и проч.

### **2.2. Заголовки, содержащие имя лица**

Поскольку в информационном поле, содержащем документы, касающиеся вопросов богословия и истории Церкви, наиболее важными являются заголовки, содержащие имя лица, в данном методическом пособии рассматриваются только они. Об остальных достаточно подробные сведения дает ГОСТ 7.80–2000. В заголовке могут быть приведены имена авторов, составителей, собирателей; авторов записи и литературной обработки, переработки, комментариев, предисловий, вступительных статей, послесловий и т. п.; редакторов, переводчиков, художников, фотографов и т. д.

### **2.3. Категории документов, подлежащих описанию под автором**

Под заголовком, содержащим имя лица, составляют записи на следующие авторские документы, независимо от того, указано имя автора (авторов) в объекте записи или установлено по справочным источникам:

1) текстовые авторские произведения (художественные произведения, исследовательские монографии, статьи, доклады, лекции, учебники, диссертации, авторефераты и другие подобные произведения;

2) нотные тексты авторских музыкальных произведений;

3) изоматериалы: оригинальные живописные, графические, художественные или скульптурные произведения; репродуцированные авторские плакаты, открытки, художественные полотна, рисунки, гравюры, скульптуры, фотографии и т. п.;

4) аудиоматериалы, содержащие записи авторских произведений (музыкально-симфонических, литературно-художественных, публицистических и т.п.);

5) визуальные материалы: кинофильмы, микрофильмы, видеозаписи, слайды и т. п., содержащие авторские материалы;

6) электронные ресурсы: CD-ROM, DVD-ROM и другие диски и дискеты, информационные материалы, представленные в сетях Интернет, содержащие вышеперечисленные авторские произведения.

### **2.4. Дополнительные критерии описания под автором**

Произведение может иметь авторское оформление, когда в главном источнике информации (титульная страница и т. п.) указано имя автора без слов, уточняющих его роль в создании произведения, содержащегося в документе, или со словами, подтверждающими его авторство. Если не удается раскрыть подлинное имя автора, может быть приведен его псевдоним (в том числе представляющий собой имя нарицательное) или криптоним, воспроизводимый полиграфическими средствами.

## **2.5. Особенности приведения заголовка индивидуального автора. Общие положения**

**2.5.1.** В заголовке основной записи приводят имя одного автора. При наличии двух и трех авторов, как правило, указывают имя первого. Если авторов четыре и более, то заголовок не применяют (т. е. все авторы указываются только в сведениях об ответственности библиографического описания).

**2.5.2.** Заголовок индивидуального автора может состоять только из имени автора (включая фамилию, инициалы, личные имена, отчество, псевдоним или прозвище) либо из имени и идентифицирующих признаков.

**2.5.3.** В качестве идентифицирующих признаков в заголовке могут быть приведены: даты жизни (царствования и т. д.), специальность, сан, титул, номер, географическое название местности, а также другие сведения, позволяющих различить авторов-однофамильцев (или соименников). Количество и категории указываемых сведений предоставляются на усмотрение редактора (библиографа).

**2.5.4.** Источником сведений для формулирования авторского заголовка может быть как титульный лист, так и издание в целом, а также справочные и библиографические материалы и другие произведения данного лица.

**2.5.5.** Язык заголовка, как правило, совпадает с языком библиографического описания, однако, при необходимости, может быть составлен на языке текста документа, на языке перевода, в транскрипции или транслитерации.

**2.5.6.** При составлении заголовка соблюдают нормы современной орфографии. Прописные буквы приводят в соответствии с нормами языка, на котором составлен заголовок библиографической записи.

## **2.6. Основные формы приведения заголовка индивидуального автора**

**2.6.1.** Сведения в заголовке приводят, как правило, в именительном падеже. В конце заголовка ставят точку.

**2.6.2.** Сокращения отдельных слов и словосочетаний в заголовке и идентифицирующих признаках производится по

правилам ГОСТ 7.12–93. Сокращения церковных терминов см. в соответствующем разделе данного пособия.

**2.6.3.** В библиографических записях заголовки может быть выделен шрифтом (ГОСТ 7.61–90 и ГОСТ 7.23–96); в макетах аннотированной карточки и проч. заголовок приводят на отдельной (первой) строке (ГОСТ 7.51–98). Имя автора, указанное в разных изданиях в различной форме, приводят в заголовке в форме, получившей наибольшую известность.

**2.6.4.** Фамилия приводится в начале заголовка и отделяется от имени (имен, имени и отчества, инициалов и проч.) запятой. Например:

Победоносцев, Константин Петрович

*Либо:*

Победоносцев, К. П.

**2.6.5.** Идентифицирующие признаки приводят после фамилии (или личного имени) в круглых скобках со строчной буквы. Различные идентифицирующие признаки отделяют друг от друга точкой с запятой с пробелами справа и слева.

**2.6.6.** Даты указывают арабскими цифрами. Если одна из дат отсутствует, вместо нее ставится пробел. Если точные годы жизни лица установить не удастся, их указывают приблизительно со словом «ок.» (около) либо заменяют указанием на век (или века).

**2.6.7.** Личное имя (имена) приводится в начале заголовка, если лицо не имело фамилии или получило известность под личным именем (правители, владетельные особы; патриархи и монашествующие в православной традиции, папы и католики в римско-католической и других христианских традициях; авторы древнего мира, античности и средневековья и проч.). В этом случае фамилия (если она есть) становится одним из идентифицирующих признаков и указывается в круглых скобках.

**2.6.8.** Современный ГОСТ 7.80–2000 из всего многообразия категорий священного и духовного сана, характеризующего клир Православной Церкви, предлагает в качестве обязательной нормы упоминание в числе идентифицирующих признаков лишь предстоятеля (патриарха). Представляется оправданным,

если православные издатели примут для своей профессиональной практики правило, когда в качестве идентифицирующих признаков указывается любой известный (установленный) духовный сан автора (или лица, его заменяющего) или лик святости, например: свт. (святитель), прп. (преподобный), митр. (митрополит), еп. (епископ), архим. (архимандрит), игум. (игумен), иером. (иеромонах), прот. (протоиерей), свящ. (священник) и т. д.

**2.6.9.** Форма приведения сведений о сане может соответствовать общим нормам ГОСТ 7.80–2000. Правила сокращений в заголовке должна соответствовать нормам, рекомендуемым Издательским советом РПЦ.

**2.6.10.** Сведения о специальности, об ученой степени, ученом, почетном или воинском звании, должности и месте работы лица, о его принадлежности к какой-либо общественной или политической организации, почетные титулы (включая дворянские) приводят в заголовке в качестве идентифицирующих признаков в том случае, если другая информация о лице отсутствует.

**2.6.11.** Составные, в том числе двойные, фамилии приводят в заголовке полностью и в той последовательности, какой они даны в издании.

## **2.7. Особенности приведения имен авторов — светских лиц**

**2.7.1.** Имена иностранных европейских авторов приводят по общим правилам, при этом приставки, предлоги, артикли, частицы сохраняются. Их приводят перед фамилией или после, в зависимости от особенностей языка.

**2.7.2.** Имена античных авторов приводятся по принятой в научной традиции форме, без инверсии. Например: Секст Эмпирик (а не Эмпирик Секст); Евсевий Памфил (а не Памфил Евсевий). В необходимых случаях форма имени устанавливается с помощью справочников.

**2.7.3.** Имена средневековых авторов (в том числе — византийских), как правило, состоящих из имени и прозвища, даются также без инверсии. Если имеется имя и фамилия, то последовательность их зависит от установившейся традиции. Например:

Петрарка Ф.

но:

Данте Алигьери

**2.7.4.** Имена монархов (императоров, царей, королей, князей и проч.) указывают в заголовке в той форме, в какой они получили известность. Как правило, указывается личное имя с добавлением порядкового числительного (которое обозначается римскими цифрами). Например:

Екатерина II (имп. рос.)

**2.7.4.1.** В необходимых случаях указываются:

имя и отчество — например, Михаил Феодорович (царь рус.);

имя и второе личное имя — например, Иван Александр (царь болг.);

имя и прозвище — например, Птолемей II Евергет (царь египет.);

личное имя и фамилия — например, Иоанн Кантакузен (имп. визант.);

личное имя с порядковым числительным и вторым именем, фамилией или прозвищем — например, Алексей I Комнин (имп. визант.);

**2.7.4.2.** В качестве идентифицирующих признаков возможно, кроме указания титула, приведение прилагательного, образованного от названия страны или местности, на которую распространялась деятельность монарха.

**2.7.4.3.** Если у монарха менялся титул, в заголовке указывают, как правило, последний или наиболее известный.

**2.7.4.4.** При наличии нескольких форм имени выбирают вариант личного имени с числительным.

**2.7.4.5.** Имена русских царей и удельных князей приводят в виде личного имени с отчеством или прозвищем. Например:

Владимир Мономах (князь рус.)

Алексей Михайлович (царь рос.)

**2.7.4.6.** Имена членов семьи царствовавшего российского дома Романовых приводятся в заголовке без упоминания фамилии. Например:

Константин Константинович (вел. князь рос. ; 1858–1915)

## 2.8. Особенности приведения имен авторов — духовных лиц

Имена духовных лиц имеют несколько форм приведения в церковной и научной традиции. Кроме личного имени (фамилии, прозвания и т. д., как это может содержаться в структуре заголовка автора-мирянина), как правило, наличествует некоторое количество идентифицирующих признаков. Обычный набор идентифицирующих признаков может содержать: чин святости; фамилию с инициалами; священнический, монашеский либо архиерейский сан; наименование кафедры либо места служения; годы жизни (либо века). Полнота приводимого набора идентифицирующих признаков зависит от выбора обработчика (редактора, библиографа) и от жанра библиографической информации. Следует иметь в виду, что православная традиция приведения имени автора — духовного лица значительно отличается от католической, а также принятых в других конфессиях.

### 2.8.1. В православной традиции

**2.8.1.1.** Если автор относится к категории «белого» духовенства (священник, протоиерей, протопресвитер, протодиакон или диакон), то в заголовке приводится вначале его фамилия (без скобок!), затем инициалы и наименование сана (в сокращенной форме). Следует иметь в виду, что статус духовного сана по-разному оценивается в православной книжной традиции и в светских библиографических методиках. В первом случае сан является определяющим признаком идентификации личности (во многих случаях его предпочитали фамилии), во втором — одним из множества характеристик, которыми можно пренебречь. В связи с этим традиционная православная печать употребляет форму приведения сана через запятую после фамилии и инициалов. Например:

Каледа Г. А., прот.  
Марущак В., протодиак.  
Шавельский Г. И., протопресв.

При этом форма, рекомендуемая «Российскими правилами каталогизации» (М., 2008), помещает указание на сан в круглых скобках, что производит впечатление второстепенности этих сведений.

**2.8.1.2.** Если автор в процессе литературной деятельности переменял свой статус (принял священный сан, монашеский постриг, был переведен на новую кафедру, возведен на следующую степень достоинства), то в заголовке указывается это новое качество, за исключением тех случаев, когда автор широко известен под старым именем и саном.

**2.8.1.3.** Если автор публиковал некоторые свои произведения под псевдонимами, но наиболее известен под своим реальным именем, то описания источников составляются под его настоящим именем. Например, несмотря на то, что протоиерей Александр Мень в ряде случаев подписывался: Боголюбский А., а также: Светлов Э., его произведения описываются под настоящим именем. В заголовке приводится форма: Мень А. В. (1935–1990), прот. Остальные формы указываются в сведениях об ответственности.

**2.8.1.4.** Если автор — лицо монашествующее, то в заголовке приводится вначале имя, полученное при постриге, затем в круглых скобках — фамилия (с инициалами), если она известна из публикации (в квадратных — если она установлена по др. источникам), затем его сан (в сокращенной форме), затем годы жизни (или века). Например:

Пимен (Благово Д. Д. ; 1827–1897), архим.  
Таисия (Солопова М. В. ; 1840–1915), игум.

**2.8.1.5.** Если автор — архиерей, то в заголовке приводится его имя, затем фамилия (с инициалами) в скобках, затем (через точку с запятой с пробелами) годы жизни (или века). В конце записи, после скобок, через запятую — сан с указанием кафедры, как правило, последней либо наиболее значительной в его биографии, под наименованием которой автор остался в истории. Например:

Антоний (Блум А. Б. ; 1914–2003), митр. Сурожский  
*Краткая форма:* Антоний (Блум), митр. Сурожский

Варнава (Беляев Н. Н. ; 1887–1963), еп. Васильсурский  
*Краткая форма:* Варнава (Беляев), еп.

**2.8.1.6.** Труды Предстоятелей Русской Церкви описываются под полным титулом. Например:

Пимен, Патриарх Московский и всея Руси. Слова, речи, послания, обращения : в 2 т. — М. : Издательство Московской Патриархии, 1977–1984.

**2.8.1.7.** Если автор — канонизированный святой, то приводится его имя и титул в соответствии с формой, полученной при канонизации или в церковной традиции с указанием на чин святости. В случаях затруднительных ситуаций при определении чинов святости достаточно после имени (через запятую) указать: св. Например:

Григорий Богослов (ок. 329–389), свт.

*Либо:* Григорий Богослов, свт.

Феофан Затворник (Говоров Г. В.; еп. Владимирский и Суздальский; 1815–1894), свт.

*Либо:* Феофан Затворник, свт.

Николай II (Романов Н. А.; Российский император, страстотерпец; 1868–1918)

*Либо:* Николай Александрович, имп. Российский, страстотерпец

*Либо:* Николай II, имп., св.

**2.8.1.8.** В случаях устоявшейся традиции, когда автор до канонизации упоминался с фамилией, возможна форма приведения имени в следующем виде:

Серафим (Чичагов Л. М. ; митр. Ленинградский ; 1856–1937), сщмч.

*Либо:* Серафим (Чичагов), сщмч.

Паисий (Величковский), прп. [в канонизации — Паисий, старец Молдавский]

Игнатий (Брянчанинов), свт. [в канонизации — Игнатий, еп. Кавказский и Черноморский]

**2.8.1.9.** При отсутствии сведений о мирской фамилии приводят последний по времени сан и географическое прилагательное, образованное от наименования кафедры и сложившееся в церковной традиции. Например:

Симон (еп. Суздальский и Владимирский; ? — 1226), свт. Суздальский

*Либо:* Симон (еп. Суздальский и Владимирский; † 1226), свт. Суздальский

*Либо:* Симон, свт. Суздальский

### **2.8.2. В католической традиции**

**2.8.2.1.** Если автор — святой, канонизированный Католической Церковью, его имя в заголовке приводится по следующему правилу: имя, затем — титул, полученный при канонизации. Например:

Франциск Ассизский, св.

**2.8.2.2.** Если автор — лицо монашествующее, то в заголовке приводится вначале его фамилия, затем инициалы. Возможно в качестве идентифицирующих признаков приведение название ордена (августинского, бенедиктинского, общества Иисуса и проч.). Например:

Арранц М. (о. И.)

**2.8.2.3.** Если автор — архиерей, то в заголовке приводится его фамилия с инициалами, затем в скобках годы жизни (или века). В конце записи, через запятую — сан (с указанием кафедры, если это необходимо).

Люстиже Ж. М., архиеп. Парижский  
Беллармин Р., кард.

**2.8.2.4.** Труды предстоятелей Католической Церкви (римских пап, греко-католических патриархов) описываются под их именами с указанием числительных (римскими цифрами) и титула. Например:

Иоанн Павел II, папа Римский.

### **3. Библиографическая ссылка. Библиографические списки**

#### **3.1. Сведения, содержащиеся в библиографической ссылке. Объекты библиографических ссылок**

Библиографическая ссылка (см. ГОСТ Р 7.0.5–2008) содержит библиографические сведения о цитируемом, рассматриваемом или упоминаемом в тексте документа другом документе (а также его составной части либо группе документов), необходимые и достаточные для его идентификации, поиска и общей характеристики. *Объектами* составления библиографической ссылки являются все виды опубликованных и неопубликованных документов на любых носителях (в том числе электронные ресурсы локального и удаленного доступа), а также составные части документов.

#### **3.2. Виды ссылок**

**3.2.1. По составу элементов** библиографическая ссылка может быть 1) *полной* или 2) *краткой*, в зависимости от вида ссылки, ее назначения, наличия библиографической информации в тексте документа. Полную ссылку, содержащую совокупность библиографических сведений о документе, предназначенную для общей характеристики, идентификации и поиска документа — объекта ссылки, составляют по ГОСТ 7.1–2003, ГОСТ 7.82–2001, ГОСТ 7.80–2000. Краткую ссылку, предназначенную только для поиска документа — объекта ссылки, составляют на основе принципа лаконизма в соответствии с требованиями настоящего стандарта.

**3.2.2. По месту расположения в документе** различают библиографические ссылки:

- 1) *внутритекстовые*, помещенные в тексте документа;
- 2) *подстрочные*, вынесенные из текста в низ полосы документа (в сноску);
- 3) *затекстовые*, вынесенные за текст документа или его части (в выноску).

**3.2.3. При повторе ссылок** на один и тот же объект различают библиографические ссылки:

1) *первичные*, в которых библиографические сведения приводятся впервые в данном документе;

2) *повторные*, в которых ранее указанные библиографические сведения повторяют в сокращенной форме, при этом повторные ссылки могут быть также внутритекстовыми, подстрочными и затекстовыми.

**3.2.4.** Если объектов ссылки несколько, то их объединяют в одну *комплексную* ссылку. Комплексные ссылки могут быть внутритекстовые, подстрочные и затекстовые.

### 3.3. Особенности оформления библиографических ссылок

Правила представления элементов библиографического описания и применения знаков предписанной пунктуации (разделительных знаков) в ссылке осуществляется в соответствии с ГОСТ 7.1–2003 и ГОСТ 7.82–2001, независимо от назначения ссылки. При этом учитываются следующие особенности.

**3.3.1.** Допускается предписанные знак *точку и тире*, разделяющий области библиографического описания, *заменять точкой*.

**3.3.2.** Допускается *не использовать квадратные скобки* для сведений, заимствованных не из предписанного источника информации.

**3.3.3.** Сокращение отдельных слов и словосочетаний применяют для всех элементов библиографической записи, за исключением основного заглавия документа. Сокращения производят в соответствии с ГОСТ 7.11–2004 и ГОСТ 7.12–93.

**3.3.4.** В области физической характеристики указывают либо общий объем документа, либо сведения о местоположении объекта ссылки в документе. Например:

<sup>3</sup> Николай Сербский, свт. Миссионерские письма. М., 2005. 487 с.

*или*

<sup>3</sup> Николай Сербский, свт. Миссионерские письма. М., 2005. С. 121.

**3.3.5.** Библиографическое описание в ссылке дополняют заголовком библиографической записи в соответствии с ГОСТ 7.80–2000 с учетом следующих особенностей: *заголовок*

*обязательно применяется* в ссылках, содержащих записи на документы, созданные *одним, двумя и тремя авторами*. Все эти авторы могут быть указаны в заголовке, их имена не повторяют в сведениях об ответственности.

**3.3.6.** Библиографические ссылки в стереотипных и переводных изданиях допускается приводить в том виде, как они даны в оригинале.

**3.3.7.** Если текст цитируется не по первоисточнику, а по другому документу, то в начале ссылки приводят слова «Цит. по:», «Приводится по:», с указанием источника заимствования. Например:

Цит. по: Лосский В. Н. Богословие и боговидение. М., 2000. С. 153.

**3.3.8.** Для связи подстрочных библиографических ссылок с текстом документа используют знак сноски; для связи затекстовых библиографических ссылок с текстом документа используют знак выноски или отсылку, которые приводят в виде цифр (порядковых номеров), букв, звездочек (астерисков) и других знаков. Отсылки в тексте документа заключают в квадратные скобки. Например:

*В тексте:*

[10, с. 81]

*В затекстовой ссылке (списке литературы):*

10. Евдокимов П. Н. Искусство иконы. Клин : Христ. жизнь, 2005. 383 с.

**3.3.9.** При необходимости (например, если в документе отсутствует нумерованный затекстовый список источников или библиографический указатель) отсылки могут содержать некоторые идентифицирующие сведения (имена авторов, название документа, год издания, обозначение и номер тома, указание страниц. Например:

*В тексте:*

[Макарий, 2010, с. 37]

*В затекстовой ссылке (в списке литературы), где указаны несколько работ одного автора, различающихся датами публикации:*

Макарий (Веретенников), архим. Московские митрополиты XVI века. Сергиев Посад, 2010. 351 с.

*В тексте:*

[Дубаков, Пастухова, с. 21]

*В затекстовой ссылке (в списке литературы):*

Дубаков А. В., Пастухова И. Н. Астраханская епархия Русской православной церкви (середина XVII–XVIII ст.). Волгоград, 2004. 58 с.

*В тексте:*

[Путь к священному безмолвию, с. 117]

*В затекстовой ссылке (в списке литературы), где указан документ, являющийся сборником:*

Путь к священному безмолвию : Малоизвестные творения святых отцов-исихастов / сост., общ. ред., предисл. и примеч. А. Г. Дунаева. М., 1999. 171 с.

**3.3.10.** При этом допускается *сокращение длинных заглавий*, обозначая усечение отточием с пробелами до и после него. Если ссылку приводят на многочастный документ, в отсылке указывают также обозначение и номер тома:

*В тексте:*

[Государство, общество, Церковь ... , ч. 1, с. 38]

*В затекстовой ссылке (в списке литературы):*

Государство, общество, Церковь в истории России XX века : материалы 9-й Междунар. науч. конф. : в 2 ч. Иваново, 2010.

**3.3.11.** Если отсылка содержит *сведения о нескольких затекстовых ссылках*, группы сведений разделяют знаком точка с запятой. Например:

[Василий (Кривошеин), 2004, с. 9; Шавельский, 2010, с. 347]

### **3.4. Внутритекстовая библиографическая ссылка**

содержит сведения об объекте ссылки, не включенные в текст документа.

**3.4.1.** Внутритекстовая библиографическая ссылка заключается в круглые скобки.

**3.4.2.** *Схема описания документа, являющегося объектом внутритекстовой ссылки:*

Заголовок. Основное заглавие : [Общее обозначение материала] / сведения об ответственности. Сведения об издании. Выходные данные (*наименование изд-ва может быть опущено*). Сведения об объеме документа или местоположение объекта ссылки (*если ссылка на часть документа: страницы, столбцы и проч.*). Обозначение и порядковый номер выпуска (*для ссылок на публикации в много-частных и сериальных документах*). Сведения о документе, в котором опубликован объект ссылки (*для аналитических описаний*). Примечания.

**3.4.3.** Предписанный знак *точку и тире*, разделяющий области библиографического описания, во внутритекстовой ссылке, как правило, *заменяют точкой*. Например:

«Крупнейшим фактом, сопровождавшим устройство на Руси официальной Церкви, было введение просвещения» (Карташев А. В. Очерки по истории Русской Церкви. Репр. изд. М., 1991. Т. 1. С. 254).

**3.4.4.** Текст цитаты заключается в кавычки; ссылка на документ (описание источника цитаты), осуществляется в круглых скобках сразу после цитаты. Между заключительными кавычками цитаты и круглыми скобками, в которые заключается источник, знак препинания не ставится.

**3.4.5.** При цитировании форма ссылки на источник зависит от наличия и расположения в тексте статьи имени и названия работы цитируемого автора.

В тех случаях, когда автор цитируемого текста не указывается в контексте статьи, фамилия автора обязательно указывается в ссылке на источник.

В случаях, когда автор цитируемого источника упоминается в контексте цитаты, в ссылке на источник фамилия автора не указывается. Например:

«Крупнейшим фактом, — писал по этому поводу А. В. Карташев, — [...] было введение просвещения» (Очерки по истории Русской Церкви. М., 1991. Т. 1. С. 254).

Если название цитируемого произведения упоминается в контексте цитаты, то в ссылке на источник указываются только том и страница публикации. Например:

В своих «Очерках по истории Русской Церкви» А. В. Карташев писал, что «Крупнейшим фактом, сопровождавшим устройство

на Руси официальной Церкви, было введение просвещения» (Т. 1. С. 254).

Если в статье приводится изложение текста из какого-либо произведения, иногда с частичным цитированием этого текста, то после текста должна быть дана в скобках ссылка на его источник по следующей форме:

...[изложение текста]... (см.: Карташев А. В. Очерки по истории Русской Церкви. М., 1991. Т. 1. С. 254).

### 3.5. Подстрочная библиографическая ссылка

Подстрочная библиографическая ссылка оформляется как примечание, вынесенное из текста документа в низ полосы.

**3.5.1.** Схема описания документа, являющимся объектом подстрочной ссылки совпадает с внутритекстовой, однако может быть добавлен Международный стандартный номер (в данном случае этот элемент не является обязательным).

**3.5.2.** Предписанный знак *точка и тире*, разделяющий области библиографического описания, во внутритекстовой ссылке, как правило, может быть заменен точкой, но может быть и сохранен — по выбору редактора.

**3.5.3.** В подстрочной библиографической ссылке повторяют имеющиеся в тексте документа библиографические сведения об объекте ссылки. Это правило, однако имеет свои особенности в применении.

**3.5.4.** Для аналитических записей допускается, при наличии в тексте библиографических сведений о составной части, в подстрочной ссылке указывать только сведения об идентифицирующем документе. Например:

*Полный вариант ссылки:*

Штаудингер Р., диак. Образ пророка Иереми в Священном Писании // Альфа и Омега. 2004. № 2 (40). С. 19–43.

*Или сокращенный, если о данной статье говорится в тексте документа:*

Альфа и Омега. 2004. № 2 (40). С. 19–43.

**3.5.5.** Для записей на электронные ресурсы допускается при наличии в тексте библиографических сведений,

идентифицирующих электронный ресурс удаленного доступа, в подстрочной ссылке указывать только его электронный адрес (аббревиатура URL — Uniform Resource Locator — унифицированный указатель ресурса) является обозначением электронного адреса). Например:

Официальные периодические издания: электрон. путеводитель / Рос. нац. б-ка, Центр правовой информации. [СПб.], 2005–2007. URL: <http://www.nrl.ru/lawcenter/izd/index.html> (дата обращения: 18.01.2007).

Или, если о данной публикации говорится в тексте документа:

URL: <http://www.nrl.ru/lawcenter/izd/index.html>

**3.5.6.** При нумерации подстрочных библиографических ссылок применяют единообразный порядок для всего данного документа: сквозную нумерацию по всему тексту; нумерацию в пределах каждой главы, раздела, части и т. п.; нумерацию в пределах данной страницы документа.

### **3.6. Затекстовая библиографическая ссылка**

Оформляется как перечень библиографических записей, помещенный после текста документа или его составной части. При этом совокупность затекстовых библиографических ссылок не является библиографическим списком или указателем, как правило, также помещаемым после текста документа и имеющими самостоятельное значение в качестве библиографического пособия.

**3.6.1.** Схема описания документа, являющегося объектом затекстовой ссылки, совпадает с внутритекстовой с добавлением наименования серии и Международного стандартного номера (данные элементы в этом случае не являются обязательными).

**3.6.2.** В затекстовой библиографической ссылке повторяют имеющиеся в тексте документа библиографические сведения об объекте ссылки.

**3.6.3.** При нумерации затекстовых библиографических ссылок используется сплошная нумерация для всего текста документа в целом или для отдельных глав, разделов, частей и т. п.

**3.6.4.** Для связи с текстом документа порядковый номер библиографической записи в затекстовой ссылке указывают в отсылке, которую приводят в квадратных скобках в строку с текстом документа (см. выше).

### **3.7. Повторная библиографическая ссылка**

Повторная библиографическая ссылка на один и тот же документ (или его часть, или группу документов) приводится в сокращенной форме при условии, что все необходимые для идентификации и поиска этого документа библиографические сведения указаны в первичной ссылке на него. Выбранный прием сокращения библиографических сведений используется единообразно для данного документа.

**3.7.1.** В повторной ссылке указывают элементы, позволяющие идентифицировать документ, а также элементы, отличающиеся от сведений в первичной ссылке.

**3.7.2.** *Схема описания документа, являющимся объектом повторной ссылки:*

Заголовок. Основное заглавие. Страницы.

**3.7.3.** Если документ не описывается по правилам авторского заголовка, то первым элементом записи становится заглавие. Длинные заглавия допускается сокращать, обозначая опускаемые слова многоточием с пробелом до и после предписанного знака.

Примеры:

*Первичная ссылка:*

Марущак В., протодиак. Святитель-хирург : житие архиепископа Луки (Войно-Ясенецкого). 3-е изд. М., 2010. 415 с.

*Повторная ссылка:*

Марущак В., протодиак. Святитель-хирург. С. 214.

*Первичная ссылка:*

Серафимово благословение : воспоминания семьи Пестовых и Соколовых / сост. еп. Новосибирский и Бердский Сергей (Соколов). 5-е изд. М., 2010. 399 с.

*Повторная ссылка:*

Серафимово благословение ... С. 318.

**3.7.4.** В повторных ссылках, содержащих запись на много-частный документ, приводят заголовки (при наличии одного, двух или трех авторов), основное заглавие (или только заглавие, если заголовки не используются), обозначение и номер тома, страницы. Например:

*Первичная ссылка:*

Письма Патриарха Алексия I в Совет по делам Русской Православной Церкви при Совете народных комиссаров — Совете Министров СССР, 1945–1970 гг. М., 2009. Т. 1: 1945–1953. 847 с.

*Повторная ссылка:*

Письма Патриарха Алексия I ... Т. 1. С. 564.

**3.7.5.** При последовательном расположении первичной и повторной ссылок текст повторной ссылки заменяют словами «Там же» или «Ibid.» (Ibidem для документов на языках, применяющих латинскую графику). В повторной ссылке на другую страницу к словам «Там же» добавляют номер страницы, в повторной ссылке на другой том (часть, выпуск) документа словам «Там же» добавляют номер тома (и страницы).

«цитата» (Там же)

«цитата» (Там же. С. ...) — *если не совпадают страницы*

«цитата» (Там же. Т. .... С. ... ) — *если не совпадает нумерация томов*

**3.7.6.** Если сведения в источнике последующей цитаты совпадают, но автор цитируемого труда в контексте не указан, то фамилия автора обязательно указывается в описании источника и ссылка на источник дается по следующей форме:

«цитата» (Карташев А. В. Там же)

«цитата» (Карташев А. В. Там же. С. ...) — *если не совпадают страницы*

**3.7.7.** При цитировании иностранных источников, не переведенных на русский язык, название произведения дается без перевода, затем указываются остальные сведения по общим правилам. Например:

«цитата» (Cherubim, archim. Contemporary Ascetics of Mount Athos. Platina [Calif.], 1992. Vol. 1. P. 183).

**3.7.8.** В повторных ссылках, содержащих запись на один и тот же документ, созданный одним, двумя или тремя авторами, не следующих за первичной ссылкой, приводят заголовок, а основное заглавие и следующие за ним повторяющиеся элементы заменяют словами: «Указ. соч.» (указанное сочинение), «Цит. соч.» (цитируемое сочинение), «Op. cit.» (Opus citato) — для документов, применяющих латинскую графику. В повторной ссылке на другую страницу к словам «Указ. соч.» (и т. п.) добавляют номер страницы и, в необходимых случаях, номер тома.

### **3.8. Комплексная библиографическая ссылка**

Характеризуется включением в одну запись нескольких объектов, которые могут быть описаны по разным схемам и отделяются друг от друга точкой с запятой.

**3.8.1.** В пределах одной ссылки объекты располагают в алфавитном или хронологическом порядке, либо по принципу единой графической основы — кириллической, латинской и др., либо на каждом языке отдельно (по алфавиту названий языков).

**3.8.2.** Каждую из ссылок в составе комплексной ссылки оформляют по общим правилам. Если в комплекс включено несколько приведенных подряд ссылок, содержащих записи с идентичными заголовками (работы одних и тех же авторов), то заголовки во второй и последующих ссылках могут быть заменены их словесными эквивалентами «Его же», «Ее же», «Их же» или — для документов, применяющих латинскую графику, — «Idem», «Eadem», «Iidem». Например:

*Подстрочная комплексная ссылка:*

Флоровский Г., прот. Пути русского богословия / предисл. прот. И. Мейендорфа. Репр. изд. 1937 г.: Вильнюс, 1991. 396 с. ; Его же. О почитании Софии, Премудрости Божией, в Византии и на Руси // Альфа и Омега. 1995. № 4. С. 145–161 ; Его же. Метафизические предпосылки утопизма // Флоровский Г., прот. Из прошлого русской мысли. М., 1998. С. 265–292.

*Затекстовая комплексная ссылка:*

*1-й вариант:* как подстрочная

*2-й вариант:*

Князев А. П., протопресв. : 1) Откровение о Матери Мессии : (о ветхозаветных основах мариологии) // Правосл. мысль. Париж, 1953. Вып. 9. С. 96–113; 2) Пророки Ветхого Завета // Вестн. РСХД. 1972. № 103. С. 7–32.

### **3.9. Особенности составления библиографических ссылок на электронные ресурсы локального и удаленного доступа**

**3.9.1.** Ссылки составляются как на электронные ресурсы в целом (электронные документы, базы данных, порталы, сайты, веб-страницы, форумы и т.д.), так и на составные части электронных ресурсов (разделы и части электронных документов, порталов, сайтов, веб-страниц, публикации в электронных сериальных изданиях, сообщения на форумах и т. п.).

**Примеры:**

Российские правила каталогизации. Ч. 1: Основные положения и правила [Электронный ресурс] / Рос. библ. Ассоц., Межрегион. ком. по каталогизации. — М., 2004. — 1 CD-ROM. — Загл. с этикетки диска.

Справочники по полупроводниковым приборам [Электронный ресурс] // [Персональная страница В. Р. Козака] / Ин-т ядерной физики. [Новосибирск, 2003]. URL: <http://www.inp.nsk.su/%7Ekozak/start/htm> (дата обращения: 13.03.06).

Паринов, С. И. Система Соционет как платформа для разработки научных информационных ресурсов и онлайн-сервисов [Электронный ресурс] // Электрон. б-ки. 2003. Т. 6, вып. 1. URL: <http://www.elbib.ru/index.phtml?page=elbib/rus/journal/2003/part1/PLP/> (дата обращения: 25.11.06).

**3.9.2.** Ссылки на электронные ресурсы составляют с учетом следующих особенностей:

**3.9.2.1.** Если ссылки на электронные ресурсы включают в массив ссылок, содержащий сведения о документах различных видов, то в ссылках, как правило, указывают общее обозначение материала для электронных ресурсов.

**3.9.2.2.** В примечании приводят сведения, необходимые для поиска и характеристики технических спецификаций электронного ресурса. Сведения приводят в следующей последовательности: системные требования, сведения об ограничении

доступности, дату обновления документа или его части, электронный адрес, дату обращения к документу.

**3.9.2.3.** Сведения о системных требованиях приводят в тех случаях, когда для доступа к документу требуется специальное программное обеспечение (например, Adobe Acrobat Reader, PowerPoint и т. п.). Например:

Беглик А. Г. Обзор основных проектов зарубежных справочных служб : програм. обеспечение и технол. подходы // Использование Интернет-технологий в справочном обслуживании удаленных пользователей : материалы семинара-тренинга, 23–24 нояб. 2004 г. / Рос. нац. б-ка, Виртуал. справ. служба. СПб., 2004. Систем. требования: PowerPoint. URL: <http://vss.nlr.ru/about/seminar.php> (дата обращения: 13.11.06).

**3.9.2.4.** Примечание об ограничении доступности приводят в ссылках на документы из локальных сетей, а также из полнотекстовых баз данных, доступ к которым осуществляется на договорной основе или по подписке (например, «Кодекс», «Гарант», «КонсультантПлюс», «Интегрум», «EBSCO», «ProQuest» и т. п.). Например:

О введении надбавок за сложность, напряженность и высокое качество работы [Электронный ресурс] : указание М-ва соц. Защиты Рос. Федерации от 14 июля 1992 г. № 1-49-У. Документ опубликован не был. Режим доступа: Справ.-правовая система «КонсультантПлюс» <http://www.consultant.ru>.

**3.9.2.5.** При наличии сведений о дате последнего обновления или пересмотра сетевого документа их указывают в ссылке, предваряя соответствующими словами («Дата обновления», «Дата пересмотра» и т. п.). Дата включает в себя день, месяц и год.

## **3.10. Особенности составления библиографических ссылок на архивные документы**

**3.10.1.** Библиографические ссылки на архивные документы позволяют определять местонахождение документа, хранящегося: в государственных и ведомственных архивах, музеях, библиотеках, личных архивах и проч., и таким образом идентифицировать его.

**3.10.2.** Библиографические ссылки на архивные документы составляют по общим правилам, с учетом ряда особенностей:

**3.10.2.1.** *Схема описания архивного документа* для ссылочных целей напоминает схему аналитического описания:

Заголовок. Основное заглавие: сведения, относящиеся к заглавию /сведения об ответственности // Поисковые данные документа (наименование архива). Сведения о местоположении объекта ссылки в документе. Сведения о деле (единице хранения), в котором хранится документ — объект ссылки. Примечания.

**3.10.2.2.** В качестве поисковых данных документа указывают: наименование архива (название архивохранилища); номер фонда, описи (при наличии), порядковый номер дела по описи и т. п.; название фонда (если оно отсутствует, в ряде случаев оно может быть сформулировано и заключено в квадратные скобки; местоположение объекта ссылки в идентифицирующем документе (номера листов дела). Все элементы поисковых данных документа разделяют точками, например: ОР РНБ. Ф. 316. Д. 161. Л. 1; РО ИРЛИ. Ф. 568. Оп. 1. № 196. Л. 18–19 об.

**3.10.2.3.** Название архивохранилища приводят в виде аббревиатуры, если расшифровка этой аббревиатуры содержится в списке сокращений, прилагаемых к тексту. Если список сокращений отсутствует, а аббревиатура не является общепринятой, название архивохранилища указывается полностью с сокращением отдельных слов и словосочетаний в соответствии с ГОСТ 7.12–93 и ГОСТ 7.11–2004. Например:

ОАД РНБ или Отд. арх. документов РНБ  
Арх. кинофонофотодокументов  
НА РТ (Нац. архив Республики Татарстан)

**3.10.2.4.** Обозначение и номер фонда приводят после названия архивохранилища. Указывают все элементы поисковых данных, принятые в конкретном архивохранилище, необходимые для идентификации документа (например, номер и название части фонда, номер картона, годы, если они являются элементом поисковых данных, и т. п.). Например:

РГАДА. Ф. Сношения России с Китаем  
ОР РГБ. Ф. 573. Оп. 1. Картон 5. Д. 14. Л. 18–20

**3.10.2.5.** В подстрочных и затекстовых ссылках могут быть приведены сведения о документе — заголовок и основное заглавие документа (или только основное заглавие),

зафиксированные в описи фонда, в названии дела или в конкретном документе, хранящемся в деле. В этом случае сведения о самом документе отделяют от поисковых сведений о документе знаком две косые черты с пробелами до и после него.

Иоанн Дамаскин, прп. Повесть о Варлааме и Иоасафе. Самара, 1628–1629. Рукоп. // ОР РНБ. Q XVII. Л. 16 об.

Протокол № 2 заседания комиссии по изъятию церковных ценностей Московской губернии // АПРФ. Ф. 3. Оп. 60. Д. 23. № 7.

**3.10.2.6.** Если дело (единица хранения) или конкретный документ, хранящийся в деле, являющийся объектом ссылки, не имеет заглавия, оно может быть сформулировано исследователем; в этом случае заглавие приводят в квадратных скобках до или после поисковых сведений о документе. Например:

[Соловецкое сказание о пребывании Арсения Грека в ссылке в 1649–1651 гг.] // РНБ. Ф. Соловецкого монастыря. № 897/1007. Л. 41–43 об.

БАН. Собр. Дружинина. № 77 (102). Л. 130об.–131 об. [Старообрядческое сочинение «убогого скитника, поморских мест жителя»].

[Геронтий, архиеп. Новгородский. Собрание против новых книг] // ОР РГБ. Собр. Егорова. № 706. Л. 206–397.

РГАЛИ. Ф. 662. Оп. 2. № 11 [Архангельский, А. М. : Дело об определении в число певчих Синодального хора. 1896–1900].

**3.10.2.7.** В примечаниях могут быть приведены указания на подлинность документа, его автографичность, язык, способ воспроизведения, сведения об особенностях внешнего вида документа, о публикациях документа и др. Примечания приводят после поисковых сведений о документе и разделяют точкой и тире (либо просто точкой).

### **3.11. Структура прикнижного и пристатейного библиографического списка**

Библиография приводится в конце научной работы (книги, диссертации, статьи) под сокращенным заголовком: Литература.

Литература на языках, пользующихся кириллическим, латинским или греческим алфавитами, приводится на языке оригинала.

Литература с иными системами письменности (грузинская, армянская, арабская, амхарская, коптская и проч.) приводятся

в русской транскрипции, а в скобках в необходимых случаях указывается перевод заглавия на русский язык. трудно переводимые названия (а также названия на редких языках, языках неевропейской графики, и произведения, имеющие устойчивую традицию произношения) можно приводить в русской транскрипции.

Библиография к биографическим статьям (исследованиям) разделяется на две основные части: а) произведения и труды данного лица, которые идут под заголовками «Сочинения», «Творения»; б) литература о данном лице: «Литература». Включение в библиографию собраний сочинений данного лица не исключает возможности указания также отдельных изданий его важнейших произведений и трудов, если эти издания представляют самостоятельную ценность.

В работах, посвященных узкой теме или предмету, литература выстраивается, как правило, по алфавиту авторов и названий, либо по хронологии (прямой или обратной) (если общий объем списка не превышает 50 названий), а также по языкам либо типам графики. В больших библиографиях возможно внутреннее деление на тематические блоки (рубрики), а также объединение источников по типам информации: печатные текстовые издания, электронные ресурсы, видео- и звукозапись, рукописи и проч. При этом, как правило, сохраняется сквозная нумерация источников.

## **4. Макет аннотированной каталожной карточки в издании**

### **4.1. Структура макета аннотированной каталожной карточки**

Макет аннотированной каталожной карточки содержит библиографическую запись, состоящую из:

- заголовка библиографической записи;
- библиографического описания, заканчивающегося Международным стандартным номером книги (ISBN);
- издательской аннотации (см. ГОСТ 7.9–95);
- авторского знака;
- классификационных индексов УДК и ББК.

## **4.2. Особенности набора элементов описания: варианты и различия**

Общие принципы и методика библиографического описания изложена в предыдущих разделах. Однако, есть особенности и различия в описании, осуществляемом в центральных библиографирующих учреждениях, в рядовых библиотеках и в издательской практике — как с точки зрения полноты элементов, так и в оформлении целостной записи.

**4.2.1.** Редактор, составляющий описание, должен иметь в виду, что описание на макете аннотированной карточки в издании не обязано соответствовать той полноте описания, которая характерна, например, для печатной карточки Российской книжной палаты. Поэтому в издательском описании обязательным является соблюдение наличия основных элементов, а выбор факультативных элементов может делать редактор.

**4.2.2.** В макете аннотированной каталожной карточки используют заголовок библиографической записи, содержащий имя лица. Заголовок составляют по ГОСТ 7.1–2003 и приводят по форме «Фамилия, имя и отчество автора», где после фамилии автора ставят запятую, либо по форме приведения имен духовных лиц и других авторов особых категорий.

## **4.3. Особенности оформления библиографической записи**

Оформление библиографической записи тоже имеет свои особенности и отличается от того, который принят в тексте книги (библиографическая ссылка; затекстовый библиографический список), где оно оформляется, как правило, в подбор.

**4.3.1.** Заголовок выносится в отдельную строку и может быть выделен полужирным шрифтом. Если заголовок не используется, полужирным шрифтом выделяют основное заглавие.

**4.3.2.** Ряд областей библиографического описания также может начинаться с новой строки (абзаца), особенно это касается многочастных (многотомных, сериальных) изданий, где применяется многоуровневое описание.

**4.3.3.** В отдельную строку, как правило, выносится каждое примечание и Международный стандартный номер книги

(ISBN) (а также стандартные номера других видов изданий: сериальных, нотно-музыкальных и проч.).

**4.3.4.** Аннотация в издательской карточке по своему содержанию (и по объему) может значительно отличаться от аннотации в библиотечных карточках, поскольку кроме информационной функции выполняет еще и рекламную (составление аннотации см.: ГОСТ 7.9–95 и ГОСТ 7.86–2003). Однако следует иметь в виду, что аннотация должна не только раскрывать тему книги, но и содержать сведения, необходимые для идентификации автора (время и место жизни и деятельности, персональные характеристики — биографические, творческие и проч.), поскольку не всегда бывает возможность установить их путем дополнительных поисков, а при подготовке книги к печати редактору, как правило, приходится вникнуть в эти обстоятельства

**4.3.5.** Авторский знак применяется двузначный (см.: Хавкина, Л. Б. Авторские таблицы. Двузначные. 24-е изд. М. : Книга, 1986 или другие действующие издания таблиц) и располагают на левом поле перед второй строкой библиографической записи.

**4.3.6.** Классификационный индекс УДК определяют по полному изданию Универсальной десятичной классификации на русском языке и приводят в правом нижнем углу карточки.

**4.3.7.** Классификационный индекс ББК определяют по изданию «Библиотечно-библиографическая классификация. Средние таблицы» или по используемому в данном библиографирующем учреждении изданию ББК. Индекс ББК располагают в правом нижнем углу карточки под индексом УДК (см. также с. 30–31 настоящего издания).

# Правила написания церковной лексики

## Введение

Употребление строчных и прописных букв в изданиях церковной тематики на русском языке, а также в церковнославянских богослужебных текстах, издаваемых в русской транслитерации, — проблема не новая. До недавнего времени почти в каждом православном издательстве имелись словарики для внутреннего употребления, однако, как нетрудно догадаться, в разных словариках были реализованы разные принципы решения указанной проблемы.

Каждый издатель подходил к этому вопросу, в лучшем случае опираясь на орфографические и синтаксические правила русского языка, используя пособия для корректоров и редакторов. Но, учитывая специфику издаваемых текстов, издательские работники вносили поправки и дополнения, которые порой не соответствовали общепринятым нормам русского языка. В советский период церковная лексика, как правило, почти не попадала в словари и тем более не упоминалась в пособиях по редактированию и стилистике. Поэтому редакторы на свой страх и риск обращались за образцом к изданиям, выпущенным до революции в России или за рубежом в XX веке. Но в этих книгах также нет грамматического единообразия.

Важный шаг в этом направлении — настоящие правила. Основные принципы, согласно которым была разработана «церковная орфография», сводятся к следующим:

1. Правописание в текстах церковной тематики в общем и целом не должно противоречить общепринятым в настоящее время орфографическим нормам русского литературного языка.

2. Отступления в текстах церковной тематики от общепринятых норм должны быть немногочисленными, четко мотивированными и, по возможности, системными — во избежание размывания проверенных временем правил. Кроме того, следует учитывать, что данные правила будут применяться не только в издательской практике, но и в процессе обучения в средних и высших церковных учебных заведениях, — и это обучение, разумеется, не должно быть сопряжено с заучиванием десятков нелогично сформулированных правил и сотен исключений.

3. В русском языке все слова, находящиеся в середине или в конце предложения (за исключением имен собственных) пишутся по умолчанию со строчной буквы. Употребление прописной буквы — особый случай, который всякий раз требует специального описания и весомого обоснования.

4. Текст не должен быть перегружен прописными буквами, иначе возникают проблемы с его зрительным восприятием, а сами прописные буквы стремительно девальвируются в сознании читателя. Сказанное касается как светских, так и церковных текстов.

5. Осознавая, что никакие руководства и справочники не могут вместить в себя все многообразие словоупотребления, следует признать допустимым и нормальным наличие вариантов в написании различных слов, словосочетаний и терминов в зависимости от жанра текста, предполагаемой аудитории, индивидуальных авторских предпочтений. При этом необходимо воздержаться от сколько-нибудь жесткой регламентации написания строчных и прописных букв в художественных текстах: в произведениях подобного рода язык является не только средством, но и целью. Не следует ограничивать свободу авторского замысла.

## **Виды церковной литературы**

Правила и рекомендации написания религиозной и церковной лексики имеют вариативность в зависимости от вида церковной литературы. В разделе «Правила написания церковных терминов» указанная вариативность будет специально оговариваться. В современной церковной литературе оформились следующие виды.

### **Богослужебная литература гражданской печати**

В этот вид входят молитвословы, канонники, акафистники на церковнославянском языке, набранные в русской транслитерации — т. н. гражданским шрифтом.

### **Богословские тексты**

Творения святых отцов Церкви, богословские сочинения и трактаты современных богословов.

### **Научно-богословская литература**

Монографии и научные исследования по богословским дисциплинам (догматика, библеистика, литургика, история Церкви, агиология, апологетика и пр.).

### **Официальные документы**

Тексты деяний Архиерейских и Поместных Соборов, выступления Святейшего Патриарха, решения Священного Синода.

### **Протокольная переписка**

### **Духовно-просветительская литература**

Проповеди, художественная публицистика, мемуары, иллюстрированные издания для широкого круга читателей и т. п.

**Словари, энциклопедии, справочники по различным церковным и религиозным направлениям**

### **Учебная литература**

### **Церковная публицистика**

Материалы церковных СМИ, официальная хроника патриарших богослужений.

### **Художественная литература**

### **Детская литература**

**Наглядные пособия (для воскресных школ и храмов).**

## **1. Употребление прописных и строчных букв в церковной лексике. Общие правила**

### **1.1. Назначение прописных букв**

Прописные буквы употребляются для выделения начала фрагментов текста, а также выделения отдельных слов независимо от строения текста. В церковно-религиозной литературе употребление прописных букв имеет свои особенности. Прописные буквы употребляются:

**1.1.1.** Для обозначения священных понятий и наиболее важных в христианстве названий и терминов.

**1.1.2.** Для обозначения в тексте имен собственных (в настоящем руководстве для разделения имен собственных введены термины *прозвание* и *прозвище*, например: *св. Иоанн Богослов* (прозвание), *Юлиан Отступник* (прозвище)).

**1.1.3.** При особой стилистике употребления слова (протокольная переписка, журналы заседаний Священного Синода и пр.).

**1.1.4.** В различных видах текста.

### **1.2. Виды имен собственных в церковно-религиозной литературе**

#### **1.2.1. Имена собственные в узком смысле**

К ним в первую очередь относятся имена Божии и Божией Матери, например: *Господь и Бог наш Иисус Христос, Спаситель, Пресвятая Богородица, Царица Небесная*. Имена, псевдонимы, прозвания и прозвища, например: *Василий Великий, Дионисий Ареопагит, Симеон Столпник, Юлиан Отступник* и т. п. Географические названия. Все слова в составе собственных имен, кроме служебных слов и родовых терминов, пишутся с прописной буквы.

#### **1.2.2. Наименования**

К наименованиям относятся названия Поместных Церквей, церковных Соборов, церковных организаций, архиерейских кафедр, христианских праздников, церковных наград, икон и других наиболее важных в христианстве понятий (относящихся к богословию и литургической практике Церкви), а также

выделяемые кавычками названия журналов, газет, церковных предприятий, церковно-научных центров, обществ и т. п.

### 1.2.3. Переход имен нарицательных в имена собственные

Происходит из соображений религиозной почтительности, а также для смысловых отличий слов с одинаковым написанием в разных контекстах. Например: *ангелы* — *Ангел Господень, церковь (здание)* — *Церковь (религиозная организация, мистическое Тело Христово)*.

### 1.2.4. Переход имен собственных в имена нарицательные

Происходит при обобщении отрицательных черт, присущих некоторым персонажам библейской и церковной истории (*иуда, ирод, арий*), при метафорическом употреблении в отрицательном смысле некоторых библейских географических названий (*содом и гоморра*), а также в названиях и фразеологизмах, имеющих библейское происхождение (*иудин поцелуй*). Наименование дьявола пишется со строчной буквы: *сатана*.

## 2. Имена Бога и Божией Матери, прилагательные «Божественный» и «Божий»

2.1. С прописной буквы пишутся имена Бога, выраженные именем существительным, согласованным и несогласованным именем прилагательным, субстантивированными именами прилагательными и причастиями: *Господь Вседержитель, Творец неба и земли; Пресвятая Троица — Бог Отец, Бог Сын, Бог Дух Святой; Суций* (Исх. 3, 14); *Жизнь* (Ин. 14, 6); *Свет* (Ин. 8, 12); *Истина* (Ин. 14, 6); *Прекрасный; Вечный; Ум; Слово* (Ин. 1, 1); *Сила; Властелин; Царь царствующих* (1 Тим. 6, 15) и т. д.

2.2. С прописной буквы пишутся имена Божией Матери, выраженные существительными, прилагательными, причастиями: *Дева Мария, Владычица мира, Пренепорочная, Невеста Невестная, Милующая, Царица Неба и земли*.

2.3. Личные и притяжательные (реже — относительные) местоимения, относящиеся к этим именам, традиционно пишутся также с прописной буквы: *благодатный Покров Богородицы и Ее молитвенное за нас предстательство*. Это правило

относится и к церковнославянским текстам, набранным т. н. гражданским шрифтом: *Единородный, Иже от Отца рожденный; благодарю Тя, Святая Троице.*

**2.4.** Прилагательное «божественный»: в значении «относящийся к Богу», «исходящий от Бога» это слово следует писать с прописной буквы: *Божественное Слово, Божественный Логос* (в значении «Бог Сын»), *Божественное Откровение, Божественная сила, Божественная благодать.* В качестве почтительного эпитета (берущего начало в древнегреческой литературе) это слово будет писаться со строчной: *божественный апостол* (θεῖος ἀπόστολος).

**2.5.** Прилагательное «Божий» пишется с прописной буквы: *Божие промышление; Божие предвидение; Божий Промысл; апостол Божий; Алексей, человек Божий.*

### **3. Имена, псевдонимы, прозвания, прозвища**

**3.1.** В именах пишутся с прописной буквы все слова, за исключением названий ликов святости (*преподобный, святой, мученик и проч.*), обращений и наименований (*авва, амма, отец, владыка, старец, геронда, батюшка, матушка*), духовных санов и церковных титулов (*преподобный Макарий Великий, святой равноапостольный князь Владимир, святитель Василий Великий, патриарх Гермоген, высокопреосвященный Ювеналий, преосвященный Иринарх*). Однако по сложившейся церковной традиции в обращениях к духовным лицам церковные титулы пишутся с прописной: *Ваше Святейшество, Ваше Преосвященство, Ваше Преподобие, Его Высокопреподобие* и т. п. Это исключение не распространяется на названия духовных санов (кроме сана патриарха в официальной переписке: *Его Святейшеству, Святейшему Патриарху Московскому и всея Руси*) и должностей: *Ваше Преосвященство, дорогой владыка ректор, Его Высокопреосвященству, Высокопреосвященнейшему Иоанну, митрополиту Белгородскому и Старооскольскому, председателю Синодального миссионерского отдела.*

Это правило сформировалось в дореволюционный период, но отчасти соответствует и современной общегражданской норме «Прописные буквы в особом стилистическом употреб-

лении». С прописной буквы пишутся общие наименования во множественном числе: *преподобные старцы Оптинские, новомученики и исповедники Российские*, но: *нитрийские монахи* (геогр., общее собирательное наименование отшельников и насельников египетских монастырей, расположенных в Нитрийской пустыне в IV в.). С прописной буквы будут писаться и прозвания, вошедшие в имя и ставшие его частью: *Василий Великий, Иоанн Златоуст, Григорий Богослов, Евагрий Схоластик, Афрат, Персидский Мудрец*.

**3.2.** В случае перехода имени собственного в нарицательное слово пишется со строчной: *новый арий, иуда, ирод* (в негативном значении), *пойти на иордань* (название реки Иордан на Руси стало именем нарицательным вследствие повсеместной практики освящения вод и источников в праздник Богоявления и означает *источник, прорубь, водоем*).

**3.3.** Названия архиерейских кафедр, входящие в титул архиерея, пишутся с прописной: *Питирим, митрополит Волоколамский и Юрьевский; Климент, митрополит Калужский и Боровский*. Если относительное прилагательное обозначает не кафедральную, а географическую принадлежность, оно пишется со строчной буквы: *александрийский епископ, сербский епископ, греческий митрополит*. В словосочетании *епархиальный архиерей* оба слова пишутся со строчной.

**3.4.** Приставка *псевдо-* перед именами пишется через дефис и с прописной, если относится к авторитетным церковным авторам: *Псевдо-Дионисий Ареопагит, Псевдо-Макарий, Псевдо-Симеон Новый Богослов*. Приставка *лже-* пишется со строчной буквы: *лже-христос*.

## **4. Духовные сущности: родовые названия и индивидуальные имена в религиозных текстах**

### **4.1. Родовые названия**

В богословии все небесные сущности называются ангелами, буквально с греческого «вестниками», и согласно принятой Церковью (церковным преданием) системе иерархии бестелесных

существ, изложенной в трактате «О небесной иерархии», разделяются на девять чинов сообразно своей близости к Богу. Названия чинов ангельских являются родовыми и пишутся со строчной буквы: *престолы, херувимы, серафимы, господства, силы, власти, начала, архангелы, ангелы*. Совокупность ангелов, духовные сущности вообще пишутся со строчной буквы: *небесное воинство, силы небесные*. Данная традиция отражена в русском синодальном переводе Священного Писания, см., напр., Втор. 17, 2–5; 3 Цар. 22, 19; Лк. 2, 13 и др. Однако стали традиционными написания с прописной обобщенных названий ангельского мира в названиях церковных праздников и текстах, посвященных им: *Силы Небесные, Небесные Силы бесплотные; Собор Архистратига Михаила и прочих Небесных Сил бесплотных*.

Со строчной буквы пишется родовое название духа, невидимо сопутствующего человеку в его жизни: *ангел-хранитель* (соответственно, злой дух, склоняющий человека ко злу, пишется как *бес-искуситель*). Если ангел фигурирует в качестве литературного персонажа в художественном произведении как бесплотный дух, охраняющий христианина от всякого зла и наставляющий его в делании добра, слово можно писать с прописной буквы, включая приложение и определение, если они указывают на принадлежность ангела Богу: *Ангел Хранитель, Ангел Божий* (см. ч. III, § 2.5).

Родовые названия падших ангелов пишутся со строчной: *демон, бес, дьявол*. Заимствованное в русский язык через церковнославянский греческое слово «аггел» (ἄγγελος) в некоторых церковных текстах употребляется в значении «падший ангел», в таком виде оно вошло в русскую речь и зафиксировано во многих словарях<sup>1</sup>. Однако в русском синодальном переводе Нового Завета в данном значении присутствует написание «ангел»: *Идите от Меня, проклятые, в огонь вечный, уготованный диаволу и ангелам его* (Мф. 25, 41).

<sup>1</sup> См., напр., Объяснение 25 000 иностранных слов, вошедших в употребление в русский язык, с означением их корней / сост. Михельсон А. Д. М., 1865; Словарь иностранных слов, вошедших в состав русского языка / сост. Павленков Ф. СПб., 1907; Полный словарь иностранных слов, вошедших в употребление в русском языке / сост. Попов М. М., 1907; Словарь иностранных слов, вошедших в состав русского языка / сост. Чудинов А. Н. СПб., 1910; «Толковый словарь живого великорусского языка» В. Даля, «Литературную энциклопедию» и др.

**Примечание:** В церковнославянском языке в слове «ангел» над диграфом γγ, читающимся согласно правилам греческого языка как «нг», ставилось титло в знак особого уважения к понятию. Однако когда в библейском тексте речь шла о падших ангелах, это слово в русских книгах писалось без титла и читалось как «аггел» вместо «ангел». Отсюда и произошло заимствование в русский язык в этом значении и написании.

## 4.2. Индивидуальные имена духовных существей

В Священном Писании и Священном Предании упоминаются собственные имена ангельских существей, которые следует писать с прописной буквы, напр.: *Михаил, Гавриил, Рафаил, Уриил, Иегудиил, Селафиил, Варахиил*. Родовые названия двух архангелов — Михаила и Гавриила — по устоявшейся книгоиздательской традиции последних 20 лет пишутся с прописной буквы: *Архангел Гавриил, Архангел/Архистратиг Михаил*, однако в зависимости от вида литературы родовые названия в этих словосочетаниях могут писаться со строчной, и каждый издатель самостоятельно учитывает эту особенность.

В качестве имен собственных в художественной литературе выступают имена первого падшего ангела, увлекшего за собой в преисподнюю множество других ангелов: *Сатана, Веельзевул, Денница*, однако в русском переводе Священного Писания и церковных текстах устоялась традиция писать его имена и наименования со строчной: *сатана* (Иов 1, 6–12; Зах. 3, 2; Мф. 12, 26; Откр. 20, 7 и др.), *денница* (Ис. 14, 12), *князь мира сего* в значении «диавол» (Ин. 12, 31; Ин. 14, 30; Ин. 16, 11), — не путать с эпитетом Божиим *Князь мира* в русском синодальном переводе Священного Писания: *Ибо младенец родился нам — Сын дан нам; владычество на раменах Его, и нарекут имя Ему: Чудный, Советник, Бог крепкий, Отец вечности, Князь мира* (Ис. 9, 6).

## 5. Монастыри и храмы, слово «собор» в различных значениях

**5.1.** В названиях монастырей с прописной буквы пишутся все слова, кроме родовых и служебных: *Троице-Сергиева лавра*,

*Киево-Печерская лавра, Почаевская Успенская лавра, Оптина пустынь, Нилова пустынь, Московский Данилов монастырь, Одесский Успенский монастырь, Виленский Свято-Духов (не Духовский) монастырь, Белогорский монастырь и пр.*

**5.2.** Если в названии монастыря присутствует слово «святой», оно пишется со строчной буквы: *монастырь святой Екатерины на горе Синай*. С прописной буквы пишутся все слова в названии Святой Горы Афон: *Святая Гора, Гора Афон, Святой Афон*.

**5.3.** В названиях храмов сохраняются те же правила, что и в названиях монастырей: *храм во имя святителя Спиридона Тримифунтского, храм Илии Обыденного, Благовещенский собор*. Однако устоялась традиция написания прописными буквами родового названия московского кафедрального соборного храма Рождества Христова: *Храм Христа Спасителя*.

Если храм освящен в честь какого-либо праздника или иконы, то название праздника или иконы сохраняет прописную букву: *церковь в честь Рождества Христова, храм в честь Успения Пресвятой Богородицы, храм в честь Чуда Архистратига Михаила, храм в честь Владимирской иконы Божией Матери*.

**5.4.** Если название храма дается в сокращенной форме, оно также пишется с прописной буквы: *Николаевский храм* (или *Никольский*, в зависимости от местной традиции), *Успенский храм*.

**Примечание.** Не рекомендуется присоединение через знак дефиса к основным традиционным наименованиям монастырей и церквей слова «Свято-». В настоящее время наиболее устойчивым и общеупотребительным словосочетанием такого рода является название — Свято-Троицкая Сергиева лавра (наряду с *Троице-Сергиева лавра*). Хотя это название вошло в употребление только в XX столетии, в данном случае оно оправдано, поскольку происходит от устойчивого термина Святая Троица. Слово «Свято-» в названии храма или обители оправдано и в том случае, когда они освящены в честь Святого Духа. Во всех остальных случаях присоединение слова «Свято-» к названию монастыря или храма излишне (см. подробнее: *Марк, епископ Егорьевский. Церковный протокол. М., 2007. С. 99–100*).

**5.5.** Дополнительные названия монастырей и храмов, образованные от собственных имен, географических наименований, исторических, религиозных терминов и пр., пишутся с прописной: *Великая Лавра* (лавра святого Афанасия Великого на Святой Горе Афон), *Лавра преподобного Сергия Радонежского*, *Десятинная церковь* (возведенная на десятую часть доходов князя Владимира), *Кулич и Пасха* (храм-ротонда похож на кулич, а пирамидальная звонница — на пасху), *Никольский Морской собор*, *Князь-Владимирский собор* (названный так, чтобы отличить от храмов в честь Владимирской иконы Пресвятой Богородицы).

**5.6.** Со строчной буквы пишется общее название домовых храмов в архиерейских резиденциях: *крестовый храм*.

**5.7.** В названиях храмов на Святой Земле родовые слова пишутся с прописной буквы: *Храм Гроба Господня*, *Кувуклия*, *Базилика Рождества Христова* и пр.

**5.8.** Слово «собор» в значении особого статуса христианского храма, кафедрального храма пишется со строчной буквы: *Архангельский собор*, *Успенский собор*, *Казанский собор*, *собор Василия Блаженного*, *собор Парижской Богоматери*.

**5.8.1.** В значении «коллективное богослужение», в котором участвуют собравшиеся вместе два и более священников или два и более епископов, слово пишется со строчной: *собор*. Образованное от него имя прилагательное *соборный* также пишется со строчной: *соборное богослужение*.

**5.8.2.** В значении «собрание» — т. е. собрания представителей Церкви для разрешения вопросов и дел вероучения, религиозной нравственной жизни, устройства, управления и дисциплины вероисповедания христианского общества, слово «собор» пишется с прописной буквы: *Вселенский Собор*, *Архиерейский Собор*, *Поместный Собор*.

**5.8.3.** В значении «соборная канонизация» — групповая канонизация нескольких святых и общий день их памяти, или названия праздника, в который празднуется память всех имеющих отношение к данному празднику святых и ангелов, — слово «собор» пишется с прописной: *Собор новгородских святых*; *Собор Архистратига Михаила и прочих Небесных Сил бесплотных*; *Собор Пресвятой Богородицы*.

## **6. Названия архитектурных элементов, предметов внутреннего интерьера и убранства храма, священных сосудов и одежд**

**6.1.** Названия всех архитектурных элементов храма пишутся со строчной буквы: *алтарь, притвор, апсида, купол* и т. д.

**6.2.** Названия предметов внутреннего интерьера и убранства храма пишутся со строчной: *престол* (однако с прописной буквы, если подразумевается Престол Божий в Царствии Небесном), *жертвенник, солея, горнее место, иконостас, кивот, аналой, мощевик* и т. д.

**6.3.** Названия священных сосудов, предметов и одежд пишутся со строчной: *потир, дискос, звезда, лжица, дарохранительница, дароносица, епитрахиль, фелонь, саккос*. Исключением являются слова «Святая Чаша» (потир с освященными Дарами).

**6.4.** В словосочетании «Святая Плащаница Христова» пишется каждое слово с прописной, если имеется в виду именно та плащаница, которой был покрыт Христос после снятия с Креста. Если имеется в виду *плащаница* как литургический предмет, присутствующий в каждом храме, слово пишется со строчной.

## **7. Литургическая терминология**

**7.1.** Название главного христианского богослужения — литургии — пишется со строчной буквы в научно-богословской, учебной, справочной, энциклопедической и т. п. литературе, а также отчасти в духовно-просветительской в качестве литургического термина: *византийская литургия, литургия апостола Иакова, литургия святителя Иоанна Златоуста, литургия святителя Василия Великого, православная литургия западного обряда, Божественная литургия, литургия Преждеосвященных Даров*. Слово *Евхаристия* как название таинства (см. ч. III, § 9) традиционно пишется с прописной: *Евхаристия, Божественная Евхаристия*.

**7.2.** Названия пресуществленных во время литургии хлеба и вина в Тело и Кровь Христовы пишутся с прописной буквы: *Тело и Кровь Христовы, Святые Дары, Святое Причастие, Святые Тайны, Бескровная Жертва, Таинственная Жертва*.

**7.3.** Названия служб суточного круга пишутся со строчной буквы, кроме названия праздника: *вечерня, повечерие, утренняя, полунощница, часы, всенощное бдение, царские часы, часы навечерия Рождества*.

**7.4.** Названия составных частей Божественной литургии и служб суточного круга пишутся со строчной: *проскомидия, анафора, епиклеза, заамвонная молитва, ектения, канон* и др., но: *Евхаристический канон, Канон покаянный ко Господу нашему Иисусу Христу*.

**7.5.** В дополнительных названиях церковных служб пишутся с прописной буквы первое слово и имена собственные: *Мариино стояние (Стояние Марии Египетской), Андреево стояние, Двенадцать Евангелий, Великий канон*.

**7.6.** Названия чтений и песнопений церковных служб пишутся со строчной буквы и без кавычек: *стихира, тропарь, антифон, кондак, аллилуиарий*. Названия тропарей или стихир пишутся с прописной буквы, возможно написание в кавычках: *Богородичен («Богородичен»), Трисвятое («Трисвятое»), Троичен («Троичен»)*.

**Примечание.** Если пение или чтение посвящены святому, то в названии молитвословий имя святого указывается в дательном падеже: *тропарь преподобному Сергию*; если празднику, то название праздника указывается в родительном падеже: *служба Успения Пресвятой Богородицы*.

**7.7.** С прописной буквы и без кавычек пишутся слова: Устав (церковный), Типикон.

## **8. Названия книг Священного Писания и богослужебных книг. Апокрифы**

### **8.1. Книги Священного Писания.**

Имена собственные *Библия, Ветхий Завет, Новый Завет, Евангелие, Святое Благовествование, Благовестие, Благая Весть* (в значении «Евангелие») пишутся с прописной буквы каждое слово. В словосочетании *Книга книг* в значении «Библия» первое слово пишется с прописной буквы.

Названия древних списков, изданий и переводов Священного Писания пишется с прописной буквы и без кавычек:

*Остромирово Евангелие, Архангельское Евангелие, Геннадиевская Библия, Елизаветинская Библия* и т. д. В названиях кодексов и списков, содержащих родовые наименования, все слова, кроме родовых, пишутся с прописной: *Александрийский кодекс, Синайский кодекс*, но: *кумранские свитки* (собирательное название). Слово *евангелист* (в значении «автор Евангелия») пишется со строчной. В традиционных написаниях названий книг Священного Писания Ветхого и Нового Заветов, принятых в синодальном русском переводе, первое слово пишется с прописной, само название — без кавычек.

### **Названия книг Священного Писания Ветхого Завета**

*Бытие*

*Исход*

*Левит*

*Числа*

*Второзаконие*

*Книга Иисуса Навина*

*Книга Судей израилевых*

*Книга Руфи*

*Первая книга Царств*

*Вторая книга Царств*

*Третья книга Царств*

*Четвертая книга Царств*

*Первая книга Паралипоменон*

*Вторая книга Паралипоменон*

*Первая книга Ездры*

*Книга Неемии*

*Книга Есфири*

*Книга Иова*

*Псалтирь*

*Книга Притчей Соломоновых*

*Книга Екклесиаста, или Проповедника*

*Книга Песни песней Соломона*

*Книга пророка Исаии (N.V: не Исайи)*

*Книга пророка Иеремии*

*Книга Плач Иеремии*

*Книга пророка Иезекииля*

*Книга пророка Даниила*

*Книга пророка Осии*

*Книга пророка Иошя*  
*Книга пророка Амоса*  
*Книга пророка Авдия*  
*Книга пророка Ионы*  
*Книга пророка Михея*  
*Книга пророка Наума*  
*Книга пророка Аввакума*  
*Книга пророка Софонии*  
*Книга пророка Аггея*  
*Книга пророка Захарии*  
*Книга пророка Малахии*

**Так называемые неканонические (второканонические) книги  
Ветхого Завета**

*Первая книга Маккавейская*  
*Вторая книга Маккавейская*  
*Третья книга Маккавейская*  
*Книга пророка Варуха*  
*Вторая книга Ездры*  
*Третья книга Ездры*  
*Книга Иудифи*  
*Послание Иеремии*  
*Книга Премудрости Соломона*  
*Книга Премудрости Иисуса, сына Сирахова*  
*Книга Товита*

**Названия книг Священного Писания Нового Завета**

*От Матфея святое благовествование (Евангелие от Матфея)*  
*От Марка святое благовествование (Евангелие от Марка)*  
*От Луки святое благовествование (Евангелие от Луки)*  
*От Иоанна святое благовествование (Евангелие от Иоанна)*  
*Деяния святых апостолов*

**Соборные послания апостолов:**

*Послание Иакова*  
*Первое послание Петра*  
*Второе послание Петра*  
*Первое послание Иоанна*  
*Второе послание Иоанна*  
*Третье послание Иоанна*  
*Послание Иуды*

**Послания апостола Павла:**

*Послание к Римлянам*

*Первое послание к Коринфянам*

*Второе послание к Коринфянам*

*Послание к Галатам*

*Послание к Ефесянам*

*Послание к Филиппийцам*

*Послание к Колоссянам*

*Первое послание к Фессалоникийцам (Солунянам)*

*Второе послание к Фессалоникийцам (Солунянам)*

*Первое послание к Тимофею*

*Второе послание к Тимофею*

*Послание к Титу*

*Послание к Филимону*

*Послание к Евреям*

*Откровение апостола Иоанна Богослова (Апокалипсис)*

**Апокрифы**

В названиях апокрифов слово «*евангелие*» пишется со строчной буквы: *евангелие Петра*, *евангелие Иуды*, *евангелие Фомы*, и др. Однако предпочтительнее вариант написания названия литературного памятника в кавычках и с прописной буквы первое слово: «*Евангелие Иуды*», «*Евангелие детства Иисуса Христа*».

Названия **переводов** Священного Писания на разные языки пишутся с прописной буквы и без кавычек: *Септуагинта*, *Пешитта (Пешито)*, *Вульгата*, *Итала*.

**Древние народности** в названиях библейских книг и цитатах из синодального перевода Священного Писания пишутся с прописной буквы: *И потому Египтяне с жестокостью принуждали сынов Израилевых к работам* (Исх. 1, 13); *Послание к Колоссянам*; *Послание к Филиппийцам*. В иных видах литературы названия древних народностей пишутся со строчной: *битва Самсона с филистимлянами*.

**8.2. Богослужебные книги**

Названия священно-богослужебных и церковно-богослужебных книг пишутся без кавычек и с прописной буквы (первое слово), кроме родовых и служебных слов: *Евангелие*

*напрестольное, богослужебный Апостол (Апостол в значении «книга» пишется с прописной буквы, а в значении «человек, проповедующий Христа» — со строчной), Псалтирь Следованная с чинопоследованиями, Псалтирь малая без чинопоследований, Служебник, Чиновник, Часослов великий (малый), Октоих, Минея общая, Минея праздничная, Минеи месячные, Триодь Постная, Триодь Цветная, Ирмологий, Типикон, или Устав, Требник большой, Требник малый, «Последование молебных пений», «Чинопоследование соединяемых из иноверных к Православной Церкви», Правильник, Месяцеслов (богослужебная книга). Со строчной буквы пишутся названия книг для домашнего богослужения: молитвослов, канонник, акафистник.*

## **9. Названия церковных таинств и священнодействий**

**9.1.** Названия таинств Православной Церкви пишутся с прописной буквы, кроме слова «таинство»: *таинство Крещения, таинство Миропомазания, таинство (Божественной) Евхаристии (таинство Причащения), таинство Священства, таинство Брака, таинство Елеосвящения, таинство Покаяния.*

**9.2.** Наименования церковных священнодействий пишутся со строчной буквы: *молебен, панихида, отпевание, освящение (икон, дома и т. п.), водоосвящение.*

## **10. Церковные праздники**

**10.1.** Название главного праздника Православной Церкви — Пасхи Христовой, «праздника праздников» и «торжества из торжеств», всегда пишется с прописной буквы: *Пасха, Святая Пасха.*

**10.2.** В названиях двенадцатых праздников (господских и богородичных) все слова, кроме служебных, пишутся с прописной буквы: *Рождество Пресвятой Богородицы, Воздвижение Креста Господня, Введение во храм Пресвятой Богородицы, Рождество Христово, Крещение Господне, Сретение Господне, Благовещение Пресвятой Богородицы, Вход Господень в Иерусалим,*

*Вознесение Господне, День Святой Троицы, Преображение Господне, Успение Пресвятой Богородицы.* Еще одно наименование Дня Святой Троицы — *Пятидесятница*, пишется с прописной буквы. Праздник иудейской пятидесятницы (шавуот) в церковных текстах пишется со строчной буквы.

**10.3.** В названиях средних и малых праздников с прописной буквы пишутся имена собственные и слово, обозначающее суть воспоминаемого Церковью события (кроме слова «память»): *Обрезание Господне и память святителя Василия Великого, Рождество святого Иоанна Предтечи, память святых апостолов Петра и Павла, Усекновение главы святого Иоанна Предтечи, Покров Пресвятой Богородицы, Обновление святого храма Воскресения словущего* («словущее» — от глагола «слыть»); *Зачатие честного, славного Пророка, Предтечи и Крестителя Господня Иоанна; Положение честной ризы Пресвятой Владычицы нашей Богородицы; Перенесение Нерукотворенного Образа (Убруса) Господа нашего Иисуса Христа; Собор Архистратига Михаила и прочих Небесных Сил бесплотных; Собор Предтечи и Крестителя Господня Иоанна; Преполовление Пятидесятницы.*

**10.4.** Слова «обретение», «перенесение», «прославление» в отношении мощей святых и икон пишутся со строчной буквы. Исключение: *Обретение честной главы Иоанна Предтечи.* В названиях праздничных служб, имеющих слова «отдание», «предпразднство» и «попразднство», указанные слова пишутся со строчной буквы: *отдание Пятидесятницы, предпразднство Рождества Христова, попразднство Богоявления.*

**10.5.** В названиях праздников, посвященных святым и не содержащих указания на событие или обстоятельства, связанные с установлением праздника, все слова пишутся со строчной буквы: *память пророка Илии, память священномученика Ермогена, патриарха Московского и всея Руси.*

**10.6.** Празднования в честь икон Божией Матери пишутся со строчной, кроме названия иконы и имени Божией Матери: *празднование в честь иконы (Божией Матери) «Нечаянная Радость».*

**10.7.** Слово «сочельник» пишется со строчной буквы: *Рождественский сочельник, Крещенский сочельник.* В написании слова «святки» устоялись два варианта: с прописной и со строчной буквы. Слово «новолетие» пишется со строчной.

## 11. Названия постов, недель и дней седмичных

**11.1.** В названиях постов пишется с прописной буквы первое слово: *Великий пост, Петров пост, Успенский пост, Рождественский (Филиппов) пост.*

**11.2.** Слово «неделя» в значении структурной календарной единицы (ц.-сл. «седмица») пишется со строчной буквы: *в пяток* (т. е. пятницу) *прошлой недели.* В значении структурной единицы богослужебного года, подразумевающей определенные богослужебные чинопоследования, а также евангельские и апостольские чтения, слово «неделя» пишется с прописной: *Неделя о мытаре и фарисее, Неделя о слепом, Неделя о самаряныне, Неделя ваий, Неделя 10-я по Пасхе, Неделя 2-я по Пятидесятнице.*

**11.3.** Слово «седмица» всегда пишется со строчной буквы. В названиях седмиц с прописной буквы пишутся слова «Страстная» и «Светлая», а также — *седмица Пасхальная, седмица Троицкая.*

**11.4.** В названиях дней Страстной седмицы оба слова пишутся с прописной: *Великий Понедельник, Великий Вторник, Великий Четверг, Великая Суббота* и т. д. Данное написание обусловлено наличием особенных богослужебных последований для каждого из этих дней и имеет давнюю традицию. В названиях дней Светлой седмицы слово «светлый» пишется с прописной, день недели — со строчной буквы: *понедельник Светлой седмицы, вторник Светлой седмицы, Светлый четверг* и т. д.

**11.5.** В названиях некоторых суббот литургического года слово «суббота» пишется со строчной буквы, ее название — с прописной: *суббота Троицкая, суббота Димитриевская, Лазарева суббота* (но: *родительская суббота*); особое написание — *Суббота Акафиста*, в данном случае слово «суббота» является членом неделимого словосочетания.

## 12. Титулы и обращения. Протокольная переписка. Исторические титулы государственных деятелей

**12.1.** Приведенные правила сформулированы на основании канонического статуса и наличия апостольского преемства

каждой конфессии. В титулах Предстоятелей Автокефальных Православных Церквей все слова, кроме служебных, пишутся с прописной буквы: *Предстоятель, Первосвященник, Первоиерарх, Святейший Патриарх Московский и всея Руси, Патриарший Местоблюститель, Заместитель Патриаршего Местоблюстителя, Блаженнейший Папа и Патриарх Александрийский и всея Африки, Блаженнейший Патриарх Антиохийский, Блаженнейший Патриарх Святого Града Иерусалима и всея Палестины, Святейший Патриарх Болгарский, Митрополит Софийский, Святейший и Блаженнейший Католикос-Патриарх всея Грузии, Архиепископ Мхетский и Тбилисский; Блаженнейший Архиепископ Афинский и всея Эллады; Блаженнейший Архиепископ Новой Юстинианы и всего Кипра; Блаженнейший Архиепископ Тиранский и всей Албании, Митрополит Тирано-Дуррес-Елвасанский, Блаженнейший Митрополит Варшавский и всей Польши; Блаженнейший Архиепископ Пражский, Митрополит Чешских земель и Словакии; Архиепископ Вашингтонский и Нью-Йоркский, Митрополит всей Америки и Канады. В титулах предстоятелей Автономных Православных Церквей с прописной буквы пишутся только географические названия: *архиепископ Карельский и всей Финляндии; митрополит Токийский и всей Японии. Титул предстоятеля Украинской Православной Церкви пишется — Блаженнейший митрополит Киевский и всея Украины. Титул главы Белорусского экзархата пишется — митрополит Минский и Заславский, Патриарший экзарх всея Беларуси.**

**12.2.** В титулах Предстоятелей неправославных Церквей, сохранивших апостольское преемство, все слова, кроме служебных, пишутся с прописной буквы: *Папа Римский, Верховный Патриарх и Католикос всех армян, Патриарх Антиохии и всего Востока (Сирийская Сиро-Яковитская Церковь), Папа (Патриарх) Коптской Церкви, Патриарх Эфиопской Церкви. Исключение: патриарх Ассирийской церкви Востока (несториане).*

**12.3.** В титулах глав Восточно-католических (униатских) церквей с прописной буквы пишутся только географические названия: *верховный архиепископ Киево-Галицкий, патриарх Антиохии, Иерусалима, Александрии и всего Востока (Мелькитская церковь), патриарх Маронитской католической церкви, патриарх Халдейской католической церкви, архиепископ-митрополит Прешовской архиепархии и т. д.*

**12.4.** В титулах глав инославных церквей с прописной буквы пишутся только географические названия. Старокатолики: *епископ Венский* (Старокатолическая церковь Австрии), *епископ Берлинский* (Старокатолическая церковь Германии), *архиепископ Утрехтский* (Старокатолическая церковь Голландии), *епископ Бернский* (Христокатолическая церковь Швейцарии). Англиканские церкви: *председательствующий епископ Епископальной церкви в США*, *архиепископ, примас Англиканской церкви Канады*, *примас Церкви провинции Новой Зеландии*. Единственным исключением является титул духовного главы Англиканского сообщества, все слова в котором, кроме служебных, традиционно пишутся с прописной буквы: *Архиепископ Кентерберийский*, *Примас всей Англии и Митрополит*. Лютеранские церкви: *архиепископ Рижский или архиепископ Евангелическо-лютеранской церкви Латвии*; *архиепископ Турку и всей Финляндии*; *архиепископ Упсальский и всей Швеции*; *постоянный епископ-председатель церкви Норвегии*. Реформатские церкви: *епископ Реформатской церкви в Венгрии*, *президент синода Протестантской церкви в Нидерландах* и т. д.

**12.5.** В письменных обращениях к православным архиереям и священнослужителям апостольской традиции с прописной буквы пишутся все слова: *Его Высокопреосвященство* (для митрополитов и архиепископов); *Его Преосвященство* (для епископов); *Его Высокопреподобие* (для архимандритов, игуменов, протоиереев); *Его Преподобие* (для иеромонахов и священников). К диакону употребляется обращение *отец диакон* или *Ваше боголюбие*. В письменных обращениях к настоятельницам и игуменьям монастырей все слова, кроме первого слова в начале предложения и имен собственных, пишутся со строчной: *Досточтимая мать игуменья*, *Досточтимая матушка настоятельница*. Допустимо также и обращение *Ваше боголюбие*, *досточтимая...*

**12.6.** В письменных обращениях к главам и клирикам инославных церквей, не принадлежащих к апостольской традиции, рекомендуется обращаться *досточтимый* или *досточтимая* со строчной буквы. Исключение: к Архиепископу Кентерберийскому употребляется обращение с прописных букв — *Ваша Милость*.

**12.7.** В титуле «Патриарший экзарх», обозначающем правящих архиереев обширных территорий, с прописной буквы

пишется только первое слово. Если в тексте слово «Патриарший» опускается, то с прописной буквы пишется слово «Экзарх». Экзарх в значении «представитель» пишется со строчной буквы: *экзарх Патриарха Московского и всея Руси при Патриархе Антиохийском и всего Востока*.

**12.8.** В титулах правителей государств имена прилагательные пишутся с прописной: *царь Русский, император Всероссийский, король Польский, великий князь Литовский (Московский)*. В титулах правителей отдельных земель в составе государства прилагательные пишутся со строчной: *князь рязанский (белозерский и т. д.)*. Но: *Андрей Владимирович Угличский*.

**12.9.** Титулы царских особ и представителей великокняжеских родов пишутся со строчной буквы: *император Александр III, великий князь Сергей Александрович, наследник престола цесаревич Алексей, императрица Анна Иоанновна*. В духовно-просветительской литературе патриотического характера устоялась практика написания титулов царских особ и представителей великокняжеских родов с прописной буквы: *Император* (Николай II), *Царская семья* (именно семья императора Николая Второго), *Наследник престола, Цесаревич* (царевич Алексей), *Великая княжна* (применительно к дочерям императора Николая Второго страстотерпицам Ольге, Татиане, Анастасии, Марии).

**12.9.1.** Прозвания царственных особ, выраженные именем прилагательным или именем существительным, пишутся с прописной: *царь Иоанн Васильевич Грозный (царь Иван Грозный), Екатерина Великая, царь Освободитель (Александр II Николаевич Освободитель), царь Миротворец (Александр III Миротворец)*.

## **13. Слово «церковь» в различных значениях и написаниях**

### **13.1. Значения слова и правила написания**

**13.1.1.** Слово «церковь» в значении «храм», «архитектурное сооружение» пишется со строчной буквы: *церковь Рождества Христова, церковь Спаса-на-Крови*.

**13.1.2.** Слово «церковь» в соответствии с традицией синодального перевода в значении собрания верных Богу (Ветхий Завет), первых христиан (Новый Завет) пишется также со строчной:

*народы будут рассказывать о их мудрости, а церковь будет возвещать их хвалу* (Сир. 44, 14); *и великий страх объял всю церковь и всех слышавших это* (Деян. 5, 11); *а Савл терзал церковь, входя в дома и влача мужщин и женщин, отдавал в темницу* (Деян. 8, 3).

**13.1.3.** Со строчной буквы это слово пишется в значении «христианская семья»: *приветствуйте Прискилле и Акилле, сотрудников моих во Христе Иисусе... и домашнюю их церковь* (Рим. 16, 3–4).

**13.1.4.** Слово «церковь» в значении «мистическое Тело Христово» пишется с прописной буквы: *ты — Петр, и на сем камне Я создам Церковь Мою, и врата ада не одолеют ее* (Мф. 16, 18); *Дух Святой поставил вас блюстителями, пасти Церковь Господа и Бога, которую Он приобрел Себе Кровию Своею* (Деян. 20, 28); *Единая Святая Соборная и Апостольская Церковь* (все слова, кроме служебных, с прописной и без запятых), *Древняя неразделенная Церковь, Древняя Церковь*.

**13.1.5.** В значении «объединение христиан в одну иерархическую организацию» это слово пишется с прописной буквы: *Русская Православная Церковь*, однако наличие апостольского преемства и канонического статуса сформировали особую традицию написания этого слова, которая отражена ниже.

## **13.2. Названия Поместных и Автономных Православных Церквей**

В названиях Поместных и Автономных Церквей с прописной буквы пишется каждое слово, кроме служебных и родовых: *Русская Православная Церковь, Константинопольская Православная Церковь, Болгарская Православная Церковь, Православная Церковь в Америке, Элладская Православная Церковь, Польская Православная Церковь, Православная Церковь Чешских земель и Словакии, Синайская Архиепископия, Финляндская Автономная Православная Церковь, и др.*

## **13.3. Названия Церквей иных конфессий**

В названиях Церквей, сохранивших апостольское преемство, все слова, кроме служебных, пишутся с прописной буквы: *Римско-Католическая Церковь, Армянская Апостольская Церковь* и т. д. Но: *Ассирийская церковь Востока* (несториане).

В названиях Восточно-католических (униатских) церквей с прописной буквы пишутся только первое слово и географические названия: *Маронитская католическая церковь*, *Мелькитская церковь*, *Халдейская католическая церковь*, *Украинская греко-католическая церковь* и т. д.

В названиях всех других инославных церквей с прописной буквы пишется только первое слово и название страны: *Церковь Англии*, *Народная церковь Швеции*, *Епископальная церковь в США*, *Евангелическая церковь в Германии*, *Евангелическо-лютеранская церковь Латвии* и т. д.

### **13.4. Группы церквей по их географическому, конфессиональному и каноническому положению**

Наименования церквей в словосочетании *Восточные Церкви* и *Западная Церковь*, а также общее наименование *Католической Церкви* (в значении Римско-Католической Церкви, например *Польская Католическая Церковь*) пишутся с прописной буквы. В словосочетаниях *монофизитские церкви*, *протестантские церкви* — все слова пишутся со строчной буквы. Обобщенные названия для монофизитских церквей предполагают три варианта: *Древние Восточные Церкви*, *Дохалкидонские Церкви*, *Ориентальные Церкви*. Слово «православные» в названиях этих церквей не употребляется.

В названиях конфессиональных союзов с прописной буквы пишется только первое слово и название страны: *Англиканское сообщество*, *Нидерландские реформированные церкви*, *Союз евангелических конгрегационалистских церквей*, *Федерация швейцарских протестантских церквей*, *Протестантская федерация Франции*. В названиях всемирных конфессиональных организаций с прописной буквы пишется только первое слово: *Всемирная лютеранская федерация*, *Всемирный баптистский союз*, *Всемирное сообщество реформатских церквей*.

### **13.5. Старообрядческая Церковь. Названия старообрядческих общин**

**13.5.1.** В названии старообрядческой Церкви, — организации, не находящейся в каноническом общении с Православными

Церквами, с прописной пишутся все слова, кроме слова «старообрядческая»: *Русская Православная старообрядческая Церковь*.

**13.5.2.** Названия старообрядческих общин не содержат слова «церковь», с прописной буквы пишется название общины: *московская Преображенская старообрядческая община, рижская Гребенищиковская старообрядческая община*. Название толков старообрядческих общин пишется со строчной буквы: *федосеевский, поморский*.

### **13.6. Слово «церковь» в названиях сект**

В названиях сект слово «церковь» пишется со строчной буквы: *церковь Муна*. Если это слово стоит первым в условном обозначении в кавычках, его написание подчиняется общему правилу: *секта «Церковь Христа»*. Допустимо заключение слова «церковь» в кавычки с сохранением строчной буквы: *сектантские «церкви»*.

## **14. Международные религиозные союзы и объединения государственного уровня**

В названиях международных христианских союзов с прописной буквы пишется только первое слово: *Всемирный совет церквей, Конференция европейских церквей*.

## **15. Церковные учреждения и организации, митрополии и епархии**

### **15.1. Высшие церковные учреждения и учреждения единичного характера Русской Православной Церкви**

В первом случае все слова пишутся с прописной: *Священный Синод* (до 1917 года — *Святейший (Правительствующий) Синод*), *Московская Патриархия, Высший Церковный Совет*, но: *Межсоборное присутствие*, во втором — только первое слово пишется с прописной: *Московское епархиальное управление, Калужское епархиальное управление*. При этом общее наименование

учреждений единичного характера пишется со строчной буквы: *епархиальное управление, епархиальный совет.*

## **15.2. Выборные высшие церковные учреждения единичного характера**

В названии выборных высших церковных учреждений единичного характера имевшие место в церковной истории, все слова пишутся с прописной буквы: *Высшее Церковное Управление.*

## **15.3. Учреждения Московской Патриархии**

С прописной буквы пишется первое слово, а также имена собственные: *Административный секретариат Московской Патриархии, Управление Московской Патриархии по зарубежным учреждениям, Секретариат Московской Патриархии по городу Москве, Издательство Московской Патриархии Русской Православной Церкви, Служба делопроизводства Московской Патриархии, Референтура Московской Патриархии, Пресс-служба Патриарха Московского и всея Руси, Личный секретариат Патриарха Московского и всея Руси.*

## **15.4. Синодальные отделы, комиссии, комитеты и общецерковные учреждения Русской Православной Церкви**

**15.4.1.** В названиях синодальных отделов Русской Православной Церкви первое слово пишется с прописной, остальные — со строчной (кроме имен собственных): *Управление делами Московской Патриархии, Отдел внешних церковных связей Московского Патриархата, Издательский совет Русской Православной Церкви, Учебный комитет Русской Православной Церкви, Финансово-хозяйственное управление Московского Патриархата, Синодальный отдел по монастырям и монашеству, Синодальный отдел религиозного образования и катехизации, Синодальный отдел по церковной благотворительности и социальному служению, Синодальный миссионерский отдел, Отдел по взаимодействию с Вооруженными Силами и правоохранительными органами, Синодальный отдел по делам молодежи, Синодальный отдел по взаимоотношениям Церкви и общества, Синодальный информационный отдел, Синодальный отдел по тюремному служению,*

*Синодальный комитет по взаимодействию с казачеством, Патриарший совет по культуре.*

**15.4.2.** В названиях синодальных комиссий и комитетов первое слово пишется с прописной, все остальные — со строчной: *Синодальная библейско-богословская комиссия, Синодальная богослужебная комиссия, Синодальная комиссия по канонизации святых, Патриаршая комиссия по вопросам семьи и защиты материнства, Комиссия по церковным приютам и вопросам церковного попечительства о детях при Патриархе Московском и всея Руси, Комиссия при Патриархе Московском и всея Руси по вопросам принесения святынь, Синодальная библиотека имени Святейшего Патриарха Алексия II* или (в сокращенном варианте): *Комиссия по канонизации святых, Богослужебная комиссия, Библейско-богословская комиссия.*

В названиях комиссий по межконфессиональным диалогам первое слово пишется с прописной буквы, последующие — со строчной: *Смешанная комиссия по православно-католическому диалогу, Смешанная комиссия по православно-англиканскому диалогу* и др.

**15.5.** В названиях митрополий, митрополичьих округов и епархий все слова, кроме первого слова и имен собственных, пишутся со строчной буквы: *Среднеазиатский митрополичий округ, Митрополичий округ Русской Православной Церкви в Республике Казахстан, Санкт-Петербургская митрополия, Ставропольская митрополия, Берлинская епархия, Псковская епархия.*

## **16. Высшие учебные заведения, академии и семинарии, аспирантуры, научно-исследовательские центры**

**16.1.** С прописной буквы пишется только первое слово, исключая имена собственные: *Московская православная духовная академия, Киевская православная духовная академия, Санкт-Петербургская православная духовная академия, Общецерковная аспирантура и докторантура имени святых равноапостольных Кирилла и Мефодия, Сретенская духовная семинария, Церковно-научный центр «Православная энциклопедия».* В определениях, образованных от слова «святой» и собственного имени святого,

каждая часть прилагательного пишется с прописной буквы: *Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет*.

**Примечание.** Прилагательное «духовная» в названиях православных академий и семинарий является определением XIX в., указывающим на то, что в данных учебных заведениях учились дети *духовного сословия*, т. е. духовенства, клира. По этой причине по правилам современной орфографии в названиях академий и семинарий это слово пишется со строчной буквы.

**16.2.** Названия кафедр духовных учебных заведений, структурных подразделений синодальных отделов, учреждений и организаций пишутся со строчной, кроме имен собственных: *кафедра патрологии, кафедра библеистики, кафедра истории Священного Писания, кафедра сравнительного богословия, кафедра догматического богословия, кафедра истории Русской Православной Церкви; библиографический отдел Церковно-научного центра «Православная энциклопедия»; отдел богослужебных книг Издательства Московской Патриархии; отдел научно-богословских изданий Издательства Московской Патриархии; секретариат научно-богословского рецензирования и экспертной оценки Издательского совета Русской Православной Церкви; информационный секретариат Издательского совета Русской Православной Церкви*.

**16.3.** Неполные названия духовных учебных заведений, заменяющие полное, традиционно пишутся с прописной: *Московская православная духовная академия — Академия*.

## 17. Средние православные учебные заведения

Все слова в наименованиях, кроме имен собственных и образованных от них определений, пишутся со строчной буквы: *московская регентско-певческая семинария при соборе Богоявления бывшего Богоявленского монастыря, православная гимназия в Ясенево, православная классическая гимназия при Греко-латинском кабинете Ю. А. Шичалина*.

### 17.1. Структурные подразделения обучающего характера

В таких наименованиях со строчной буквы пишутся все слова, кроме имен собственных и первого слова в условном

обозначении в кавычках: *курсы патронажных и требных сестер при храме вмч. и целителя Пантелеимона, заочная воскресная школа для заключенных при храме прп. Серафима Саровского в Раеве.*

## **18. Церковные учреждения культуры, в том числе включающие в себя условные обозначения в кавычках**

Со строчной пишутся все слова, кроме первого в условном обозначении и имен собственных: *православный театр «Глас», дом православной культуры «Звезда Вифлеема», православная библиотека при храме Рождества Иоанна Предтечи.*

### **18.1. Духовно-просветительские центры**

В таких сложносоставных наименованиях все слова, кроме собственных имен и условных обозначений в кавычках, пишутся со строчной буквы: *православная библиотека при храме Благовещения Пресвятой Богородицы в Петровском парке, библиотека духовной литературы при храме Спаса Преображения на Песках, но: Патриарший центр духовного развития детей и молодежи при Даниловском ставропигиальном мужском монастыре.*

## **19. Социальные церковные учреждения**

### **19.1. Церковные социальные учреждения (фонды, центры) межрегионального значения**

С прописной буквы пишется первое слово, все остальные — со строчной, кроме имен собственных, а также первого слова в условном обозначении в кавычках: *Общероссийский благотворительный общественный фонд «Российский фонд милосердия и здоровья», Межрегиональная общественная организация многодетных семей «Большая семья» при соборе в честь Казанской иконы Божией Матери на Красной площади.*

## **19.2. Церковные социальные учреждения (центры, отделы, комиссии, объединения) регионального значения**

В сложносоставных наименованиях все слова пишутся со строчной буквы, исключая имена собственные и первое слово в условном наименовании в кавычках: *христианский православный центр детства и родовспоможения Нижнего Новгорода во имя преподобного Серафима Саровского; региональная общественная организация поддержки социальной деятельности Русской Православной Церкви «Милосердие» при храме св. блгв. царевича Димитрия при ГКБ № 1 им. Н. И. Пирогова; центр милосердия, благотворительности и социального служения при Богоявленском кафедральном соборе.*

## **19.3. Структурные подразделения, предоставляющие различные виды вспомоществования**

Все слова, кроме имен собственных и первых слов условных обозначений в кавычках (при наличии таковых), пишутся со строчной буквы: *кабинет приходской гомеопатии имени сицмч. Серафима (Чичагова) при храме новомучеников и исповедников Российских в Бутово; патронажная служба при храме св. блгв. царевича Димитрия при ГКБ № 1 им. Н. И. Пирогова; сестричество при храме Вознесения Господня в селе Князево (Патриаршее подворье); приют для детей-сирот при храме в честь Покрова Пресвятой Богородицы в Красном Селе; детский пансион семейного типа «Павлин» при храме Успения Пресвятой Богородицы в селе Мышкино (Патриаршее подворье); богадельня при храме в честь свт. Николая Мирликийского в Здехово (Патриаршее подворье); пункт раздачи пищи при храме прпп. Сергия и Германа Валаамских, чудотворцев (подворье Спасо-Преображенского Валаамского ставропигиального мужского монастыря); пункт сбора и выдачи одежды при храме в честь иконы Божией Матери «Знамение» в Ховрино; православный кризисный центр при храме Воскресения Христова на бывшем Семеновском кладбище (Патриаршее подворье); школа трезвения при храме Воскресения Христова в Сокольниках; юридическая консультация при храме Спаса Преображения в Тушине; юридическое товарищество «Советъ» при храме св. мц. Татианы при МГУ им. М. В. Ломоносова); клуб детского*

*и молодежного отдыха «Звезда Вифлеема» при Свято-Даниловом ставропигиальном мужском монастыре; детский оздоровительный лагерь «Богослово» при храме свт. Николая Мирликийского в Кузнецкой слободе; военно-патриотическая дружина при храме свт. Николая Мирликийского в Подкопаях и т. п.*

## **20. Названия христианских конфессий**

Названия христианских конфессий пишутся со строчной буквы: *православие, католичество (католицизм), лютеранство, англиканство, старокатоличество*. Исключение: слово «православие» пишется с прописной буквы в значении *Православная Церковь*, например: *История Православия в России*.

## **21. Названия мировых религий и религиозно-нравственных учений**

Названия мировых религий и религиозно-нравственных учений пишутся со строчной буквы: *иудаизм, мусульманство, буддизм, конфуцианство* и др.

**21.1. Названия ересей, раскольничьих учений, групп, принадлежащих к ним**, пишутся со строчной: *монофизитство, несторианство, монофелитство, савеллианство, донатизм, оригенизм* и др.

## **22. Прилагательные, образованные от имен лиц**

Прилагательные, образованные от индивидуальных имен при помощи суффикса *-ов-* (*-ев-*) или *-ин-* пишутся с прописной буквы: *Павловы послания, Христово учение, Христовы страдания, Церковь Христова*.

Прилагательные, образованные от индивидуальных имен или прозвищ при помощи суффикса *-ск-* (*-овск-*, *-евск-*, *-инск-*), пишутся со строчной: *макариевский корпус текстов* (но в качестве названия и в кавычках — с прописной: *«Макариев-*

ский корпус»), *ареопагитский корпус*, *златоустовские проповеди*, *францисканский орден*, и пр.

Имена прилагательные с суффиксом *-ск-* в значении имени собственного, в том числе имеющие значение «имени того-то», «памяти того-то», пишутся с прописной буквы: *Серафимовские чтения*, *Филаретовская премия*, и т. д.

## **23. Географические названия и производные от них слова (страны, населенные пункты, наименования епархий, архиерейских кафедр и т. п.)**

### **23.1. Библейские названия географических единиц, частей стран**

В этих названиях все слова, кроме родовых, пишутся с прописной буквы: *земля Иудина*, *земля Неффалимова*. Образные названия государств и городов: *Святая Земля (Израиль, Палестина)*, *Святой Град (в значении Иерусалим)*.

### **23.2. Страны света и неофициальные названия географических единиц**

В исторических библейских наименованиях родовые слова пишутся со строчной, определяющее слово — с прописной: *земля Иудина*, *земля Обетованная* и пр.

### **23.3. Условные объединения стран по их религиозно-конфессиональной принадлежности**

В наименованиях условных объединений стран по их религиозно-конфессиональной принадлежности названия стран света пишутся с прописной, родовые и служебные слова — со строчной: *страны православного Востока*, *католический Запад*, *христианский Восток* и др.

### **23.4. Образные названия государств, городов и местностей**

В образных названиях государств, городов и местностей с прописной пишутся имена собственные, родовые и служебные слова пишутся со строчной: *Москва — Третий Рим*, *канавка*

*Пресвятой Богородицы*. В названиях уделов (владений) Божией Матери первое слово пишется с прописной: *Третий (Второй, Первый) удел Пресвятой Богородицы*.

## **24. Церковные награды**

**24.1.** Названия иерархических наград Русской Православной Церкви в виде элементов литургического облачения священнослужителей пишутся со строчной буквы: *набедренник, камилавка, наперсный* (не «наперстный», т. к. образовано от церковнославянского слова *перси* — *грудь*, т. е. нагрудный крест) *крест, палица, крест с украшениями, митра*.

**24.2.** Названия общецерковных и церковно-общественных наград Русской Православной Церкви пишутся без кавычек и со строчной буквы, кроме имен собственных, номер степени обозначается римской цифрой: *орден святого апостола Андрея Первозванного с алмазной звездой, орден преподобного Сергия Радонежского II степени, орден святой равноапостольной княгини Ольги III степени, орден святого благоверного князя Даниила Московского, орден святого мученика Трифона, орден святого благоверного царевича Димитрия, медаль святителя Иннокентия, митрополита Московского и Коломенского*, и т. д.

**24.3.** В названии наградной грамоты, вручаемой Патриархом, прилагательное «патриаршая» пишется с прописной буквы: *Патриаршая грамота*.

## Сокращения названий книг Священного Писания

Бытие	Быт.
Вторая книга Ездры	2 Езд.
Вторая книга Маккавейская	2 Мак.
Вторая книга Паралипоменон	2 Пар.
Вторая книга Царств	2 Цар.
Второе послание Иоанна	2 Ин.
Второе послание к Коринфянам	2 Кор.
Второе послание к Тимофею	2 Тим.
Второе послание к Фессалоникийцам (Солунянам)	2 Фес.
	2 Сол.
Второе послание Петра	2 Пет.
Второзаконие	Втор.
Деяния святых апостолов	Деян.
Исход	Исх.
Книга Екклесиаста, или Проповедника	Еккл.
Книга Есфири	Есф.
Книга Иисуса Навина	Нав.
Книга Иова	Иов
Книга Иудифи	Иудифь
Книга Неемии	Неем.
Книга Песни песней Соломона	Песн.
Книга Плач Иеремии	Плач
Книга Премудрости Иисуса, сына Сирахова	Сир.
Книга Премудрости Соломона	Прем.
Книга Притчей Соломоновых	Притч.
Книга пророка Аввакума	Авв.
Книга пророка Авдия	Авд.
Книга пророка Аггея	Агг.
Книга пророка Амоса	Ам.
Книга пророка Варуха	Вар.
Книга пророка Даниила	Дан.

Книга пророка Захарии	Зах.
Книга пророка Иезекииля	Иез.
Книга пророка Иеремии	Иер.
Книга пророка Иоила	Иоил.
Книга пророка Ионы	Иона
Книга пророка Исаии	Ис.
Книга пророка Малахии	Мал.
Книга пророка Михея	Мих.
Книга пророка Наума	Наум.
Книга пророка Осии	Ос.
Книга пророка Софонии	Соф.
Книга Руфи	Руфь
Книга Судей израилевых	Суд.
Книга Товита	Тов.
Левит	Лев.
От Иоанна святое благовествование (Евангелие от Иоанна)	Ин.
От Луки святое благовествование (Евангелие от Луки)	Лк.
От Марка святое благовествование (Евангелие от Марка)	Мк.
От Матфея святое благовествование (Евангелие от Матфея)	Мф.
Откровение апостола Иоанна Богослова (Апокалипсис)	Откр. Апок.
Первая книга Ездры	1 Езд.
Первая книга Маккавейская	1 Мак.
Первая книга Паралипоменон	1 Пар.
Первая книга Царств	1 Цар.
Первое послание Иоанна	1 Ин.
Первое послание к Коринфянам	1 Кор.
Первое послание к Тимофею	1 Тим.
Первое послание к Фессалоникийцам (Солунянам)	1 Фес. 1 Сол.
Первое послание Петра	1 Пет.
Послание Иакова	Иак.
Послание Иеремии	Посл. Иер.
Послание Иуды	Иуд.
Послание к Галатам	Гал.
Послание к Евреям	Евр.
Послание к Ефесянам	Еф.

Послание к Колоссянам	Кол.
Послание к Римлянам	Рим.
Послание к Титу	Тит.
Послание к Филимону	Флм.
Послание к Филиппийцам	Флп.
Псалтирь	Пс.
Третье послание Иоанна	3 Ин.
Третья книга Ездры	3 Езд.
Третья книга Маккавейская	3 Мак.
Третья книга Царств	3 Цар.
Четвертая книга Царств	4 Цар.
Числа	Чис.

**Сокращения наиболее часто  
встречающихся слов,  
словосочетаний и терминов**

**А**

агиография, -ческий	агиогр.
англиканский	англикан.
апостол (при имени)	ап.
архидиакон (при имени)	архид.
архиепископ (при имени)	архиеп.
архиепископство	архиеп-ство
архимандрит (при имени)	архим.

**Б**

баптистский	баптист.
бессребреник	бесср.
библейский	библ.
благоверная, благоверный (при имени)	блгв.
блаженная, блаженный (при имени)	блж.
богословский	богосл.
богослужебный	богослуж.
болгарский	болг.

**В**

валаамский	валаам.
великая княгиня, великий князь (при имени)	вел. кн.
Ветхий Завет	ВЗ
византийский	визант.
викариатство	вик-ство
викарий (при имени)	вик.
великомученик, великомученица (при имени)	вмч., вмц.
воскресен	воскр.
Вселенский (собор)	Всел.
высокопреосвященный	высокопреосв.

## Г

гомилетический	гомил.
греческий	греч.
грузинский	груз.

## Д

демественный	деместв.
диакон (при имени)	диак.
древнехристианский	древнехрист.
духовная академия	ДА
духовная семинария	ДС
духовное училище	ДУ

## Е

еврейский	евр.
его (ее) императорское величество	Е. И. В.
епархиальный	епарх.
епископ (при имени)	еп.
епископство	еп-ство
епархиальное управление	ЕУ

## З

знаменный	знам.
-----------	-------

## И

игумен, игумения (игуменья) (при имени)	игум.
иеродиакон (при имени)	иерод.
иеромонах (при имени)	иером.
иеросхимонах (при имени)	иеросхим.
иконография, -ческий	иконогр.
император (при имени), -ский	имп.
иподиакон (при имени)	иподиак.
исповедник (при имени)	исп.

## К

кальвинистский	кальвинист.
кардинал (при имени)	кард.
католический	католич.
кафедра	каф.
кельтский	кельт.
книга (при названии)	кн.
княгиня (при имени)	кнг.

князь (при имени)	кн.
княжна (при имени)	кнж.
Константинополь, -ский	К-поль, к-польский
коптский	копт.
кумранский	кумран.
<b>Л</b>	
литургический	литург.
лютеранский	лютеран.
<b>М</b>	
матушка, мать (при имени)	м.
митрополит (при имени)	митр.
монастырь	мон-рь
монах, -иня (при имени)	мон.
мученик (при имени)	мч.
мученица (при имени)	мц.
<b>Н</b>	
Новый Завет	НЗ
новый стиль	н. ст.
<b>О</b>	
отец (при имени)	о.
<b>П</b>	
память (празднование, при дате)	пам.
патристический	патрист.
патрологический	патрол.
певческий	певч.
первомученик	первомч.
первомученица	первомц.
праведный (при имени)	прав.
православный	правосл.
празднование	празд.
преосвященный (при имени)	преосв.
пресвитер (при имени)	пресв.
Пресвятая	Пресв.
преподобномученик (при имени)	прмч.
преподобномученица (при имени)	прмц.
преподобный (при имени)	прп.

пророк  
протестантский  
протодиакон (при имени)  
протоиерей (при имени)  
протопресвитер (при имени)  
пустыня, -нь

прор.  
протестант.  
протодиак.  
прот.  
протопр.  
пуст.

## Р

равноапостольная, равноапостольный  
(при имени)  
религиозный  
репертуар, -ный  
репринт  
Рождество Христово

равноап.  
религ.  
реперт.  
репр.  
Р. Х.

## С

святитель (при имени)  
святой (при имени)  
священник (при имени)  
С(с)вященное, -ый  
священномученик (при имени)  
старый стиль  
схиархимандрит (при имени)  
схиигумен (при имени)  
схимонах (при имени)

свт.  
св.  
свящ.  
С(с)вящ.  
сщмч.  
ст. ст.  
схиархим.  
схиигум.  
схим.

## Х

христианская, христианский

христ.

## Ц

церковная, церковный  
церковнославянский  
  
церковь (при названии)

церк.  
ц.-слав.,  
церковнослав.,  
ц.-сл.  
ц.

## Словарь церковной лексики «Прописная или строчная?»

<b>А</b>	
авва	Александрийский кодекс (книг Священного Писания)
Автокефальная Церковь (первое слово с прописной буквы только в офиц. названиях)	аллилуиа (аллилуйя) сугубая трегубая
Автономная Церковь (первое слово с прописной буквы только в офиц. названиях)	аллилуиарий алтарь амаликитяне
агапа	амвон
аггел (в знач. «падший ангел, демон»)	амма аналой
агиасма (см. Великая агиасма)	анафора (Евхаристический канон)
агиография	ангел (служебный дух)
агиология	Ангел Великого Совета (Христос)
агнец (просфора)	Ангел Хранитель (см. ч. III, § 1.2.3, 4.1, 4.2)
Агнец (Христос)	Англиканская Епископальная Церковь
Агнец Божий (о Господе Иисусе Христе)	Андреево стояние
Агнец Небесный	антиминс
академия (см. ч. III, § 16.1)	антиохийская школа
акафист	антипасха
Акафист Божией Матери (название Великого акафиста, не относится к остальным акафистам Божией Матери или в честь Ее икон)	антифоны
александрийская школа	антихрист (в богословских текстах)

Антихрист (как действ. лицо в каком-л. литературном произведении)	библейская песнь
Апокалипсис (книга св. ап. Иоанна Богослова)	Благая Весть (Евангелие)
«Апокалипсис Петра» (апокриф)	благоверная княгиня
Апостол (богослужебная книга)	благоверный князь
апостол (человек)	благовестие Христово (в знач. «проповедь Христа»)
апостольская проповедь	Благовещение
Апостольская Церковь	благоволение Божие
апсида	Благодатная Мария
Ареопаг	благодать
архангел (см. ч. III, § 1.2.3, 4.1, 4.2)	благодать Божия
А(а)рхангел Михаил (см. ч. III, § 1.2.3, 4.1, 4.2)	Благой Бог
архидиакон	благой Бог (одно из свойств Бога)
архиепископ	благость Божия
архиерей	благочиние
архиерейский дом	благочинный
Архиерейский Собор	блаженная вечность
архимандрит	Блаженнейший Патриарх (в офиц. документах)
<b>Б</b>	блаженны
Безначальный Бог (имя собств.)	блаженство
безначальный Бог (одно из свойств Бога)	вечное
Безначальная Троица (имя собств.)	райское
безначальная Троица (одно из троичных свойств)	Бог всяческих
бес	Бог Господь
Бескровная Жертва (с прописной только Евхаристическая Жертва, но не ветхозаветная)	Бог живой
беспредельный Бог (одно из свойств Бога)	Бог истинный
Библия	Израилев
	Отец
	сил
	Слово (Сын, Иисус Христос)
	богоборец
	Боговдохновенная Книга (Библия) — предпочтительнее: Богодухновенная Книга
	Боговдохновенная Книга (Евангелие) — Богодухновенная Книга

Боговдохновенное Писание (Богодухновенное Писание)	надежда
боговдохновенность — пред- почтительнее: богодухновен- ность	песнопение
Ветхого Завета	песнь
людей Божиих	пища
Священного Писания	скиния
Боговедение вселенной	служба
Богодухновенное Писание	узы
богодухновенный Давид	упование
боголюбивый	храм
Богомладенец	Божественный (-ая, -ое) (с про- писной все, относящиеся
Богоносный	к Богу, исходящее от Бога, со
богообщение	строчной — как почтитель- ные эпитеты)
богоотступник	благодать
богопознание	Благодеяния
богопочитание	вездеприсутствие
богородичен (как и др. подоб- ные песнопения)	вечность
Богородичный праздник	Владычество
богословие	воля
богословское мнение	дар Святого Крещения
богослужение	дары
богоугождение	догматы
богохранимый	Дух (как Ипостась)
Богочеловек (Иисус Христос)	дух (как настроение)
Богоявление (дванадесятый праздник)	Естество
Божественная литургия	Жизнь
Божественное Слово (Бог Сын, Божественный Логос)	Законодательство
божественный (-ая, -ое) (в ка- честве почтительного эпи- тета)	знамения
апостол	изречение
догматы	Ипостась
колесница	Кровь
Моисей	литургия
	Лица
	любовь (только в знач. «лю- бовь Бога», но не «к Богу»)
	неизменяемость
	неизмеримость
	обетования

огонь	ведение
озарение Откровение (Священное Писание, Апокалипсис)	всеведение
Писание	заповедь
повеления	мудрость
попечение	Откровение (только в знач. «Священное Писание»)
природа	призыв
природа (Иисуса Христа)	тайна
проповедь	человеколюбие
проречение	Божия милость
самобытность	Брак (как название таинства)
Свет	братия (монашеская)
сила	Брачный чертог (в значении Небесной обители)
словеса (только в знач. «Священное Писание»)	будущая (загробная) жизнь
слово	будущее воскресение (мертвых)
Снедь (Евхаристические Хлеб и Вино) — (устар., малоупотребительное словосочетание)	будущий век
Совет	бытие
созерцание	Бытие (библ. книга)
споборничество	<b>В</b>
сущность	Вавилонская башня
Тело (в знач. «евхаристическое, Тело Церкви»)	вавилонский плен (пленение)
учение	вавилонский столп
энергии	вавилонское столпотворение
явление	вездесущие Божие
Божество (истинное)	Великая агиасма
божество (языческое)	Великая Лавра (Лавра святого Афанасия на Святой Горе Афон)
Божество и человечество Иисуса Христа	Великая Церковь (неофиц. наименование Константинопольской Церкви)
Божие промышлене (Божий Промысл)	великие каппадокийцы
Божии пророки	Великий Врач (Бог)
Божий (-ия, -ие (-ые))	великий вход
благословение	Великий Понедельник (см. ч. III, § 11)

Великий пост	всеведение Божие
ветхая пасха	Вседержитель
Ветхий Завет	вселенная (в значении совокупности территорий, населенных людьми)
ветхозаветная скиния	Вселенская Церковь
ветхозаветный	Вселенский Патриархат
вечерня	Вселенский Собор
Вечеря Господня (в знач. «Тайная Вечеря»)	Всемирный русский народный собор
вечеря любви (первых христиан)	Всемирный Совет Церквей
вечная жизнь	всемогущество Божие
вечная память	всенощное бдение
вечное блаженство	Всесвятой Дух
вечное спасение	всесильный Бог
Вечное Царство	Вторая Ипостась (Христос)
вечность	Вторая книга Царств
вечный небесный чертог	Второе Послание к Коринфянам
Вино радования (Кровь Христова)	Второе Пришествие (Христово)
Владыка (Бог)	Вульгата
владыка (архиерей)	Вход Господень в Иерусалим
власти (ангельский чин)	<b>Г</b>
Воздвижение Креста Господня	Геннадиевская Библия
Вознесение Христово	гностицизм
воинство небесное	Голгофский Крест, Голгофская Жертва
воля Божия	горнее место (в алтаре)
Воплощение Христово; воплощение (без упоминания Христа)	Горнее Царство (в знач. «Царство Небесное»)
воплощенный Бог	горний мир
воскресение мертвых	Господня воля
Воскресение Христово (Пасха)	Господские праздники
воскресший Христос	господства (ангельский чин)
Восточная Церковь	Господь Бог Саваоф
вочеловечение (Христово)	Господь Иисус Христос
враг рода человеческого (диавол)	
врата (царские) всеблагой Бог	
всеблаженство Божие	

Вседержитель Сил (т. е. ангельского мира)	догмат
славы	догматика
греко-католичество	догматическая наука
Гроб Господень	догматического развития теория
<b>Д</b>	дом Авраамов
дарохранительница	дом Божий (храм)
дары Святого Духа	дом Израилев (народ)
Дева Мария	доминиканский орден (с прописной буквы только в офиц. документах)
деисис (деисус)	Домостроительство
Декалог	Божие
демон	Воплощения
день ангела (именины)	спасения
день будущего Суда	Древняя Церковь
день всеобщего воскресения	Древо Крестное
День гнева	дуб Мамврийский
день Господень (в значении воскресного дня)	Дух Божий
День Господень (в значении Страшного Суда)	Дух Истины
день иудейского праздника очищения	Дух Святой
день обретения мощей	духовная академия (семинария), но: Московская духовная академия
перенесения мощей	Духовная миссия в Иерусалиме
прославления мощей	духовное училище
день Пятидесятницы	душа Христова
День Судный	<b>Е</b>
день тезоименитства	Евангелие (Святое Евангелие) (канонические Евангелия с прописной, и в ед., и во мн. ч.)
десница Божия	«Евангелие Фомы», как «Апокалипсис Петра» и проч.
Десятословие	евангелист
Деяния святых апостолов	евангельские блаженства
диавол (дьявол)	евангельские заповеди
диакон	
диаконник	
дикирий	
диптих	
дискос	
догма	

евангельский ( -ая, -ое)  
 благодать  
 добродетель  
 жизнь  
 житие  
 закон  
 истина  
 история  
 проповедь  
 слово (в значении «текст»)  
 стихира  
 учение  
 евхаристическая жертва (ли-  
 тургия)  
 Евхаристическая Жертва  
 (Христос)  
 Евхаристический канон  
 Евхаристия  
 Египетская земля (геогр. на-  
 звание)  
 египетский народ  
 египетский царь  
 Единая Святая Соборная  
 и Апостольская Церковь  
 (без запятых)  
 единосущие  
 Единый Бог  
 ектения великая  
 експастиларий (или свети-  
 лен)  
 елей  
 Елеосвящение (название таин-  
 ства)  
 Елизаветинская Библия  
 епархиальное управление  
 епархиальный совет  
 епископ  
 Епископальная Церковь  
 епитрахиль

## Ж

Жених (в знач. «Христос»)  
 Жены Мироносицы  
 Жертва (Христова Искупительная)  
 жертва бескровная  
 Жертва Голгофская  
 Ж(ж)ертва Евхаристическая  
 (здесь различать написание  
 в значении Самого Бога как  
 Жертвы и жертвы как дей-  
 ствия Божия: «Господь при-  
 нес искупительную жертву  
 за грех мира»)  
 жертвенник  
 Животворящая Снедь (устар.,  
 о Евхаристии)  
 Животворящий Крест (Крест  
 Христов)  
 животворящий крест (в значе-  
 нии крестного знамения)  
 жизнь вечная (онтологическое  
 состояние)  
 Жизнь Вечная (Христос)  
 жрецы израильские

## З

Завет Ветхий  
 Новый  
 завет Божий (в знач. «заповедь»)  
 Завета скиния  
 заиорданские колена  
 Закон Божий (только как учеб-  
 ный курс)  
 закон и пророки  
 Закон и Пророки (как назва-  
 ния разделов Библии)  
 закон Моисеев  
 Законодатель (Бог)

законодатель Моисей (но в составе имени в качестве прозвания: Моисей Законодатель, см. название трактата свт. Григория Нисского «Из жизни Моисея Законодателя»)	израильтяне
законоположение евангельское	икона
Законоположник (Бог)	иконостас
Заместитель Патриаршего Местоблюстителя	илитон
Западная Церковь	император Всероссийский (см. ч. III, § 12.8, 12.9)
заповеди блаженств	империя
заповеди Божии	имя Божие
заповеди евангельские	имярек
Заступница Усердная	Ирмологион (Ирмологий)
Зачатие честного славного пророка Предтечи и Крестителя Господня Иоанна	ипакои
звезда	Ипостась (Божественная)
звонарь	Первая Ипостась
здание церкви	Вторая Ипостась
земля обетованная	Третья Ипостась
Зиждитель природы (Бог)	Искупитель мира
<b>И</b>	Искупление (Христом падшего человечества)
игумен	искупление (человеком за содеянный грех)
иерей	исповедание веры
иеродиакон	исповедник (лик святости)
иеромонах	Исповедь (как название таинства Покаяния)
Иерусалимский храм	исповедь (процесс, действие)
избранный народ	Истина (Бог)
Издательский совет Русской Православной Церкви	истина
Издательство Московской Патриархии	Истинная Жизнь (Иисус Христос)
Израильская земля	Источник Жизни (Иисус Христос)
израильский род	Источник Света (Иисус Христос)
Израильское царство (библ.)	Исход (книга Библии)
	иудейская александрийская школа
	иудейское законничество
	Иудейское царство
	Иудино колено

## К

канон (в значении правила или церковной службы)  
 канон Священного Писания  
 каноническая Библия  
 канонические книги Ветхого Завета  
 каноническое право  
 катехизис (катихизис)  
 Католическая Церковь  
 кафедральный собор  
 кедры ливанские  
 кивот Завета  
 Киево-Печерская лавра  
 киевские угодники  
 киновия  
 клирос  
 Книга правил (Номоканон)  
 Князь и Царь народов (Господь)  
 Ковчег Завета кодекс (собрание рукописей, свитков книг Священного Писания)  
 колено Иудино  
 Левиино и пр.  
 колесница Израилева  
 кондак  
 Константинопольская Православная Церковь  
 Конференция европейских церквей  
 копие  
 Крест Христов (на котором было совершено распятие Господа)  
 крест  
 наградной

наперсный и пр.  
 на престольный  
 натальный  
 Крестное Древо  
 крестное знамение  
 крестный ход  
 крещение (как процесс)  
 Крещение (как таинство)  
 Крещение Господне (дванадцатый праздник)  
 Крещенский сочельник  
 кровь мучеников  
 Кровь Христова  
 Святая  
 кумранский свиток  
 купина неопалимая (куст, из которого Бог говорил с Моисеем)  
 Купина Неопалимая (эпитет Божией Матерью)

## Л

лавра (но: Лавра преподобного Саввы Освященного)  
 Левит (библ. книга)  
 левит (ветхозав. священнослужитель)  
 лжица  
 лики ангельские  
 литургика  
 литургия Божественная  
 литургия верных  
 литургия оглашенных  
 литургия Преждеосвященных Даров  
 Лицо Святой Троицы  
 лоно Авраамово  
 любовь Божия

## М

Маккавеи, братья (библ.)  
 малый вход  
 Мариино стояние  
 мартиролог  
 Матерь Божия  
 менологий (минологий)  
 месяцеслов  
 Минея месячная  
 миро (святое миро)  
 мироварение  
 Миропомазание (название таинства)  
 митра  
 митрополит  
 Митрополит (как глава Поместной Церкви)  
 Моисеево десяти(о)словие  
 молебен с водосвятием  
 монастырское подворье  
 Московская православная духовная академия  
 Московский Печатный двор  
 мощи святые  
 мудрость Божия (если свойство, со строчной, но: София Премудрость Божия)  
 мученик

## Н

набедренник  
 напрестольное Евангелие  
 напрестольный крест  
 народ Божий  
 народ верующий  
 народ израильский  
 наследник цесаревич  
 начала (чин ангельский)  
 небесное воинство (ангельское)

Небесное Царство  
 небесные блага  
 Небесные Силы бесплотные (см. ч. III, § 4.1)  
 Небесный Град  
 Небесный Иерусалим  
 небо (иной мир)  
 Невеста Невестная (эпитет Божий Матери)  
 невидимое Божество  
 неделя (воскресенье)  
 Неделя (структурная единица богослужбного года)  
 о Закхее  
 о самаряныне  
 о слепом и пр.  
 неосязаемое Божество  
 Непорочное Зачатие  
 нерукотворный образ  
 Нерукотворный Образ Иисуса Христа (название иконы)  
 нетварные Божественные энергии  
 Никео-Константинопольский Символ веры  
 Никео-Цареградский Символ веры (устар.)  
 новолетие (церковное)  
 Новый Адам (Христос)  
 Новый Завет

## О

обетованная земля  
 Обновление святого храма Воскресения (Воскресение словущее)  
 обожение  
 образ небесного  
 Обрезание Господне

обретение, но: праздник Обретения...	память (какого-л. святого: память пророка Илии, память святых первоверховных апостолов Петра и Павла)
общее воскресение	палица
общежительный монастырь	паникадило
Октоих	папа (в значении епископ Церкви)
омофор	Папа Римский (титул)
орарь	папский примат (догмат)
освящение	паримия (паремия)
Освященный Собор	пастырь (священник, духовный отец)
Острожская Библия	Пастырь Добрый (Христос)
отдание	Пасха (христ. праздник)
Богоявления	Пасха Христова
Пасхи	пасха ветхая
Отец (Бог Отец)	пасха (иуд.)
Небесный	пасхалия
отец (священник, монах)	пасхальный, но: Пасхальное послание Святейшего Патриарха
отеческая земля	патерик
откровение	патриарх
Откровение (в значении «Апокалипсис, книга»)	Патриарх (титул, протокол)
Откровение Божественное (в знач. «Священное Писание»)	Патриаршая грамота
откровение Истины	награда
отпевание	Патриарший Местоблюститель
отцы Церкви	Патриарший Экзарх (см. ч. III, § 12.1, 12.7)
авторитетные	патристика
божественные	патрология
византийские	певчие
восточные	Первая Ипостась
древние	Первое и Второе Обретение
западные	честной главы Иоанна Предтечи
латинские и пр.	Первое и Второе Пришествие
поздние	Господа нашего Иисуса
ранние	Христа
святые	
<b>П</b>	
панагия	
панихида	

Первое послание апостола Петра	«Послание Варнавы» (апокриф)
Первое соборное послание Первоиерарх	Послание к Филиппийцам (в названиях апостольских посланий в синодальном переводе Священного Писания по традиции названия народностей даются с прописной; это соблюдается и в современной орфографии)
Первородный грех	послания соборные
Первосвятитель (в знач.: «патриарх»)	Последний День (Второе Пришествие)
Перенесение Нерукотворного образа Господа нашего Иисуса Христа	Последний Суд (Страшный Суд)
Песнь песней	последование ко Святому Причащению
Петров пост	Постная Триодь
Пешигта	потир
писания мужей апостольских	Почаевская Успенская лавра
Писание (Священное Писание)	пояс (часть облачения)
плащаница Туринская	пояс Пресвятой Богородицы
Плащаница Христова (см. ч. III, § 6.4)	правда Божия
Плоть Христова	Праведный Судия (Бог)
повечерие	Правитель всяческих (Бог) (устар.)
подворье	православие
Покаяние (название таинства)	православная традиция
поклонный крест	Православная Церковь
Покров Пресвятой Богородицы	Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет
полиелей	православный христианин
полнота	праздник кушей (иуд.)
Положение честной ризы Пресвятой Владычицы нашей Богородицы	праздник Пятидесятницы
полунощница	праотцы
помазание елеем	преблагой Бог
на царство	Предание (Священное, в общем смысле)
Поместная Церковь	
Поместный Собор	
Послание апостола Павла к Римлянам (Первое послание апостола Павла к Коринфянам и пр.)	

предание (частные проявления)	пророк
литургическое	проскомидия
святоотеческое	протодиакон
экзегетическое	протоиерей
Предвечное Слово (Христос)	протопресвитер
Предвечный Совет (Святой Троицы)	псалмопевец Давид (но Псалмопевец, если без имени)
Предстоятель (в знач. «патриарх»)	псалмы
Преждеосвященные Дары	Псалтирь (книга)
преломление хлеба (древне-христ.)	псалтирь (муз. инструмент)
Премудрость Божия	Псевдо-Дионисий Ареопагит (устар.), (употребление в современных текстах не рекомендуется, вместо него «автор Ареопагитик»)
преподобный	пустынь (в знач. «монастырь»)
преполовление	Пятидесятница (христ. праздник)
преполовление Пятидесятницы	Пятидесятница (иуд. праздник)
Пресвятая Богородица	
Пресвятая Троица	
престол (в алтаре)	
Престол Божества (небесный)	
Престол Божий	
Престол славы	<b>Р</b>
престолы (ангельский чин)	раб Божий
Пречистая и Препоблагословенная (о Божией Матери)	равноапостольный
притвор	рай
Причастие (как таинство)	распятие
причащение Святых Христовых Таин (не Тайн) (как действии)	распятый Христос
пришествие Бога, Христа	регент
пришествие Христово (Воплощение)	религиоведение
Провидение (Божественное, Божие)	религия
прокимен	Реформация
Промысл Божий (не «Промысел Божий»)	риза нетления
Промышление Божие	римо-католичество
	Римско-Католическая Церковь
	рождественский (вечер, подарок, елка и т. п.)
	Рождественский (Филиппов) пост
	Рождественский сочельник

Рождество Пресвятой Богородицы	святая плащаница (литургический предмет)
Рождество святого Иоанна Предтечи	Святая святых
Рождество Христово	Святая Соборная и Апостольская Церковь
Рождшийся (устар.)	Святая Чаша
Российский православный университет	Святейшая Жертва
рукоположение	Святейший Католикос Востока
<b>С</b>	Святейший Патриарх Московский и всея Руси
сатана (см. Ч. 4. III, § 4.2)	Святейший Синод (до 1917 г.)
свет Божественный (в знач. Божественной энергии)	святителище
Свет славы (о Христе)	святитель
Светлая заутреня	святки
Светлая седмица	святая Четыредесятница (Великий пост)
Светлое Христово Воскресение	святой (лик святости)
Светлый понедельник (вторник и т.д.)	святое Евангелие
Святой (-ая, -ое)	святое миро
Жертва	святой царственный страстотерпец император Российский Николай Александрович
Истина (в знач. «Бог»)	Святые Дары
Крещение	святые мощи
Кровь (Христова)	святые отцы
Миропомазание	Святые Христовы Тайны
Пасха	священник
Писание	священнодействие
Тело	Священное Писание
Троица	Священное Предание
Церковь	священноначалие Русской Православной Церкви
Святая Библия	священные книги
Святая Гора Афон (обычно два слова: Святая Гора, Гора Афон, Святой Афон)	священный
Святая Евхаристия	священный документ
Святая Плащаница (Христова) (см. ч. III, § 6.4)	Священный Синод
	седален
	седмица

семисвечник	Собор (Вселенский, Поместный, Архиерейский)
Семьдесят толковников	собор (святых как день памяти: Сибирских, Вологодских, Пермских и др.)
Семя Давидово (о Господе)	собор (собрание духовенства)
Септуагинта	собор (храмовое здание: собор Предтечи и Крестителя Господня Иоанна)
серафим	Соборная церковь Святой Троицы (болгарская церковь в Свиштове)
серафимы (ангельский чин)	Соборование (название таинства Елеосвящения)
силы (ангельский чин)	соборование (процесс, действие)
Силы Небесные (ангельское воинство) (см. ч. III, § 4.1)	Совет Божественный
символ	Совет Святой Троицы (Предопределятельный)
Символ веры	Создатель (Бог)
Синайская Автономная Церковь	солея
Синайский кодекс	Солнце правды (Христос)
синаксарь	соловецкий чудотворец
синодик	София Премудрость Божия
Сионская горница	сочинения мужей апостольских (не назв. книги)
сионы (дарохранительница)	Сошествие (Святого Духа на апостолов, Христа во ад)
скиния ветхозаветная	спасение (вечное спасение)
скит	Спаситель
слава	Стена Нерушимая (эпитет Богоматери)
слава Божественная	степенны
Слово (в знач. «Бог Слово»)	стихира
слово (в знач. «слово Священного Писания»)	Страсти Христовы
слово Божие (Евангелие) (письменный источник)	Страстная седмица
служба (святителю Николаю, и т. п.)	страстотерпцы
служба церковная	Страшный Суд (допустимо: Страшный суд)
служебник (богослуж. книга)	Суббота Акафиста
служение в церкви	
смерть Спасителя	
смерть Христова	
смотрение Божественное	
Собор Архистратига Михаила и прочих Небесных Сил бесплотных (см. ч. III, § 4.1, 4.2, 5.8.3)	

- суббота Димитриевская  
 Лазарева  
 родительская  
 Троицкая  
 суд (в знач. частного посмертного суда)  
 Суд Божий (Последний Суд)  
 Суд праведный  
 судьбы Божии  
 сущее  
 Суший (также церковнослав. Сый, Бог)  
 Сын Божий  
 Сын Давида (Христос)  
 Сын Человеческий (Христос)  
 сын человеческий (человек)  
 сыны Давидовы (люди)  
 сырная седмица
- Т**
- таинство  
 Брака  
 Евхаристии  
 Елеосвящения  
 Крещения  
 Миропомазания  
 Покаяния  
 Священства  
 таинство (в знач. Божественной тайны) Воплощения  
 тайна Царства  
 Божия Промысла  
 Тайная Вечеря  
 тайнозритель (Иоанн Богослов) (без имени: Тайнозритель)  
 Творец (Бог)  
 Тело Христово (Божественное Тело, Святое Тело)  
 Типикон
- Трапеза (в значении вечного Брачного пира Жизни Будущей)  
 трапеза (в повседн. знач.)  
 Трапеза Господня (в значении Евхаристии)  
 трапезная  
 Требник  
 Третья Ипостась  
 Триипостасный Бог  
 трикирий  
 Триодь Цветная, Постная  
 Трисвятая песнь  
 Трисвятое  
 Троица Единосущная и Нераздельная  
 Троица Святая  
 Троице-Сергиева лавра  
 троичность  
 тропарь
- У**
- Указ Святейшего Патриарха Московского и всея Руси  
 Усекновение главы святого Иоанна Предтечи  
 Успенский пост  
 Устав (книга)  
 устав (порядок совершения богослужения)  
 утренья
- Ф**
- Фаворский свет  
 фараон (библ.)  
 фелонь  
 Филиокове (Filioque)  
 Филиппийцы (в названии книг Св. Писания и в цита-

тах из них с прописной, в повествовательном авторском тексте — со строчной)

## Х

херувим  
херувимы (ангельский чин)  
Херувимская песнь  
хиротония  
Хлеб (в значении: Тело Христо-  
во)  
Божий  
Жизни (в знач. евхаристиче-  
ского)  
Небесный общения (в знач.  
евхаристического)  
хлеб насущный  
храм  
храм Божий  
в честь Успения Пресвятой  
Богородицы (искл.: Храм  
Христа Спасителя)  
во имя святителя Спиридона  
Тримифунтского  
Иерусалимский  
святой  
Святой Софии Премудрости  
Божией  
храмовый праздник  
христианская Церковь (нео-  
фиц. собират. наименова-  
ние нескольких Поместных  
Церквей)  
христианский Восток  
христианство  
Христова Церковь (притя-  
жат.), но: христианская Цер-  
ковь  
Христос Добрый Пастырь

Христос Пантократор  
Христос Эммануил

## Ц

цари Израилевы (библ.)  
цари израильские (библ.)  
Царица Небесная (Богома-  
терь)  
царица Савская (библ.)  
царские врата (церк. архит.)  
царские часы (богослуж.)  
Царствие Божие  
Небесное  
Царь Иудейский (Христос)  
Небесный (Бог)  
царь  
Герарский  
Давид  
египетский  
Египетский (фараон)  
Израилев  
Иудин  
колена Иудина  
Моавитский  
Сирии  
Сирийский  
Тирский  
Эфиопский  
Цветная Триодь  
церковная история  
церковнославянский язык  
церковные Соборы  
церковь (здание)  
Церковь (сообщество верую-  
щих, см. также ч. III, § 13)  
Церковь (Тело Христово)  
Антиохийская  
Божия  
Греческая

из язычников  
Римская  
Церковь Единая Святая Со-  
борная и Апостольская

## **Ч**

Часослов  
часы (службы сут. круга)  
часы Великой Пятницы  
Чаша Жизни (Евхаристия)  
чаша страданий Христовых  
человечество (Иисуса Христа)  
Чермное (Красное) (не Чёрное)  
море  
чертог Небесный  
Царский  
Честная Кровь Христова  
Честная Троица  
Честной и Животворящий  
Крест  
Четвероевангелие

Четии Минеи  
Четыредесятница  
Четы Минеи  
Чиновник (богослужбная кни-  
га)

чины ангельские  
чудотворец

## **Ш**

Шестоднев  
шестопсалмие

## **Э**

Э(э)кзарх  
(см. ч. III, § 12.1, 12.7)  
эллини  
эсхатология

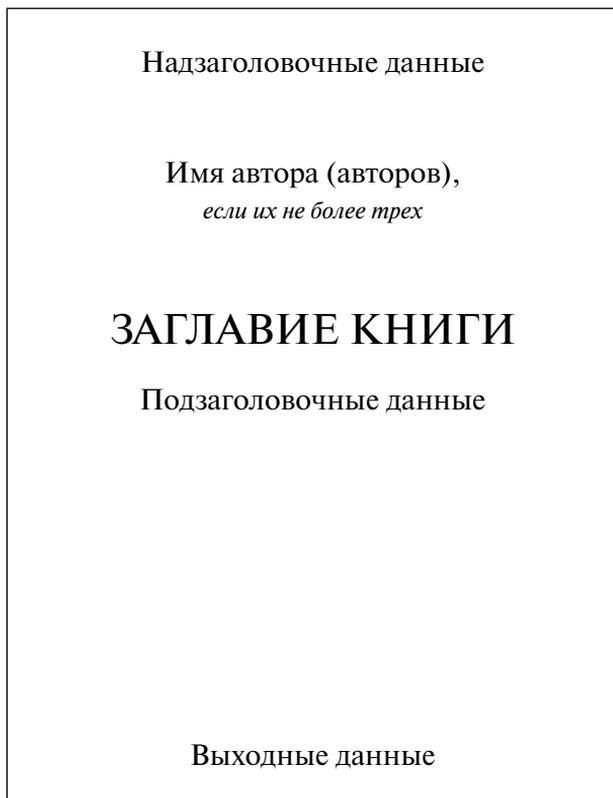
## **Я**

язычество  
яйцо пасхальное

## Примеры оформления выходных сведений издания

### Общая схема расположения выходных сведений книги

*Титульная страница*



*Оборот титульной страницы*

Индекс УДК

Индекс ББК

Авторский знак

Сведения о серии

Сведения о многотомном издании

Сведения об утверждении учебника  
или учебного пособия

Имена авторов, если их не более трех

Имена других лиц, участвовавших в создании издания

Другие сведения об издании

Макет аннотированной каталожной карточки

ISBN

© Знаки охраны авторского права

*Концевая титульная страница*

Тип издания

Заглавие серии

Фамилия, имя, отчество автора (авторов)

Заглавие книги

Фамилия, имя, отчество составителя (составителей)

Сведения о лицах,  
принимавших участие в выпуске издания

Выпускные данные

*Титульная страница издания с одним автором*

Священномученик  
митрополит Серафим (Чичагов)

Житие  
преподобного Серафима,  
Саровского чудотворца

Посвящается 110-летию со дня  
прославления преподобного  
Серафима Саровского

Издательство Сретенского монастыря  
Москва, 2012

*Оборот титульной страницы издания с одним автором*

УДК  
ББК  
С32

Рекомендовано к публикации  
Издательским советом  
Русской Православной Церкви  
ИС 12-217-1498

Печатается по изданию:  
Житие преподобного Серафима,  
Саровского чудотворца. СПб., 1903

**Серафим (Чичагов), священномученик**  
С32 Житие преподобного Серафима, Саровского  
чудотворца. — М. : Изд-во Сретенского мона-  
стыря, 2012. — 84 с. : ил.

ISBN 978-5-7533-0740-8 © Сретенский монастырь, 2012

Духовно-просветительское издание

Священномученик  
митрополит Серафим (Чичагов)

Житие преподобного Серафима,  
Саровского чудотворца

Редакторы-составители  
О. И. Павлова, Е. М. Яковлева  
Художественное оформление  
Ю. Б. Леонов

Подписано в печать 28.11.2012.  
Формат 70х100 / 12. Объем 7 п. л. Печать офсет.  
Гарнитура «Нью Баскервиль».  
Тираж 5 000 экз. Заказ № 2781

Издательство Сретенского монастыря.  
107031 г. Москва, ул. Б. Лубянка, 19.  
Отпечатано с оригинал-макета издательства  
Сретенского монастыря  
в ОАО «Типография "Новости"»  
105005, Москва, ул. Ф. Энгельса, 46.

*Титульная страница издания, вышедшего в серии  
и рекомендованного для учебных заведений*

СЕРИЯ «ПРАВОСЛАВНЫЕ ПРАЗДНИКИ ДЕТЯМ»

# Праздник Святой Троицы

Книга для чтения  
в школе и дома

*Рекомендовано  
Отделом религиозного образования и катехизации  
Русской Православной Церкви  
для начальных и средних  
учебных заведений*

Издательство  
Московской Патриархии  
2009

*Оборот титульной страницы издания, вышедшего  
в серии и рекомендованного для учебных заведений*

ББК 86-372  
П68

По благословению  
Святейшего Патриарха Московского и всея Руси  
Кирилла

**П68 Праздник Святой Троицы :** книга для чтения в школе и дома / Сост.: С. М. Шестакова, Н. В. Загребина. — М. : Издательство Московской Патриархии, 2009. — 296 с. : ил. — (Православные праздники детям).

Книга «Праздник Святой Троицы» продолжает серию «Православные праздники детям» и посвящена одному из великих праздников церковного года — Пятидесятнице.

© Издательство Московской  
Патриархии, 2009  
© Ю. Г. Черепанов, М. Ю.  
Черепанова, иллюстрации, 2009  
© С. М. Шестакова, Н. В. Загребина,  
составление, 2009

ISBN 978-5-94625-312-3

*Концевая титульная страница издания, вышедшего  
в серии и рекомендованного для учебных заведений*

Православные праздники детям  
**ПРАЗДНИК СВЯТОЙ ТРОИЦЫ**

Книга для чтения в школе и дома

Составители С. Шестакова, Н. Загребина

*Издание для детей*

Заведующая редакцией Т. Тарасова  
Редакторы Н. Загребина, И. Логинова  
Художники Ю. Черепанов, М. Черепанова  
Технический редактор З. Кондрашова  
Корректор Е. Пятаева  
Верстка Ю. Рахманина

Подписано в печать 10.04.2009.  
Формат 84x108 / 16. Объем 18, 5 п. л. Печать офсетная.  
Тираж 10 000 экз. Заказ № 2781.

Издательство Московской Патриархии.  
119435, Москва, ул. Погодинская, д. 20, стр. 2.

Отпечатано в полном соответствии с качеством  
предоставленного оригинал-макета  
в ОАО «Ярославский полиграфкомбинат»  
150049, Ярославль, ул. Свободы, 97

*Титульная страница издания на церковнославянском языке*

ТРИ́ЦДЬ  
ПО́СТНАА

ИЗДАТЕЛЬСКИЙ СОВЕТ  
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ  
МОСКВА • 2008

*Оборот титульной страницы издания на церковнославянском языке*

ББК 86-372  
Т67

По вѣгословѣнію  
свѣтѣйшаго патріарха москѣвскаго и всея рѣси  
АЛЕКСІА П

Т67 Триодъ постная. — М. : Издательский совет Русской  
Православной Церкви, 2008. — 304 с.

ISBN 978-5-94625-281-2

© Издательский совет Русской  
Православной Церкви, 2008

# ТРИ́ЦДЬ ПО́СТНАА

*Богослужебное издание*

Редактор

*Л. А. Емельянова*

Художник

*О. Г. Симонова*

Технический редактор

*З. С. Кондрашова*

Корректор

*Т. К. Четвергова*

Компьютерная обработка графики  
и верстка

*А. В. Терентьев*

Разработчик гарнитуры «Киприан»

*Ю. А. Иванов*

Подписано в печать 12.02.2008.

Формат 60x90 / 8. Печать офсетная.

Тираж 5 000 экз. Заказ № 0801630.

Издательский совет Русской Православной Церкви.  
119435, Москва, ул. Погодинская, д. 20, стр. 2.

Отпечатано в полном соответствии с качеством  
предоставленного оригинал-макета  
в ОАО «Ярославский полиграфкомбинат»  
150049, Ярославль, ул. Свободы, 97

# Предметный указатель к части I

## А

- авантитул 18, 20
- автор 22, 25–27, 35, 37, 39, 44–46, 49, 50
- авторский знак 18, 21, 30, 31
- авторы 17, 18, 21, 25–27, 45, 46, 49
- адрес издателя, полиграфического предприятия 36
- алфавитный указатель 40, 41
- аннотация 44
- аппарат издания 16, 17, 28, 38, 44
- арабские цифры 28, 29, 36, 42, 48
- аудиоиздания 16, 48

## Б

- библиографическая ссылка 39, 54
- библиографический аппарат 39
- библиографический указатель прикнижный 39
- ББК (библиотечно-библиогр. классификация) (см. классификационные индексы)
- богослужебные книги (см. книги богослужебные)

## В

- вид издания 15, 16, 35, 44–51
- вспомогательные указатели, классификация 39–41
- вспомогательный указатель 17
- выпускные данные 18, 22, 36
- выходные данные 17, 29
- выходные сведения 16–18, 22, 36, 37
- состав 17, 18

## Г

- год выпуска издания 29

## Д

- дореформенная орфография (см. орфография дореформенная)

## З

- заглавие издания 17, 22, 27, 37
- знак охраны авторского права 18, 21, 34, 35

## И

- издания 15
- иноязычные 36, 47

книжные 16, 17  
комбинированные 16, 48  
комплектные 16, 48  
многотомные 16, 46  
на церковнослав. языке 48  
нотные 49–51  
переводные 20, 25, 29–32  
печатные 15, 16  
репринтные 28, 44, 45, 48  
сериальные 31  
факсимильные 44, 45, 48  
электронные 16  
издатель, имя в вых. сведениях 37, 49  
издательские приложения 55  
издательство, название в вых. сведениях 20, 36  
имена авторов 17, 22, 25, 26, 27, 37  
духовных лиц 35  
светских лиц 35  
иноязычные издания  
(см. издания иноязычные)

## К

кавычки 53, 54  
классификационные индексы  
ББК и УДК 18, 21, 30  
книги богослужебные 11, 12  
книжные издания  
(см. издания книжные)  
колонтитулы 43  
колофон  
(см. концевая титульная страница)  
комбинированные издания  
(см. издания комбинированные)  
комментарии 38

комплектные издания  
(см. издания комплектные)  
композитор 50  
контртитул, вых. сведения на нем 18, 19, 20  
концевая титульная страница (колофон) 22, 36  
копирайт  
(см. знак охраны авторского права)  
корешок обложки, переплета, суперобложки, вых. сведения на нем 18, 24, 27, 36, 37, 38

## Л

листовые нотные издания 51

## М

макет аннотированной каталожной карточки 21, 50  
международный стандартный номер книги (ISBN) 18, 21, 31, 32, 33  
международный стандартный номер сериального издания (ISSN) 17, 22, 23  
место выпуска издания в вых. сведениях 29  
многотомные кн. издания  
(см. издания многотомные)

## Н

надвыпускные данные 18, 22, 35, 46–49  
надзаголовочные данные 17, 18, 20, 24

номер тома многотомного издания, форма написания в вых. сведениях 37, 46, 49

нормативные документы по стандартизации 15

нотные издания

(см. издания нотные)

## О

обложка 16, 18, 22–24, 27, 31, 33, 36–38, 49, 50, 55

оборот титульной страницы (титульного листа) 18, 21, 25–32, 34, 36, 46, 48

оглавление 17, 25, 44, 48

орфография дореформенная 51, 52

## П

параллельная титульная страница 21, 30

переводные издания

(см. издания переводные)

переиздание 24, 27, 28, 31, 55

переплет, вых. сведения на нем 23, 24, 27, 33, 36, 38

печатные издания

(см. издания печатные)

подзаголовочные данные 17, 18, 20, 27, 28, 45, 46, 49

послесловие к изданию 28

предвыпускные данные

(см. надвыпускные данные)

приложение 16, 22, 35, 44, 45, 46, 49, 55

примеры оформления выходных сведений издания 19, 20–23, 47

издание, вышедшее в серии и рекомендованное для учебных заведений 181–183

издание на церковнославянском языке 184–186

издание нотное 187–189

издание с одним автором 178–180

примечания 17, 41, 48, 50, 54

## Р

репринтные издания

(см. издания репринтные)

## С

сериальные издания

(см. издания сериальные)

содержание 17, 44, 48

сокращения 29, 43, 53, 54

список сокращений 152–155

состав книжного издания 16, 17

состав хора на титульной странице 49

составители 22, 28, 35, 36, 47, 49

суперобложка 33, 36–38

## Т

текст

издания 16, 51

основной 16

дополнительный 16

титульная страница (титульный лист) 18, 19, 20, 21, 22, 25, 28–32, 34–37, 44–50, 55

многотомного издания 46, 47

однотомного издания 19

титульный лист

(см. титульная страница)

**У**

УДК (универсальная десятичная классификация)  
(см. классификационные индексы)

**Ф**

факсимильные издания  
(см. издания факсимильные)  
фронтиспис 20  
фронтисписная иллюстрация  
20  
футляр 16, 38, 49

**Ц**

цитата 40, 52–54  
цитаты из библейских текстов  
53, 54

**Ш**

шмуцтитул 43  
штрих-код 18, 33

**Э**

электронное издание  
(см. издание электронное)

## Предметный указатель к части II

### А

авторефераты 82, 83, 93  
авторы 70–72, 92–101, 104, 106,  
110, 111, 116, 117  
альтернативное заглавие 65, 67  
аналитическое библиографи-  
ческое описание 88–92, 106,  
107, 114  
аннотация 59, 116, 118  
арабские цифры 62, 72, 77–80,  
85, 95  
архивные материалы 82, 83,  
113–115  
аудиоиздания 60, 74, 75, 78, 93

### Б

библиографическая запись  
56–118  
библиографическая ссылка  
102–118  
внутритекстовая 105–107  
затекстовая 108, 109  
комплексная 111, 112  
на архивные документы 113–  
115  
на электронные ресурсы 112,  
113

повторная 109–111

подстрочная 107, 108, 111  
(комплексная)

библиографические списки  
(прикнижные, пристатейные)  
115, 116

библиографическое описание  
59–92

библиографическое описание  
составных частей издания  
(см. аналитическое библио-  
графическое описание)

### В

видеоиздания 60, 67, 74–76, 78,  
79, 93, 116

внутритекстовые ссылки 102–  
103, 105–108

вспомогательный указатель  
81

выходные данные 60, 64, 75–  
78, 85, 90, 105

### Г

год выпуска издания 62, 77, 78,  
87, 90, 104, 113, 114

## Д

дата издания 64, 74, 85, 86, 87, 104, 108, 112, 113, 114  
депонированная научная работа 81–83  
диссертации 78, 82, 83, 93, 115

## З

заглавие 61, 62, 65–71, 84, 86–90, 92, 105, 115, 116  
основное 64, 65, 66, 84, 103, 105, 109–111, 114, 117  
параллельное 68, 79  
серии 65, 80  
заголовок библиографической записи 92–101  
заголовок индивидуального автора 94–101

## И

издания  
*(особенности библиографического описания)*  
картографические 74  
комплектные 83  
многотомные 83–86  
нормативные документы 73, 74  
нотные 63, 73, 82, 93, 118  
репринтные 72, 73, 81, 84 106, 111  
сериальные 62, 63, 65, 73, 74, 79, 80, 83, 87, 106, 112, 117, 118  
электронные 66–68, 73–75, 79, 81, 82, 87, 93, 102, 107, 108, 112, 113  
издатель, имя 64, 77  
издательство, название 76, 77, 90

имена авторов в заголовке библиографической записи 72, 92–101  
духовных лиц 98–101  
светских лиц 96, 97

## К

картографические издания  
*(см. издания картографические)*  
колофон  
*(см. концевая титульная страница)*  
концевая титульная страница 60

## М

макет аннотированной каталожной карточки 116–118  
международный стандартный номер книги (ISBN) 82, 86, 116, 117  
международный стандартный номер сериального издания (ISSN) 65, 80, 82  
место издания 64, 76–78, 82, 83, 90  
многотомные кн. издания  
*(см. издания многотомные)*  
многоуровневое библиографическое описание 83–92

## Н

неопубликованные документы 76, 78, 82, 83  
номер выпуска серии или подсерии 65, 80  
нормативные документы по стандартизации 59, 61, 198, 199, 204

- описание 74  
нотные издания  
(см. издания нотные)
- О**  
области библиографического описания 63–82, 89, 90, 103, 117  
оборот титульной страницы (титульного листа) 60, 71, 176, 179, 182, 185, 188  
общая часть (описание первого уровня) (см. многоуровневое библиографическое описание)  
общее обозначение материала 67, 68, 90  
объем издания 64, 74, 78–79, 103, 106  
одноуровневое библиографическое описание 63–83, 86  
описание первого уровня  
(см. многоуровневое библиографическое описание)  
описание второго уровня  
(см. многоуровневое библиографическое описание)  
описание составной части документа  
(см. аналитическое библиографическое описание)  
орфография 61, 94  
ответственность, сведения о ней 61, 64–71, 80, 84, 86, 94, 99, 104, 105, 114
- П**  
параллельное заглавие 64, 65, 68, 79
- периодические, продолжающиеся ресурсы 73, 74 87–90  
подстрочные примечания 102–104, 107, 108, 111, 114  
примечания 60, 65, 68, 79, 81–83, 85, 89, 91, 106, 107, 112, 113, 115, 117
- Р**  
размер издания 79  
репринтные издания  
(см. издания репринтные)  
рефераты 91, 92  
рецензии 91, 92
- С**  
сериальные издания  
(см. издания сериальные)  
сдвоенный номер 91  
сокращения  
в библиографических ссылках 103, 105, 109  
в заглавии серии 80  
в заголовке 94, 95  
в основном заглавии 89  
названия издательства 77  
названия места издания 75  
список сокращений 152–155  
сопроводительный материал 64, 78, 79, 86  
составители 70  
спецификация  
(см. описание второго уровня)  
специфические сведения 64, 73, 74, 78  
стандартный номер 65, 82, 86, 107, 108, 116–118  
схема 63–65

- аналитического* библиографического описания 89  
библиографического описания 63–65  
описания *архивного* документа 114  
описания объекта *внутри-текстовой* ссылки 105  
описания объекта *подстрочной* ссылки 107  
описания объекта *повторной* ссылки 109  
описания объекта *затекстовой* ссылки 109
- Т**  
титульная страница (титульный лист) 60, 65, 68, 70, 71, 72, 75, 76, 93, 94
- У**  
условия доступности 65, 82
- Ц**  
цитата 106, 107, 110
- Ч**  
часть издания (документа) (см. аналитическое библиографическое описание)  
числительные 62, 63, 97, 101
- Ш**  
шмуцтитул 60
- Э**  
электронные издания (см. издания электронные)  
элементы библиографического описания 61, 63–87, 102, 103, 109, 114, 117, 118

## Предметный указатель к части III

### А

Автономные Православные  
Церкви 138, 141, 142  
академии 145, 146  
апокрифы 131, 134  
аспирантуры 145, 146

### В

Ветхий Завет (книги)  
(см. книги Священного Пи-  
сания Ветхого Завета)  
воскресные школы 146  
второканонические книги  
(см. неканонические книги  
Ветхого Завета)  
высшие учебные заведения 145,  
146

### Г

географические названия 123,  
125, 128, 138, 141, 142, 150, 151

### Д

дни седмичные 137  
духовно-просветительские  
центры 147  
духовные сущности 125–127

### Е

епархии 143–145  
ереси 149

### К

книги  
богослужебные 121, 131, 134,  
135  
Священного Писания Вет-  
хого Завета 131, 132, 133  
Священного Писания Ново-  
го Завета 131, 132, 133, 134  
конфессии христианские 141,  
142, 149  
курсы 146

### Л

литургическая терминология  
130, 131

### М

митрополии 145  
монастыри 127–129

### Н

награды церковные 122, 150,  
151

- неканонические книги Ветхого Завета 133
- О**  
одежда священная 130  
организации церковные 122, 143–145
- П**  
Поместные Православные Церкви 122, 141  
посты 137  
праздники церковные 122, 135–136  
предметы убранства храма 130  
прозвания 122, 124, 125, 140  
прозвища 122, 124, 125, 149  
протокольная переписка 121, 122, 137–140  
псевдонимы 122, 124, 125
- Р**  
религии 149  
религиозно-нравственные учения 149
- С**  
священнодействия 135  
секты 143  
семинарии 145, 146
- синодальные отделы РПЦ 144–146  
сокращения слов 128, 145  
список сокращений 152–155  
сосуды священные 130  
союзы и объединения религиозные 143  
средние учебные заведения 120, 146  
старообрядческие общины 142, 143
- Т**  
таинства церковные 130, 135  
титулы и обращения 124, 125, 137–140
- У**  
учреждения церковные  
выборные высшие церковные 144  
высшие церковные 143  
культуры 147  
Московской Патриархии 144  
синодальные отделы, комиссии, комитеты 144
- Х**  
храмы 127–129

# Список рекомендуемой литературы к части I

## Нормативно-правовые документы

Гражданский кодекс Российской Федерации. Ч. 4. Права на результаты интеллектуальной деятельности и средства индивидуализации. — М. : Эксмо : Система Гарант, 2007. — 268, [1] с.

Средства массовой информации. Книгоиздание. Полиграфия : сб. норматив. правовых док. — М. : Ось-89, 2000. — 239, [1] с. : табл.

## Действующие государственные и отраслевые стандарты

ГОСТ 7.0—99. Информационно-библиотечная деятельность, библиография. Термины и определения.

ГОСТ 7.1—2003. Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления.

ГОСТ 7.9—95. Реферат и аннотация. Общие требования.

ГОСТ 7.12—93. Библиографическая запись. Сокращение слов на русском языке. Общие требования и правила.

ГОСТ 7.21—80. Учебники и учебные пособия для 1—10-х классов общеобразовательной школы. Издательское оформление и полиграфическое исполнение. Технические условия.

ГОСТ 7.23—96. Издания информационные. Структура и оформление.

ГОСТ 7.56—2002. Издания. Международная стандартная нумерация сериальных изданий.

ГОСТ 7.60—2003. Издания. Основные виды. Термины и определения.

ГОСТ 7.62–2008. Знаки корректурные для разметки оригиналов и исправления корректурных и пробных оттисков. Общие требования.

ГОСТ 7.76–96. Комплектование фонда документов. Библиографирование. Каталогизация. Термины и определения.

ГОСТ 7.78–99. Издания. Вспомогательные указатели.

ГОСТ 7.80–2000. Библиографическая запись. Заголовок. Общие требования и правила составления.

ГОСТ 7.84–2002. Издания. Обложки и переплеты. Общие требования и правила оформления.

ГОСТ 7.86–2003. Издания. Общие требования к издательской аннотации.

ГОСТ 132–78. Бумага для печати. Размеры.

ГОСТ 5773–90. Издания книжные и журнальные. Форматы.

ГОСТ Р 7.0.1–2003. Издания. Знак охраны авторского права. Общие требования и правила оформления.

ГОСТ Р 7.0.3–2006. Издания. Основные элементы. Термины и определения.

ГОСТ Р 7.0.4–2006. Издания. Выходные сведения. Общие требования и правила оформления.

ГОСТ Р 7.0.5–2008. Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления

ГОСТ Р 7.0.6–2008. Международный стандартный номер издания музыкального произведения (ISMN). Издательское оформление и использование.

ГОСТ Р 7.0.9–2009. Библиографическое обеспечение издательских и книготорговых процессов. Общие требования.

ГОСТ Р 7.0.53–2007. Издания. Международный стандартный книжный номер. Использование и издательское оформление.

ОСТ 29.41–96. Технология полиграфических процессов. Термины и определения.

ОСТ 29.57–80. Издания книжные и журнальные. Переиздание с печатных оригиналов без повторного набора.

ОСТ 29.62–86. Издания книжные и журнальные. Основные параметры издательско-полиграфического оформления.

ОСТ 29.106–90. Оригиналы изобразительные для полиграфического репродуцирования. Общие технические условия.

ОСТ 29.113–86. Учебники и учебные пособия для систем высшего, среднего специального и профессионально-технического образования. Издательско-полиграфическое оформление. Общие технические требования.

ОСТ 29.115–88. Оригиналы авторские и текстовые издательские. Общие технические требования.

ОСТ 29.116–98. Издания учебные для общего и начального профессионального образования. Общие технические условия.

ОСТ 29.124–94. Издания книжные. Общие технические условия.

ОСТ 29.127–2002. Издания книжные и журнальные для детей и подростков. Общие технические условия.

ОСТ 29.130–97. Издания. Термины и определения.

ОСТ 29.131–98. Издательская и книготорговая библиографическая информация. Общие технические требования.

ОСТ 29.132–99. Энциклопедии. Основные виды. Требования к основному тексту, аппарату издания и издательско-полиграфическому оформлению.

ОСТ 29.133–99. Справочники. Основные виды. Требования к основному тексту, аппарату издания и издательско-полиграфическому оформлению.

## **Справочные материалы**

Библиотечно-библиографическая классификация : рабочие табл. для массовых б-к : доп. и изм. / Рос. гос. б-ка, Рос. нац. б-ка, Б-ка Рос. акад. наук. — М. : Либерея, 2002. — 64 с.

*Гитис Л. Х.* Толковый словарь издательских, полиграфических и информационных терминов / Л. Х. Гитис. — 4-е изд., перераб. и доп. — М. : Горн. кн., 2005. — 246, [3] с. : табл. — (Терминол. слов. для ред. и авт. науч.-техн. лит.).

*Каган Б., Стефанов С.* Словарь полиграфических терминов. — М. : РепроЦЕНТР М, 2005. — 588, [1] с. : ил., портр., табл.

Книга : энцикл. / гл. ред. В. М. Жарков. — М. : Большая рос. энцикл., 1999. — 796, [3] с. : ил., цв. ил., портр., факс.

*Мильчин А. Э., Чельцова Л. К.* Справочник издателя и автора : ред.-издат. оформ. изд. — 3-е изд., испр. и доп. — М. : Изд-во Студии Артемия Лебедева, 2009. — 1084 с. : табл.

*Розенталь Д. Э.* Справочник по правописанию и литературной правке. — 12-е изд. — М. : Айрис-Пресс, 2007. — 360, [1] с.

Русский орфографический словарь : ок. 180 000 слов / Рос. акад. наук, Отд-ние ист.-филол. наук, Ин-т русского яз. им. В. В. Виноградова ; [отв. ред. В. В. Лопатин]. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Ин-т русского яз. им. В. В. Виноградова РАН, 2007. — 943, [1] с.

Словарь издательских и полиграфических терминов / Федеральное агентство по образованию, Волгоградский гос. пед. ун-т ; [сост. В. И. Волкин]. — Волгоград : Перемена, 2006. — 87 с.

*Соколов Д. Д.* Справочная книжка по церковно-славянскому правописанию. — СПб. : Ред. журн. «Нар. образование», 1907. — 40 с. : ил. — (Учит. б-ка по вопр. шк. воспитания и обучения ; Вып. 6).

*Стефанов С.* Путеводитель в мире печатных технологий. — М. : Унисерв, 2001. — 224 с. : ил.

*Хавкина Л. Б.* Таблица авторских знаков двоичных : практ. пособие для библиотекарей. — 25-е изд. — М. : Либерия, 1992. — 24 с.

*Хавкина Л. Б.* Эластичные таблицы авторских знаков для кириллицы и латиницы. — 7-е изд., испр. — М. : Либерия, 1993. — 174, [1] с. : портр.

Энциклопедия книжного дела / [Ю. Ф. Майсурадзе и др.]. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Юристь, 2004. — 634 с. : ил. — (Книжное дело).

## **Учебные пособия. Монографии**

*Антонова С. Г., Соловьев В. И., Ямчук К. Т.* Редактирование. Общий курс : учеб. для студентов. — М. : Изд-во МГУП, 2000. — 255, [1] с.

*Асмус Валентин, прот.* Краткое пособие по старой орфографии русского языка. — М. : Рус. Зерцало, 1999. — 27 с.

*Волкова Л. А.* Издательско-полиграфическая техника и технология : учеб. для студентов вузов. — М. : Мир книги, 1999. — 221, [2] с. : ил.

*Грот Я. К.* Спорные вопросы русского правописания от Петра Великого доныне. — СПб., 1873; Его же. Русское правописание. — СПб., 1916.

*Калинин С. Ю.* Выходные сведения и справочно-библиографический аппарат издания. — 5-е изд., перераб. и расш. — М. : Унив. кн. : Шк. изд. и медиа бизнеса, 2010. — 256 с. : табл.

*Калинин С. Ю.* Как правильно оформить выходные сведения издания : пособие для издателя / С. Ю. Калинин ; Моск. гос. ун-т печати. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : МГУП, 2001. — 224 с. — (Книжный бизнес. Отечественный опыт).

*Каров П.* Шрифтовые технологии : описание и инструментарий / [ пер. с англ. : О. С. Карпинский, И. И. Куликова ] ; под ред., с предисл. и доп. В. В. Ефимова. — М. : Мир, 2001. — 454 с. : ил. — (Б-ка издат. технологий).

*Карцев А., Оленев Ю., Павчинский С.* Руководство по графическому оформлению нотного текста. — М., 1973. — 169 с.

*Мильчин А. Э.* Культура издания, или Как не надо и как надо делать книги : [практ. рук.]. — М. : Логос, 2002. — 222, [1] с.

*Накорякова К. М.* Литературное редактирование : [общ. методика работы над текстом. Практикум]. — 3-е изд. — М. : ИКАР, 2002. — 431, [1] с.

*Пикок Д.* Издательское дело : Книга от замысла до упаковки. Шаг за шагом / пер. М. Х. Розовского. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : ЭКОМ, 2002. — 421, [1] с. : ил. — (Соврем. издат. технологии).

*Рябинина Н. З.* Аппарат издания : конспект лекций. — М. : Моск. гос. ун-т печати, 2004. — 43, [1] с. : табл.

Современная учебная книга : подгот. и изд. / под ред. С. Г. Антоновой, А. А. Вахрушева. — М. : Моск. гос. ун-т печати, 2004. — 223, [1] с. : ил.

*Стычишина Л. П., Хохлов А. В.* Аппарат издания и правила оформления : учеб. пособие. — СПб. : Изд-во Политехн. ун-та, 2008. — 109 с. : ил., табл.

Теория и практика редактирования : хрестоматия / под ред. С. Г. Антоновой. — 3-е изд., перераб. — М. : МГУП, 2003. — 218, [1] с.

*Тимофеев Г., Тимофеева Е.* Графический дизайн. — Ростов н/Д : Феникс, 2002. — 314, [5] с. : ил. — (Учеб. курс).

*Тюлюкин В. А.* Текстовые редакторы и издательские системы : учеб. пособие. — Екатеринбург, 2000. — 83 с. : ил., табл.

*Фунтикова С. П.* Православные библиотеки : прошлое и настоящее : учеб. пособие. — 2-е изд., доп. и перераб. — М. :

Изд-во МГУКИ : Профиздат, 2002. — 254 с. : табл. — (Соврем. б-ка ; Вып. 23).

*Чихольд Я.* Облик книги : избр. ст. о книжном оформ. и типографике / пер. с нем. Е. Шкловской-Корди, с коммент. В. Ефимова. — М. : Изд-во Студии Артемия Лебедева, 2009. — 225 с. : ил.

## **История издательского дела**

*Динерштейн Е. А. А. С.* Суворин : человек, сделавший карьеру. — М. : РОССПЭН, 1998. — 374 с., [11] л. ил., портр., факс. — (Люди России).

История книги / под ред. А. А. Говорова и Т. Г. Куприяновой. — М. : Светотон, 2001. — 399 с.

*Куприянова Т. Г.* Гражданская книга в России первой четверти XVIII века : моногр. — М. : Моск. гос. ун-т печати, 2001. — 295 с. : табл.

*Либрович С. Ф.* История книги в России С. Ф. Либровича : со снимками с древ. рукоп., образцами первопеч. кн. и позднейших ред. изд., портр., коп. картин, гравюр и пр., и пр. — М. : ГПИБ, 2000. — 236, [2] с. : ил., факс.

*Мартынов И. Ф.* Книгоиздатель Николай Новиков. — М. : Книга, 1981. — 176 с. — (Деятели книги).

*Немировский Е. Л.* Мир книги : с древнейших времен до начала XX века. — М. : Книга, 1986. — 287 с. : ил.

## Список рекомендуемой литературы к части II

*Зупарова Л. Б.* Аналитико-систетическая переработка информации : учебник / Л. Б. Зупарова, Т. А. Зайцева ; под ред. Ю. Н. Столярова. — М. : Изд-во ФАИР, 2008. — 400 с. — (Спец. издат. проект для б-к).

Имена авторов особых категорий в заголовке библиографической записи : метод. рек. / сост. И. С. Дудник и др. ; Рос. гос. б-ка. — М. : Рос. гос. б-ка, 1998. — 39 с.

*Калинина Г. П.* Выходные сведения изданий. Правила и примеры по ГОСТ Р 7.0.4–2006 : учеб. пособие / Г. П. Калинина ; Моск. изд.-полиграф. Колледж им. И. Федорова. — М. : МИПК, 2007. — 140 с.

Основные стандарты для современного книгоиздательского дела / Рос. кн. палата ; сост. А. А. Джиго [и др.]. — М. : Бук Чембэр Интернэшнл, 2008. — 665 с. : ил., табл.

Православная библиотека. Основы организации работы / сост. : Н. Б. Ветошкина, Т. А. Самойлюк, И. В. Уржинская ; под общ. ред. И. В. Уржинской. — 2-е изд., перераб. и доп. — Минск : Православное Братство в честь Св. Архистратига Михаила в г. Минске, 2007. — 167 с.

Российские правила каталогизации [Электронный ресурс] / авт. коллектив : Н. Н. Каспарова (рук.) и др. ; Рос. библи. ассоц., Межрегион. ком. по каталогизации. — Электрон. дан. — М. : Центр ЛИБНЕТ, 2004— . — Режим доступа : <http://www/nilc.ru>, свободный.

Российские правила каталогизации / [авт. коллектив : Н. Н. Каспарова (рук.) и др.] ; Рос. библи. ассоц., Межрегион. ком. по каталогизации ; Рос. гос. б-ка. — 2-е изд., испр. — М. : Пашков дом, 2008. — 660 с.

Справочное издание

РЕДАКЦИОННО-ИЗДАТЕЛЬСКОЕ  
ОФОРМЛЕНИЕ ЦЕРКОВНЫХ  
ПЕЧАТНЫХ ИЗДАНИЙ

*Справочник автора и издателя*

Главный редактор  
Издательства Московской Патриархии  
*протоиерей Владимир Соловьев*  
Заведующая отделом *Ж. П. Григорьева*  
Редактор *Н. А. Шибзухова*  
Младший редактор *И. А. Камелина*  
Технический редактор *З. С. Кондрашова*  
Корректор *Е. Ю. Седых*  
Верстка *М. А. Алимбиев*

Подписано в печать 04.03.2015.  
Формат 60×90/16. Физ. печ. л. 13,0  
Тираж 1000 экз. Заказ №

Издательство Московской Патриархии  
Русской Православной Церкви  
119435, Москва, ул. Погодинская, 18

Оптовый отдел реализации:  
(499) 246-20-85, 246-52-08

Магазин на ул. Погодинской: (499) 245-30-68

Магазин на ул. Бакунинской: (499) 246-25-35

E-mail: [books@rop.ru](mailto:books@rop.ru); <http://www.rop.ru>